

# Официален вестник

# L 339

## на Европейския съюз

Издание  
на български език

Законодателство

Година 51  
18 декември 2008 г.

Съдържание

I *Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително*

### РЕГЛАМЕНТИ

- Регламент (ЕО) № 1273/2008 на Комисията от 17 декември 2008 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ..... 1
- ★ Регламент (ЕО) № 1274/2008 на Комисията от 17 декември 2008 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1126/2008 за приемане на някои международни счетоводни стандарти в съответствие с Регламент (ЕО) № 1606/2002 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с Международен счетоводен стандарт (МСС) 1 <sup>(1)</sup> ..... 3
- ★ Регламент (ЕО) № 1275/2008 на Комисията от 17 декември 2008 година за прилагане на Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране към електрическото и електронното битово и офис оборудване във връзка с консумацията му на електроенергия в режим „в готовност“ и режим „изключен“ <sup>(1)</sup> ..... 45
- ★ Регламент (ЕО) № 1276/2008 на Комисията от 17 декември 2008 година относно контрола чрез физически проверки върху износа на селскостопански продукти, за които са отпуснати възстановявания или други суми ..... 53
- ★ Регламент (ЕО) № 1277/2008 на Комисията от 17 декември 2008 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1580/2007 по отношение на праговете нива на допълнителните мита за круши, лимони, ябълки и тиквички ..... 76
- ★ Регламент (ЕО) № 1278/2008 на Комисията от 17 декември 2008 година за приемане на спешни мерки за подпомагане на пазара на свинско месо под формата на помощ за частно складиране в Ирландия ..... 78

Цена: 22 EUR

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

(Продължава на вътрешната корица)

**BG**

Актовете, чиито заглавия се отпечатват с нормален шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

Регламент (ЕО) № 1279/2008 на Комисията от 17 декември 2008 година относно издаването на лицензии за внос, за които са подадени заявления през първите седем дни на месец декември 2008 година в рамките на тарифната квота, открита с Регламент (ЕО) № 1399/2007 за внос на колбаси и някои месни продукти с произход от Швейцария .....	82
Регламент (ЕО) № 1280/2008 на Комисията от 17 декември 2008 година относно издаването на лицензии за внос, за които са подадени заявления през първите седем дни на месец декември 2008 година в рамките на тарифната квота, открита съгласно Регламент (ЕО) № 1382/2007 за свинското месо .....	83
Регламент (ЕО) № 1281/2008 на Комисията от 17 декември 2008 година относно издаването на лицензии за внос, за които са подадени заявления през първите седем дни на декември 2008 г. в рамките на тарифната квота, открита с Регламент (ЕО) № 812/2007 за свинско месо .....	84
Регламент (ЕО) № 1282/2008 на Комисията от 17 декември 2008 година относно издаването на лицензии за внос, за които са подадени заявления през първите седем дни на месец декември 2008 година в рамките на тарифната квота, открита с Регламент (ЕО) № 979/2007 за свинското месо ....	85
Регламент (ЕО) № 1283/2008 на Комисията от 17 декември 2008 година относно издаването на лицензии за внос, за които са подадени заявления през първите седем дни на месец декември 2008 година в рамките на тарифните квоти, открита с Регламент (ЕО) № 806/2007 за свинското месо ....	86
Регламент (ЕО) № 1284/2008 на Комисията от 17 декември 2008 година за определяне на коефициент на разпределение за издаване на лицензи, за които са подадени заявления за периода от 8 до 12 декември 2008 година, за внос на захарни продукти по тарифни квоти и преференциални споразумения .....	88

---

#### IV Други актове

##### ЕВРОПЕЙСКО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

##### Съвместен комитет на ЕИП

- ★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 110/2008 от 5 ноември 2008 година за изменение на Протокол 32 към Споразумението за ЕИП относно финансовите процедури по прилагане на член 82 .....
- ★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 111/2008 от 7 ноември 2008 година за изменение на приложение I (Ветеринарни и фитосанитарни въпроси) към Споразумението за ЕИП .....
- ★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 112/2008 от 7 ноември 2008 година за изменение на приложение II (Технически наредби, стандарти, изпитвания и сертифициране) и приложение XX (Околна среда) към Споразумението за ЕИП .....
- ★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 113/2008 от 7 ноември 2008 година за изменение на приложение VI (Социално осигуряване) към Споразумението за ЕИП .....



★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 114/2008 от 7 ноември 2008 година за изменение на приложение IX (Финансови услуги) и приложение XIX (Защита на потребителите) към Споразумението за ЕИП .....	103
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 115/2008 от 7 ноември 2008 година за изменение на приложение XI (Телекомуникационни услуги) към Споразумението за ЕИП .....	105
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 116/2008 от 7 ноември 2008 година за изменение на приложение XIII (Транспорт) към Споразумението за ЕИП .....	106
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 117/2008 от 7 ноември 2008 година за изменение на приложение XIII (Транспорт) към Споразумението за ЕИП .....	108
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 118/2008 от 7 ноември 2008 година за изменение на приложение XIII (Транспорт) към Споразумението за ЕИП .....	109
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 119/2008 от 7 ноември 2008 година за изменение на приложение XIII (Транспорт) към Споразумението за ЕИП .....	110
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 120/2008 от 7 ноември 2008 година за изменение на приложение XV (Държавна помощ) към Споразумението за ЕИП .....	111
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 121/2008 от 7 ноември 2008 година за изменение на приложение XX (Околна среда) към Споразумението за ЕИП .....	113
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 122/2008 от 7 ноември 2008 година за изменение на приложение XX (Околна среда) към Споразумението за ЕИП .....	114
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 123/2008 от 7 ноември 2008 година за изменение на приложение XXI (Статистика) към Споразумението за ЕИП .....	115
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 124/2008 от 7 ноември 2008 година за изменение на приложение XXI (Статистика) към Споразумението за ЕИП .....	117
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 125/2008 от 7 ноември 2008 година за изменение на приложение XXI (Статистика) към Споразумението за ЕИП .....	118
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 126/2008 от 7 ноември 2008 година за изменение на приложение XXI (Статистика) към Споразумението за ЕИП .....	119

## I

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

## РЕГЛАМЕНТИ

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1273/2008 НА КОМИСИЯТА

от 17 декември 2008 година

за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) <sup>(1)</sup>,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. за определяне на правила за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците <sup>(2)</sup>, и по-специално член 138, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 1580/2007 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XV, част А от посочения регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 138 от Регламент (ЕО) № 1580/2007, са определени в приложението към настоящия регламент.

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 18 декември 2008 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 декември 2008 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни <sup>(1)</sup>	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	CR	110,3
	MA	83,1
	TR	72,4
	ZZ	88,6
0707 00 05	JO	167,2
	MA	51,5
	TR	133,9
	ZZ	117,5
0709 90 70	MA	112,5
	TR	140,3
	ZZ	126,4
0805 10 20	AR	17,0
	BR	44,6
	CL	52,1
	EG	51,1
	MA	72,8
	TR	46,9
	UY	30,6
	ZA	42,3
	ZZ	44,7
0805 20 10	MA	72,5
	TR	64,0
	ZZ	68,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	49,3
	HR	54,2
	IL	75,7
	TR	52,3
	ZZ	57,9
0805 50 10	MA	64,0
	TR	53,6
	ZZ	58,8
0808 10 80	CA	82,7
	CN	84,2
	MK	34,6
	US	103,1
	ZA	118,0
0808 20 50	ZZ	84,5
	CN	61,6
	TR	104,0
	US	122,0
	ZZ	95,9

<sup>(1)</sup> Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1274/2008 НА КОМИСИЯТА

от 17 декември 2008 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 1126/2008 за приемане на някои международни счетоводни стандарти в съответствие с Регламент (ЕО) № 1606/2002 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с Международен счетоводен стандарт (МСС) 1

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1606/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 19 юли 2002 г. относно прилагането на Международните счетоводни стандарти<sup>(1)</sup>, и по-специално член 3, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 1126/2008 на Комисията<sup>(2)</sup> бяха приети някои международни стандарти и разяснения, които съществуват към 15 октомври 2008 г.
- (2) На 6 септември 2007 г. Съветът по международни счетоводни стандарти (СМСС) публикува преработения Международен счетоводен стандарт (МСС) 1 „Представяне на финансови отчети“, наричан по-долу „преработения МСС 1“. С преработения МСС 1 се изменят някои от изискванията за представянето на финансови отчети, като се изисква и предоставянето на допълнителни сведения при определени обстоятелства; с него се изменят и някои други счетоводни стандарти. Преработеният МСС 1 заменя преработения през 2003 г. МСС 1 *Представяне на финансови отчети*, както е изменен през 2005 г.
- (3) Допитването до Техническата експертна група (ТЕГ) на Европейската консултативна група за финансова отчетност (ЕКГФО) потвърди, че преработеният МСС 1 удовлетворява техническите критерии за приемане, посочени в член 3, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1606/2002. В съответствие с Решение 2006/505/ЕО на Комисията от 14 юли 2006 г. за създаване на група за

проучване на становищата относно счетоводните стандарти, предназначена да консултира Комисията за обективността и неутралитета на становищата на Европейската консултативна група за финансова отчетност (EFRAG)<sup>(3)</sup>, групата за проучване на становищата разгледа становището на ЕКГФО относно приемането и съете, че то е уравновесено и обективно.

- (4) Регламент (ЕО) № 1126/2008 следва да бъде съответно изменен.
- (5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Регулаторния комитет по счетоводство,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

В приложението към Регламент (ЕО) № 1126/2008 Международен счетоводен стандарт (МСС) 1 „Представяне на финансови отчети“ (преработен през 2003 г.), както е изменен през 2005 г., се заменя с Международен счетоводен стандарт (МСС) 1 „Представяне на финансови отчети“ (преработен през 2007 г.)

## Член 2

Всяко дружество прилага МСС 1 (преработен през 2007 г.), както е посочено в приложението към настоящия регламент, най-късно от датата, на която започва първата му финансова година след 31 декември 2008 г.

## Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 декември 2008 година.

За Комисията  
Charlie McCREEVY  
Член на Комисията

<sup>(1)</sup> ОВ L 243, 11.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 320, 29.11.2008 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 199, 21.7.2006 г., стр. 33.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## МЕЖДУНАРОДНИ СЧЕТОВОДНИ СТАНДАРТИ

МСС 1	МСС 1 Представяне на финансови отчети (преработен през 2007 г.)
-------	---

---

„Възпроизвеждането е разрешено на територията на Европейското икономическо пространство. Всички съществуващи права са запазени извън ЕИП, с изключение на правото за възпроизвеждане за целите на лична употреба или други честни сделки. Допълнителна информация може да бъде получена от Съвета по международни счетоводни стандарти на адрес в Интернет: [www.iasb.org](http://www.iasb.org)“

## МЕЖДУНАРОДЕН СЧЕТОВОДЕН СТАНДАРТ 1

*Представяне на финансови отчети*

## ЦЕЛ

- 1 Целта на настоящия стандарт е да се определи база за представяне на финансовите отчети с общо предназначение, за да се осигури сравнимост на финансовите отчети на предприятието, както с неговите финансови отчети от предходни отчетни периоди, така и с тези на други предприятия. Настоящият стандарт определя общите положения за представяне на финансовите отчети, предоставя указания и насоки за тяхната структура и минималните изисквания за съдържанието на тези финансови отчети.

## ОБХВАТ

- 2 Предприятията прилагат настоящия стандарт при изготвянето и представянето на финансови отчети с общо предназначение в съответствие с Международните стандарти за финансово отчитане (МСФО).
- 3 Други МСФО определят изискванията за признаване, оценка и оповестяване на специфични операции и други събития.
- 4 Настоящият стандарт не се прилага към структурата и съдържанието на съкратените междинни финансови отчети, изготвени в съответствие с МСС 34 *Междинно финансово отчитане*. Параграфи 15-35 обаче се прилагат за такива финансови отчети. Настоящият стандарт се прилага еднакво за всички предприятия, включително тези, които представят консолидирани финансови отчети и тези, които представят самостоятелни финансови отчети, както е определено в МСС 27 *Консолидирани и индивидуални финансови отчети*.
- 5 В настоящия стандарт се използва терминология, приложима за дружества със стопанска цел, включително в обществения сектор. Дружествата с нестопанска цел в частния сектор или в общественния сектор, които желаят да прилагат настоящия стандарт, може да се нуждаят от изменения в описанията за единични статии от финансовите отчети, както и за самите отчети.
- 6 По аналогичен начин, предприятия, които нямат собствен капитал, както е определено в МСС 32 *Финансови инструменти: представяне* (напр. някои кооперации) може да се нуждаят от приспособяване на представянето във финансовите отчети на участието на членовете или собствениците на дялове.

## ДЕФИНИЦИИ

- 7 В настоящия стандарт са използвани следните термини с посоченото значение:

*Финансови отчети с общо предназначение* (наричани „финансови отчети“) са тези, чиято цел е да отговорят на нуждите на ползватели, които не са в позицията да изискват отчети, направени с цел да отговорят на техни специфични информационни изисквания.

*Практическа неприложимост*: дадено изискване е практически неприложимо, когато предприятието не може да го приложи, след като е направило всички разумни усилия за това.

*Международни стандарти за финансово отчитане (МСФО)* са Стандартите и Разясненията, приети от Съвета за Международни счетоводни стандарти (СМСС). Те се състоят от:

- а) Международни стандарти за финансово отчитане;
- б) Международни счетоводни стандарти; и
- в) Разяснения, предоставени от Комитета за Разяснения на Международните стандарти за финансово отчитане (КРМСФО) или бившия Постоянен комитет за Разясненията (ПКР).

*Съществени*: пропуските и неточното представяне на позиции са съществени, ако те биха могли, по отделно или заедно, да повлияят на икономическите решения на ползвателите, взети въз основа на финансовите отчети. Съществеността зависи от размера или естеството на пропуска или грешката, преценени с отчитане на конкретните обстоятелства. Размерът или естеството на статията, или комбинация от двете, може да бъде определящият фактор.

Преценката дали даден пропуск или неточно представяне могат да повлияят на икономическите решения на ползвателите и следователно – дали те са съществени, изисква да се вземат предвид характеристиките на тези ползватели. *Общите положения за изготвяне и представяне на финансовите отчети* посочват в параграф 25, че „се приема, че ползвателите имат приемливи познания за бизнеса, стопанската дейност и счетоводното отчитане, както и желанието да проучат информацията с необходимата прилежност.“ Следователно при оценката трябва да се вземе предвид как ползвателите с такива характеристики може да се очаква разумно да бъдат повлияни при вземането на икономически решения.



Пояснителните приложения съдържат информация в допълнение към представената в отчета за финансовото състояние, отчета за всеобхватния доход, отделни отчети за дохода (ако са представени), отчета за промени в собствения капитал и отчета на паричните потоци. В пояснителните приложения се предоставя текстово описание или разбивка на статиите, посочени в тези отчети, както и информация за позициите, които не отговарят на условията за признаване в тези отчети.

Друг всеобхватен доход съдържа статии на приходи и разходи (включително корекции за прекласифициране), които не се признават в печалбата или загубата, както е разрешено или се изисква от други МСФО.

Компонентите на друг всеобхватен доход включват:

- a) Промени в преоценъчния излишък (вж. МСС 16 *Имоти, машини и съоръжения* и МСС 38 *Нематериални активи*);
- b) Актюерски печалби и загуби по планове за дефинирани доходи, признати в съответствие с параграф 93А на МСС 19 *Доходи на наети лица*;
- v) Печалби и загуби, възникващи от преизчисляване на финансовите отчети на чуждестранна дейност (вж. МСС 21 *Ефекти от промените в обменните курсове*);
- г) Печалби и загуби от преоценяване на финансови активи на разположение за продажба (вж. МСС 39 *Финансови инструменти: признаване и оценяване*);
- д) Ефективната част от печалбите и загубите по хеджиращи инструменти при хеджиране на парични потоци (вж. МСС 39).

Собственици са държателите на инструменти, класифицирани като собствен капитал.

Печалбата или загубата е общата сума на приходите минус разходите, като се изключат компонентите на друг всеобхватен доход.

Корекции за прекласификация са сумите, прекласифицирани към печалбата или загубата през текущия период, които са признати в друг всеобхватен доход в текущия или предходен периоди.

Общ всеобхватен доход е промяната в собствения капитал през периода в резултат от операции и други събития, различни от промените в резултат от операции със собствениците в качеството им на собственици.

Общият всеобхватен доход се състои от всички компоненти на „печалбата или загубата“ и на „друг всеобхватен доход“.

- 8 Макар в настоящия стандарт да се използват термините „друг всеобхватен доход“, „печалбата или загубата“ и „общ всеобхватен доход“, предприятието може да използва други термини за описване на общите суми, при положение че значението е ясно. Например може да използва термина „нетен доход“ за описване на печалбата или загубата.

## ФИНАНСОВИ ОТЧЕТИ

### Цел на финансовите отчети

- 9 Финансовите отчети са структурирано представяне на финансовото състояние и финансовите резултати на едно предприятие. Целта на финансовите отчети е да предоставят информация за финансовото състояние, резултатите от дейността и паричните потоци на дадено предприятие, която е необходима за широк кръг от ползватели при вземането на икономически решения. Финансовите отчети показват също така и резултатите от стопанисването на ресурсите, които са поверени на ръководството на предприятието. За да се постигне тази цел, във финансовите отчети се предоставя информация за предприятието относно:
  - a) активите;
  - b) пасивите;
  - v) собствения капитал;
  - г) приходите и разходите, включително печалби и загуби;
  - д) вноските от и разпределенията към собствениците в качеството им на такива; и
  - e) паричните потоци.

Тази информация заедно с информацията в пояснителните приложения към финансовите отчети помага на ползвателите да преценяват бъдещите парични потоци на предприятието и по-специално тяхното разположение във времето и степен на сигурност.

#### **Пълнен комплект финансови отчети**

- 10 Пълният комплект на финансовите отчети включва следните компоненти:
- a) отчет за финансовото състояние към края на периода;
  - б) отчет за всеобхватния доход за периода;
  - в) отчет за промените в собствения капитал за периода;
  - г) отчет за паричните потоци за периода;
  - д) пояснителни приложения, представляващи обобщение на по-важните счетоводни политики и друга пояснителна информация; и
  - е) отчет за финансовото състояние към началото на най-ранния сравнителен период, когато предприятието прилага счетоводна политика със задна дата или прави преизчисление със задна дата на статии в своите финансови отчети, или когато прекласифицира статии в своите финансови отчети.

Предприятията могат да използват наименования на отчетите различни от тези, използвани в настоящия стандарт.

- 11 Предприятието представя с еднакво значение всички финансови отчети в пълен комплект от финансови отчети.
- 12 Както се разрешава в параграф 81, предприятието може да представя компонентите на печалбата или загубата или като част от единния отчет за всеобхватния доход, или в отделен отчет за дохода. Когато се представя отчет за дохода, той представлява част от пълния комплект финансови отчети и се представя непосредствено преди отчета за всеобхватния доход.
- 13 Много предприятия представят, освен финансовите си отчети, и финансов преглед от страна на ръководния екип, в който се описват и обясняват основните характеристики на финансовите резултати от дейността и финансовото състояние на предприятието и основните източници на несигурност, пред които то се изправя. Такива отчети може да включват и преглед на:
- a) основните фактори и влияния, определящи резултатите от дейността, включително и промените в средата, в която предприятието функционира, възможностите на предприятието да отговори на тези промени и техния ефект, както и инвестиционната политика на предприятието да поддържа и подобрява резултатите от дейността, включително и неговата дивидентска политика;
  - б) източниците на финансиране на предприятието и неговото целево съотношение между пасивите и собствения капитал; и
  - в) ресурсите на предприятието, които не са признати в баланса в съответствие с МСФО.
- 14 Много предприятия представят извън финансовите си отчети допълнителна информация като доклади по въпроси за околната среда и отчети за допълнителна полезна информация особено в отрасли, където екологичните фактори са значими и когато служителите се считат за важна група ползватели. Доклади и отчети, представяни извън финансовите отчети, са извън обхвата на МСФО.

#### **Общи характеристики**

*Честно представяне и съответствие с Международните стандарти за финансово отчитане*

- 15 Финансовите отчети трябва да представят честно финансовото състояние, финансовите резултати от дейността и паричните потоци на дадено предприятие. Честното представяне изисква достоверно представяне на ефектите от операциите, други събития и условия в съответствие с дефинициите и критериите за признаване на активи, пасиви, приходи и разходи, заложи в *Общите положения*. Приложението на МСФО, с допълнителни оповестявания, когато е необходимо, се предполага, че ще доведе до финансови отчети, които постигат честно представяне.
- 16 Предприятие, чиито финансови отчети са изготвени в съответствие с МСФО, изрично и безрезервно оповестява този факт в пояснителните приложения. Предприятието не може да определя финансовите отчети като съответстващи на МСФО, освен ако те не отговарят на всички изисквания на МСФО.

- 17 На практика при всички обстоятелства предприятието постига честно представяне чрез спазване на приложимите МСФО. Честното представяне изисква от предприятието също да:
- избере и прилага счетоводна политика в съответствие с МСС 8 *Счетоводна политика, промени в счетоводните приблизителни оценки и грешки*. МСС 8 определя йерархията на меродавните насоки и указания, които ръководството трябва да вземе предвид при отсъствие на Стандарт или Разяснение, които се прилагат конкретно за дадена позиция.
  - представя информация, включително за счетоводната политика, по начин, който осигурява значима, надеждна, сравнима и разбираема информация.
  - предоставя допълнителни оповестявания, когато спазването на специфичните изисквания на МСФО е недостатъчно, за да даде възможност на ползвателите да разберат ефекта от конкретни операции, други събития и условия върху финансовото състояние и финансовите резултати от дейността на предприятието.
- 18 Предприятието не поправя неподходящи счетоводни политики чрез оповестяване на използваните счетоводни политики или чрез пояснителни приложения или обяснителен материал.
- 19 В изключително редки обстоятелства, когато ръководният екип прецени, че спазването на изискване на даден МСФО ще бъде толкова подвеждащо, че ще противоречи на целта на финансовите отчети, изложена в *Общите положения*, предприятието се отклонява от тези изисквания по начина, посочен в параграф 20, ако съответната нормативна уредба изисква или по друг начин не забранява такова отклонение.
- 20 Когато предприятие се отклони от изискването на МСФО в съответствие с параграф 19, то е длъжно да оповести:
- че ръководството е стигнало до заключение, че финансовите отчети представят честно финансовото състояние, финансовите резултати от дейността и паричните потоци на предприятието;
  - че то е спазило приложимите МСФО, освен че е направило отклонение от дадено изискване, за да постигне честно представяне;
  - наименованието на МСФО, от който предприятието се е отклонило, естеството на отклонението, включително и третирането, което МСФО изисква, причината, поради която това третиране би било толкова подвеждащо при тези обстоятелства, че би противоречило на целта на финансовите отчети, изложени в *Общите положения*, и възприетото третиране; и
  - за всеки представен период, финансовото влияние на отклонението върху всяка статия във финансовите отчети, което би било отчетено при спазване на изискването.
- 21 Когато дадено предприятие се е отклонило от изискване на МСФО в предходен период и това отклонение влияе на сумите, признати във финансовите отчети за текущия период, предприятието прави оповестявания съгласно параграф 20 в) и г).
- 22 Параграф 21 се прилага например, когато предприятие се е отклонило в предходен период от изискването на МСФО за оценката на активите или пасивите и това отклонение засяга оценката на промените в активите и пасивите, признати във финансовите отчети за текущия период.
- 23 В изключително редки случаи, когато ръководният екип стигне до заключение, че прилагането на определено изискване на МСФО може да бъде толкова подвеждащо, че да противоречи на целта на финансовите отчети, заложената в *Общите положения*, но съответната нормативна уредба забранява отклонение от изискването, предприятието трябва да намали до максимална възможна степен възприеманите подвеждащи аспекти на спазването на изискването, като оповести:
- наименованието на въпросния Стандарт или Разяснение, естеството на изискването и защо ръководството е преценило, че спазването на това изискване би било толкова подвеждащо при тези обстоятелства, че би противоречило на целта на финансовите отчети, изложена в *Общите положения*; и
  - за всеки представен период корекциите на всяка статия във финансовите отчети, които ръководството е преценило, че са необходими за постигане на честно представяне.

24 За целите на параграфи 19—23, дадена статия от информацията би била в противоречие с целите на финансовите отчети, когато тя не представя достоверно операциите, други събития и условия, които тя или претендира да представя, или може разумно да се очаква да представя и, следователно, тя вероятно би повлияла на икономическите решения на ползвателите на финансовите отчети. Когато се преценява дали спазването на специфично изискване на МСФО би било толкова подвеждащо, че да противоречи на целта на финансовите отчети, заложенa в *Общите положения*, ръководният екип трябва да обсъди:

- a) защо целта на финансовите отчети не се постига при конкретните обстоятелства; и
- b) начинът, по който обстоятелствата в предприятието се различават от тези при други предприятия, които следват изискването. Ако други предприятия при сходни обстоятелства следват изискването, наличие е опровержимо предположение, че спазването на изискването от страна на предприятието не би било толкова подвеждащо, че да бъде в противоречие с целта на финансовите отчети, заложенa в *Общите положения*.

#### *Действащо предприятие*

25 При изготвяне на финансовите отчети, ръководният екип трябва да направи оценка на способността на предприятието да продължи дейността си като действащо предприятие. Предприятието изготвя финансови отчети на база действащо предприятие, освен ако ръководният екип възнамерява да ликвидира предприятието или няма реалистична алтернатива да не направи това. Когато ръководният екип е наясно, правейки оценката си, за съществена несигурност, свързана със събития или условия, която може да хвърли значителни съмнения относно способността на предприятието да продължи като действащо предприятие, предприятието следва да оповести тази несигурност. Когато предприятието не изготвя финансовите отчети на база действащо предприятие, то оповестява този факт, заедно с базата, на която са изготвени финансовите отчети, и причината, поради която на предприятието не се гледа като на действащо предприятие.

26 При оценката дали предположението за действащо предприятие е уместно, ръководството взема предвид цялата налична информация за бъдещето, което е най-малко, но без да се ограничава до дванадесет месеца от края на отчетния период. Степента на взимане под внимание зависи от фактите и в двата случая. Когато предприятието има история на печеливша дейност и непосредствен достъп до финансови ресурси, заключението, че действащо предприятие като база на счетоводно отчитане е подходящо, може да се постигне без детайлен анализ. В други случаи ръководството трябва да разгледа редица фактори, свързани с текущата и очаквана рентабилност, погасителни планове на дълга и потенциални източници на подмяна на финансирането, преди да може удовлетворително да реши, че базата на действащото предприятие е уместна.

#### *Счетоводен принцип на начисляването*

- 27 Предприятието изготвя финансовите си отчети, с изключение на отчетите, свързани с паричните потоци, на базата на принципа на начисляването.
- 28 Когато се използва принципът на начисляването, статиите се признават като активи, пасиви, собствен капитал, приходи и разходи (елементите на финансовите отчети), когато те отговарят на дефинициите и критериите за признаване на тези елементи в *Общите положения*.

#### *Същественост и обобщаване*

- 29 Предприятието представя поотделно всяка съществена група от сходни статии. Предприятието представя поотделно статии от несходен характер или функция, освен ако са несъществени.
- 30 Финансовите отчети са резултат от обработката на голям брой операции или събития, които са обобщени в групи в зависимост от техния характер или функция. Крайният етап в процеса на обобщаване и класифициране е представянето на сбити и класифицирани данни, които формират единични статии във финансовите отчети. Единична статия, която самостоятелно не е съществена, се обобщава с други и се представя или в тези отчети, или в пояснителните приложения. Статия, която не е достатъчно съществена, за да изисква самостоятелно представяне в тези отчети, може да изисква отделно представяне в пояснителните приложения.

31 Предприятието не е нужно да представя специалното оповестяване, изисквано от МСФО, ако информацията не е съществена.

#### *Компенсиране*

- 32 Предприятието не компенсира активи и пасиви или приходи и разходи, освен ако не се изисква или разрешава от даден МСФО.
- 33 Предприятието отчита поотделно както активи и пасиви, така и приходи и разходи. Компенсирането в отчетите за всеобхватния доход или финансовото състояние или в отделен отчет за доходите (ако се представя), освен когато то не отразява същността на операцията или събитието, отнема възможността на ползвателите да разберат операциите, други събития или условия, които са настъпили, и да оценят бъдещите парични потоци на предприятието. Отчитането на активи, нетно от корективи, например обезценка поради негодност на материални запаси и на съмнителни вземания, не се счита за компенсиране.

34 МСС 18 Приходи определя термина „приход“ и изисква той да бъде оценен по справедливата стойност на полученото вземзядване или на вземането, като се вземе предвид размерът на търговските отстъпки и отстъпките за обем, направени от предприятието. В хода на своята ежедневна дейност предприятието предприема и други операции, които не генерират приходи и са инцидентни спрямо основните дейности, генериращи приходи. Резултатите от такива операции се представят, когато представянето им отразява същността на операцията или събитието чрез нетиране на прихода със свързаните с него разходи, възникнали от същата операция. Например:

- a) печалбите и загубите от освобождаване от нетекущи активи, включително инвестиции и оперативни активи, се отчитат като постъпленията от освобождаването се намаляват с балансовата сума на актива и свързаните с продажбата разходи; и
- b) разходите, свързани с провизия, която е призната съгласно МСС 37 Провизии, условни пасиви и условни активи и които се възстановяват по силата на договорни отношения с трети страни (например договор за гаранция на доставчика), се намаляват със свързаните с тях суми за възстановяване.

35 Освен това печалбите и загубите, възникващи от група подобни операции, се отчитат нетно, например печалби или загуби от операции с чужда валута или печалби или загуби от финансови инструменти, държани за търгуване. Предприятието обаче представя такива печалби и загуби отделно, ако те са съществени.

#### *Честота на отчитане*

36 Предприятието представя пълен комплект финансови отчети (включително сравнителна информация) най-малко веднъж годишно. Когато краят на отчетния период на предприятието се промени и годишните счетоводни отчети са представени за по-дълъг или по-кратък от една година период, предприятието трябва да оповести следната информация като допълнение към отчетния период, за който се отнасят финансовите отчети:

- a) причината за използването на по-дълъг или по-кратък отчетен период; и
- b) фактът, че представените във финансовите отчети суми не са изцяло сравними.

37 Обикновено предприятията последователно изготвят финансови отчети за едногодишен период. Поради практически причини обаче някои предприятия предпочитат да се отчитат например за период от 52 седмици. Настоящият стандарт не изключва такава практика.

#### *Сравнителна информация*

38 С изключение на случаите, когато МСФО разрешават или изискват друго, предприятието оповестява сравнителна информация по отношение на предходен период за всички суми, отчетени във финансовите отчети за текущия период. Сравнителната информация се включва в текстови и описателен вид, когато това е уместно и необходимо за по-доброто разбиране на финансовите отчети за текущия период.

39 Предприятие, оповестяващо сравнителна информация, следва да представи като минимум два отчета за финансовото състояние, два от всеки от другите отчети и свързаните с тях пояснителни приложения. Когато предприятие прилага счетоводна политика със задна дата или извършва преизчисляване със задна дата на статии в своите финансови отчети или когато прекласифицира статии във финансовите си отчети, то представя като минимум три отчета за финансовото състояние, два от всеки други отчети и свързаните с тях пояснителни приложения. Предприятието представя отчети за финансовото състояние към:

- a) края на текущия период;
- b) края на предходния период (което отговаря на началото на настоящия период), и
- v) началото на най-ранния сравним период.

40 В някои случаи текстовата описателна информация, съдържаща се във финансовите отчети за предходния/предходните период(и), продължава да бъде актуална и за текущия период. Например, предприятие оповестява в текущия период подробности за съдебен спор, чийто изход е бил несигурен към края на непосредствено предходния отчетен период и чието решаване все още предстои. Ползвателите биха имали полза от информацията, че е съществувала такава несигурност към края на непосредствено предходния период, както и за стъпките, които са били предприети през периода, за да се разреши тази несигурност.

41 Когато предприятието промени представянето или класификацията на статии във финансовите си отчети, то прекласифицира сравнителната информация, освен ако прекласификацията е практически невъзможна. Когато предприятието прекласифицира сравнителни суми, то оповестява:

- a) характера на прекласифицирането;

- б) сумата на всяка статия или група статии, които са прекласифицирани; и
  - в) причината за прекласифицирането.
- 42 Когато прекласифицирането на сравнителна информация е практически невъзможно, предприятието оповестява:
- а) причината, поради която не е прекласифицирана информацията; и
  - б) същността на корекциите, които са щели да бъдат направени, ако сравнителната информация е била прекласифицирана.
- 43 Повишаването на съпоставимостта на информацията между периодите подпомага ползвателите при вземане на икономически решения, особено като позволява да се оценяват тенденциите във финансовата информация с цел предсказване на бъдещи развития. При някои обстоятелства обаче е практически невъзможно да се прекласифицира сравнителна информация за конкретен предходен период, за да се постигне съпоставимост с текущия период. Например в предходния период данните може да не са били събирани по начин, който позволява прекласифициране, и може да не е практично да се пресъздава информацията.
- 44 МСС 8 разглежда корекциите на сравнителната информация, изисквани, когато дадено предприятие промени счетоводната си политика или коригира грешка.

#### *Последователност на представянето*

- 45 Представянето и класификацията на статиите във финансовите отчети се запазват и през следващите периоди, освен ако:
- а) е очевидно, в резултат на настъпила значителна промяна в характера на дейността на предприятието или при преглед на финансовите му отчети, че друго представяне или класификация ще бъдат по-подходящи с оглед на критериите за подбор и прилагане на счетоводните политики по МСС 8; или
  - б) даден МФСО изисква промяна в представянето.
- 46 Например, значително придобиване или освобождаване или преглед на представянето на финансовите отчети може да подсказват, че финансовите отчети трябва да бъдат представени по различен начин. Предприятието променя представянето на финансовите си отчети, само в случай че промененото представяне предоставя информация, която е надеждна и по-значима за ползвателите на финансовите отчети и е вероятно преработената структура да продължи да се прилага така, че сравнимостта да не е накърнена. Когато са направени такива промени в представянето, предприятието прекласифицира сравнителната информация в съответствие с параграфи 41 и 42.

## СТРУКТУРА И СЪДЪРЖАНИЕ

### **Въведение**

- 47 Настоящият стандарт изисква конкретни оповестявания в отчета за финансовото състояние или за всеобхватния доход, в отделен отчет за доходите (ако се представя такъв) или в отчета за промените в собствения капитал и изисква оповестяване на единични статии или в тези отчети, или в пояснителните приложения. МСС 7 *Отчети за паричните потоци* определя изискванията за представяне на информация за паричните потоци.
- 48 В настоящия стандарт понякога се използва терминът „оповестяване“ в по-широк смисъл, обхващащ и статии, представени във финансовите отчети. Оповестявания се изискват и от други МСФО. Освен ако не е предвидено обратното в друга разпоредба на настоящия стандарт или в друг МСФО, такива оповестявания може да се правят във финансовите отчети.

### **Идентификация на финансовите отчети**

- 49 Предприятието ясно идентифицира финансовите отчети и ги разграничава от друга информация, представена в същия публикуван документ.
- 50 МСФО се прилагат само за финансовите отчети, а не непременно и за останалата информация, представена в годишен отчет, нормативно изисквана информация или друг документ. Поради това е много важно ползвателите да бъдат в състояние да разграничат информацията, изготвена в съответствие с изискванията на МСФО от останалата информация, която може да бъде полезна за тях, но не е обект на стандартите.

- 51 Предприятието ясно идентифицира всеки финансов отчет и пояснителните приложения. Освен това, предприятието изрично посочва следната информация и я повтаря, когато е необходимо, за да бъде тя разбираема:
- а) наименование на отчитащото се предприятие или други начини за неговата идентификация и всякаква промяна в тази информация от края на предходния отчетен период;
  - б) дали финансовите отчети се отнасят за отделно предприятие или за група предприятия;
  - в) датата на края на отчетния период или периода, обхванат от комплекта финансови отчети или пояснителните приложения;
  - г) отчетната парична единица, както е дефинирана в МСС 21; и
  - д) степента на закръгляване, използвана при представянето на сумите във финансовите отчети.
- 52 Предприятието отговаря на изискванията на параграф 51, като представя подходящи заглавия на страници, отчети, пояснителни приложения, колони и други подобни. Изисква се преценка при определянето на най-добрия начин за представяне на тази информация. Например, когато предприятието представя финансовите отчети в електронен вид, не винаги се използват отделни страници; тогава предприятието използва горните статии, за да е сигурно, че информацията, включена във финансовите отчети, се разбира.
- 53 Финансовите отчети често се правят по-разбираеми чрез представянето на информацията в хиляди или милиони от отчетната валута. Това е приемливо доколкото предприятието оповестява степента на закръгляване и не пропуска съществена информация.

#### **Отчет за финансовото състояние**

*Информация, която се представя в отчета за финансовото състояние*

- 54 Като минимум, отчетът за финансовото състояние включва единични статии, които представят следните количества:
- а) имоти, машини и съоръжения;
  - б) инвестиционни имоти;
  - в) нематериални активи;
  - г) финансови активи (с изключение на сумите, посочени в д), з) и и));
  - д) инвестиции, отчетени по метода на собствения капитал;
  - е) биологични активи;
  - ж) материални запаси;
  - з) търговски и други вземания;
  - и) пари и парични еквиваленти;
  - й) сумата на активите, класифицирани като държани за продажба, и активи, включени в групи за освобождаване, класифицирани като държани за продажба в съответствие с МСФО 5 *Нетекучи активи държани за продажба и преустановени дейности*;
  - к) търговски и други задължения;
  - л) провизии;
  - м) финансови пасиви (с изключение на сумите, посочени в й) и к));

- н) пасиви и активи за текущи данъци според изискванията на МСС 12 *Данъци върху дохода*;
- о) отсрочени данъчни пасиви и отсрочени данъчни активи, според изискванията на МСС 12;
- п) пасиви, включени в групи за освобождаване, класифицирани като държани за продажба в съответствие с МСФО 5.
- р) малцинствено участие, представено в рамките на собствения капитал; и
- с) регистриран капитал и резерви, отнасящ се към собственици на собствения капитал на предприятието майка.
- 55 Предприятието представя допълнителни единични статии, заглавия и междинни сборове в отчета за финансовото състояние, когато такова представяне е важно за разбиране на финансовото състояние на предприятието.
- 56 Когато предприятието представя текущи и нетекущи активи и текущи и нетекущи пасиви като отделни класификации в отчета за финансовото състояние, то не трябва да класифицира отсрочените данъчни активи (пасиви) като текущи активи (пасиви).
- 57 Настоящият стандарт не предписва определен ред или формат за представянето на статиите. Параграф 54 просто изброява статии, които са достатъчно различни по характер или функция, за да изискват отделно представяне в отчета за финансовото състояние. Освен това:
- а) статии се добавят, когато размерът, характерът или функцията на статията или обобщението на сходни статии са такива, че отделното ѝ представяне е важно за разбирането на финансовото състояние на предприятието; и
- б) използваните описания и последователността на статиите или обобщението на сходни статии могат да бъдат променени в зависимост от особеностите на предприятието и неговите операции, за да се осигури информацията, важна за разбирането на финансовото състояние на предприятието. Например, финансова институция може да измени горните описания, за да предостави информация, която е важна за дейността на финансова институция.
- 58 Предприятието прави преценка дали да представя допълнителните статии отделно въз основа на оценката на:
- а) характера и ликвидността на активите;
- б) тяхната функция в предприятието; и
- в) сумата, характера и срочността на задълженията.
- 59 Използването на различни бази за оценка за различни класове активи подсказва, че те се различават по характер или функция и следователно трябва да се представят като отделни статии. Например, определени класове имоти, машини и съоръжения могат да бъдат отчетени по цена на придобиване или преоценена стойност в съответствие с изискванията на МСС 16.
- Разграничение текущи/нетекущи*
- 60 Предприятията представят текущи и нетекущи активи и текущи и нетекущи пасиви като отделно класифицирани в своя отчет за финансовото състояние в съответствие с параграфи 66-76, освен когато, при представяне на база ликвидност, се предоставя информация, която е надеждна и по-значима. Когато се прилага това изключение, предприятието представя всички активи и пасиви по степента на ликвидност.
- 61 Който и метод на представяне да се приеме, предприятието оповестява сумата, която се очаква да бъде възстановена или уредена след повече от дванадесет месеца за всяка статия активи и пасиви, която съдържа очаквани за възстановяване или уреждане суми:
- а) не повече от дванадесет месеца след края на отчетния период, и
- б) повече от дванадесет месеца след края на отчетния период.



- 62 Когато предприятието доставя стоки или услуги в рамките на ясно определен работен цикъл, отделното класифициране на текущи и нетекущи активи и пасиви в отчета за финансовото състояние осигурява полезна информация посредством разграничаване на нетните активи, които циркулират за продължителен период като оборотен капитал, от онези, които се използват в дългосрочните дейности на предприятието. По този начин се отграничават активите, които се очаква да бъдат реализирани в рамките на текущия оперативен цикъл и задълженията, дължими за уреждане през същия период.
- 63 За някои предприятия, като финансовите институции, представянето на активите и пасивите във възходящ или низходящ ред на ликвидността предоставя информация, която е надеждна и по-значима, отколкото представянето на база текущи/нетекущи, тъй като предприятието не доставя стоки или услуги в рамките на ясно определен оперативен цикъл.
- 64 При прилагането на параграф 60 предприятието може да представя някои от своите активи и пасиви, като използва класификацията текущи/нетекущи, и други по степен на ликвидност, когато това предоставя надеждна и по-значима информация. Потребността от смесена база на представяне може да възникне, когато предприятието има разнообразни дейности.
- 65 Информацията за датите на реализация на активите и пасивите е полезна при оценката на ликвидността и платежоспособността на дадено предприятие. МСФО 7 *Финансови инструменти: оповестяване* изисква оповестяване на датите на падежа на финансовите активи и финансовите пасиви. Финансовите активи включват търговски и други вземания, а финансовите пасиви включват търговски и други задължения. Информация за очакваната дата на възстановяване на непарични активи от рода на материални запаси и очакваната дата на уреждане на пасиви от рода на провизии също е полезна, независимо дали активите и пасивите са класифицирани като текущи или нетекущи. Например предприятието следва да оповести размера на материалните запаси, които се очаква да бъдат възстановени за период повече от дванадесет месеца след края на отчетния период.

*Текущи активи*

- 66 Предприятието класифицира даден актив като текущ, когато:
- а) очаква да реализира актива или възнамерява да го продаде или употреби в своя нормален оперативен цикъл;
  - б) държи актива предимно с цел търгуване;
  - в) очаква да реализира актива в рамките на дванадесет месеца след края на отчетния период; или
  - г) активът е пари или парични еквиваленти (съгласно дефиницията на МСФО 7), освен ако за актива няма ограничение да бъде разменен или използван за уреждане на пасив в продължение най-малко на дванадесет месеца след края на отчетния период.

Предприятието класифицира всички останали активи като нетекущи.

- 67 В настоящия стандарт се използва терминът „нетекуш“, в който се включват материалните, нематериалните и финансовите активи с дългосрочен характер. Той не забранява използването на алтернативни описания, стига значението им да е ясно.
- 68 Оперативният цикъл на предприятието е времето между придобиването на материалите, които влизат в процеса на обработка, и тяхното реализиране в пари или парични еквиваленти. Когато оперативният цикъл на предприятието не е ясно определен, неговото времетраене се приема за дванадесет месеца. Текущите активи включват активи (от рода на материални запаси и търговски вземания), които се продават, употребяват и реализират като част от нормалния оперативен цикъл на предприятието, дори когато не се очаква да бъдат реализирани през следващите 12 месеца след края на отчетния период. Текущите активи включват също активи, държани предимно с цел търгуване (финансовите активи в тази категория се класифицират като държани за търговия в съответствие с МСС 39) и текущата част на нетекущите финансови активи.

*Текущи пасиви*

- 69 Предприятието класифицира даден пасив като текущ, когато:
- а) очаква да уреди пасива в своя нормален оперативен цикъл;
  - б) държи пасива предимно с цел търгуване;
  - в) пасивът следва да бъде уреден в рамките на дванадесет месеца след края на отчетния период; или
  - г) предприятието няма безусловно право да отсрочва уреждането на пасива за период най-малко дванадесет месеца след края на отчетния период.

Предприятието класифицира всички останали пасиви като нетекущи.

- 70 Някои текущи задължения, като търговски задължения и начисления към служители и за други оперативни разходи, представляват част от оборотния капитал, използван в нормалния цикъл на дейността. Предприятието класифицира такива оперативни статии като текущи пасиви, дори ако те следва да бъдат уредени в рамките на повече от дванадесет месеца след края на отчетния период. Един и същ оперативен цикъл на предприятието следва да се прилага за класификацията на активите и пасивите на предприятието. Когато оперативният цикъл на предприятието не е ясно определен, неговото времетраене се приема за дванадесет месеца.
- 71 Други текущи задължения не се уреждат в рамките на нормалния оперативен цикъл, но следва да се уредят в срок от дванадесет месеца след края на отчетния период или се държат предимно с цел търгуване. Например финансови пасиви, класифицирани като държани за търгуване съгласно МСС 39, банков овърдрафт и текущата част на нетекущи финансови пасиви, дължими дивиденди, данъци върху дохода и други нетърговски задължения. Финансови пасиви, които осигуряват финансирането на дългосрочна база (т.е. не са част от оборотния капитал, използван в нормалния оперативен цикъл на предприятието) и които не следва да бъдат уредени в срок дванадесет месеца след отчетния период, са нетекущи задължения съгласно параграфи 74 и 75.
- 72 Предприятието класифицира своите финансови пасиви като текущи, когато следва да се уредят в рамките на дванадесет месеца след отчетния период, дори ако:
- първоначалният срок е бил за период по-дълъг от дванадесет месеца; и
  - споразумение за рефинансиране или за нов погасителен план на дългосрочна база е сключено след отчетния период и преди финансовите отчети да са одобрени за публикуване.
- 73 Ако предприятие очаква и има право на преценка да рефинансира или да прехвърли напред задължение за най-малко дванадесет месеца след отчетния период по съществуващо кредитно улеснение, то класифицира задължението като нетекущо, дори ако в противен случай то би било дължимо в по-кратък срок. Когато обаче рефинансирането или прехвърлянето напред на задължението не е по преценка на предприятието (например няма споразумение за рефинансиране), потенциалът за рефинансиране не се взема предвид и задължението се класифицира като текущо.
- 74 Когато предприятие наруши поето условие по дългосрочно споразумение на или преди края на отчетния период, в резултат на което задължението стане изискуемо, задължението се класифицира като текущо, дори ако кредитодателят се е съгласил, след отчетния период и преди одобрението на финансовите отчети за публикуване, да не изисква плащането като последица от нарушението. Задължението се класифицира като текущо, защото към края на отчетния период предприятието няма безусловно право да разсрочи уреждането му за период най-малко дванадесет месеца от тази дата.
- 75 Пасивът обаче се класифицира като нетекущ, ако кредитодателят се е съгласил към края на отчетния период да предостави гратисен период, приключващ най-малко дванадесет месеца след отчетния период, в рамките на който предприятието може да изправи нарушението, и през който кредитодателят не може да изиска незабавно погасяване.
- 76 По отношение на кредити, класифицирани като нетекущи, ако настъпят следните събития между края на отчетния период и датата на одобрение на финансовите отчети за публикуване, тези събития отговарят на условията за оповестяване като некоригиращи събития в съответствие с МСС 10 *Събития след датата на баланса*:
- рефинансиране на дългосрочна база;
  - изправяне на нарушение по дългосрочно кредитно споразумение; и
  - получаване от кредитодателя на гратисен период за изправяне на нарушението по дългосрочно кредитно споразумение най-малко дванадесет месеца след отчетния период.
- Информация, която трябва да се представи или в отчета за финансовото състояние, или в пояснителните приложения*
- 77 Предприятието оповестява в отчета за финансовото състояние или в пояснителните приложения към него допълнителни субкласификации на представените балансови статии, класифицирани по подходящ за дейността на предприятието начин.
- 78 Детайлите, описани в допълнителната класификация, зависят от изискванията на МСФО и от размера, характера и функциите на включените статии. Предприятието използва също факторите, посочени в параграф 58, за определяне базата на субкласификация. Оповестяванията варират за всяка статия, например:
- позициите „имоти, машини и съоръжения“ се разделят по групи в съответствие с МСС 16;

- б) вземанията се разделят на вземания от търговски клиенти, вземания от свързани лица, авансови плащания и други суми;
  - в) материалните запаси се класифицират допълнително в съответствие с изискванията на МСС 2 *Материални запаси* като стоки, доставки за производство, суровини и материали, незавършено производство и продукция;
  - г) провизиите се разделят на провизии за доходи на наети лица и други статии; и
  - д) собственият капитал и резервите се разделят в различни класове като внесен капитал, премиен резерв и други резерви.
- 79 Предприятието оповестява следната информация в отчета за финансовото състояние, в отчета за промените в собствения капитал или в пояснителните приложения:
- а) за всеки клас дялов/акционерен капитал:
    - i) броя на оторизирани (за издаване) акции;
    - ii) броя на емитираните и напълно платени акции, както и на тези, които са емитирани, но не са платени напълно;
    - iii) номиналната стойност на една акция или че акциите са без номинална стойност;
    - iv) равнение на броя на държаните от акционерите акции към началото и края на годината;
    - v) правата, преференциите и ограниченията, присъщи на съответния клас, включително ограничения при разпределението на дивидентите и обратното плащане на капитала;
    - vi) акциите на предприятието, държани от самото предприятие или от дъщерни или асоциирани предприятия; и
    - vii) акциите, запазени за издаване в рамките на опции или договори за продажба на акции, включително условията и сумите; и
  - б) описание на характера и целта на всеки резерв в рамките на собствения капитал.
- 80 Предприятие без дялов капитал като например събирателно дружество или тръст оповестява информация, която е еквивалентна на изискваната в параграф 79 а), като показва движението за периода на всяка категория капиталови дялове, както и правата, преференциите и ограниченията за всяка от тези категории.

#### **Отчет за всеобхватния доход**

- 81 Предприятието следва да представи всички статии на приходи и разходи, признати през даден период:
- а) в единен отчет за всеобхватния доход, или
  - б) в два отчета: отчет, показващ компонентите на печалбата или загубата (отделен отчет за доходите) и втори отчет, започващ с печалбата или загубата и показващ компонентите на друг всеобхватен доход (отчет за всеобхватния доход).
- Информация, която се представя в отчета за всеобхватния доход*
- 82 Като минимум отчетът за всеобхватния доход включва статиите, които представляват следните суми за периода:
- а) приходи;
  - б) финансови разходи;
  - в) дял от печалбите и загубите на асоциирани и съвместни предприятия, отчетени по метода на собствения капитал;

- г) разходи за данъци;
  - д) една единна сума, представляваща сбора от:
    - i) печалбата или загубата след данъчно облагане от преустановени дейности; и
    - ii) печалбата или загубата след данъчно облагане, признати при оценката към справедлива стойност минус разходите за продажба или за освобождаване от активите или група(и) за освобождаване, съставляващи преустановената дейност;
  - е) печалбата или загубата;
  - ж) всеки компонент на друг всеобхватен доход, класифициран по характера му (с изключение на сумите в з);
  - з) дял от другия всеобхватен доход на асоциирани и съвместни предприятия, отчетени по метода на собствения капитал; и
  - и) обща сума на всеобхватния доход.
- 83 Предприятието оповестява следните статии в отчета за всеобхватния доход като разпределения на печалбата или загубата за периода:
- а) печалбата или загубата за периода, отнасяща се към:
    - i) миноритарното участие, и
    - ii) собствениците на предприятието-майка.
  - б) общата сума на всеобхватния доход, отнасящ се към:
    - i) миноритарното участие, и
    - ii) собствениците на предприятието-майка.
- 84 Предприятието може да представи в отделен отчет за доходите (вж. параграф 81) статиите от параграф 82а—е и оповестяванията от параграф 83а).
- 85 Предприятието представя допълнителни единични статии, заглавия и междинни сборове в отчета за всеобхватния доход (ако се представя такъв), когато такова представяне е важно за разбиране на финансовите резултати на предприятието.
- 86 Тъй като ефектите от различните дейности, операции и събития в предприятието се различават по честота, потенциал за печалбата или загубата и предсказуемост, оповестяването на елементите на финансовите резултати улеснява ползвателите в разбирането на постигнатите финансови резултати и в разработването на прогнози на бъдещите резултати. Предприятието включва допълнителни статии в отчета за всеобхватния доход и в отделния отчет за доходите (ако се представя такъв), и изменя използваните описания и подредбата на статиите, когато това е необходимо за обясняване елементите на финансовите резултати. Факторите, които трябва да се вземат предвид, включват същественост, характер и функция на различните компоненти на приходите и разходите. Например, финансова институция може да измени горните описания, за да предостави информация, която е важна за дейността на финансова институция. Предприятието не компенсира статии на приходи и разходи, ако не отговаря на критериите в параграф 32.
- 87 Предприятието не представя статии на приходите и разходите като извънредни позиции в отчета за всеобхватния доход или в отделния отчет за доходите (ако се представя), нито в пояснителните приложения.
- Печалба или загуба за периода*
- 88 Предприятието признава всички елементи на приходите и разходите през периода в печалбата или загубата, освен ако даден МСФО не изисква или разрешава друго.

- 89 Някои МСФО определят обстоятелства, при които предприятието признава конкретни позиции извън печалбата или загубата през текущия период. МСС 8 определя две такива обстоятелства: корекция на грешки и ефектът от промени в счетоводната политика. Други МСФО изискват или разрешават компонентите на друг всеобхватен доход, които отговарят на дефиницията на *Общите положения* за приходи и разходи, да бъдат изключени от печалбата или загубата (вж. параграф 7).

*Друг всеобхватен доход за периода*

- 90 Предприятието следва да оповести сумата на данъка върху дохода, отнасящ се до всеки компонент на друг всеобхватен доход, включително корекции от прекласификация, или в отчета за всеобхватния доход, или в пояснителните приложения.
- 91 Предприятието може да представи компоненти от друг всеобхватен доход или:
- нето от свързаните данъчни ефекти, или
  - преди свързаните данъчни ефекти с една сума, дадена като съвкупна сума на данъка върху дохода, свързан с тези компоненти.
- 92 Предприятието оповестява корекциите от прекласификация, свързани с компоненти на друг всеобхватен доход.
- 93 Други МСФО определят дали и кога суми, признати преди в друг всеобхватен доход, се прекласифицират към печалбата или загубата. Тези прекласификации се наричат в настоящия стандарт корекции от прекласификация. Корекцията от прекласификация се включва заедно със свързания компонент от друг всеобхватен доход в периода, в който корекцията е прекласифицирана към печалбата или загубата. Например печалбите, реализирани от освобождаването от държани за продажба финансови активи, се включват в печалбата или загубата за текущия период. Тези суми може да са били признати в друг всеобхватен доход като нереализирани печалби в текущия или предходни периоди. Тези нереализирани печалби се приспадат от друг всеобхватен доход в периода, в който реализираните печалби се прекласифицират към печалбата или загубата, за да се избегне тяхното включване в общата сума на всеобхватния доход два пъти.
- 94 Предприятието може да представи корекциите от прекласификация в отчета за всеобхватен доход или в пояснителните приложения. Предприятието, което представя корекциите от прекласификация в пояснителните приложения, представя компонентите на другия всеобхватен доход след всички свързани корекции от прекласификация.
- 95 Корекции от прекласификация възникват например при освобождаване от чуждестранна дейност (вж. МСС 21), при отписване на държани за продажба финансови активи (вж. МСС 39) и когато хеджирана прогнозна операция засяга печалбата или загубата (вж. параграф 100 от МСС 39 във връзка с хеджиране на парични потоци).
- 96 Корекции от прекласификация не възникват при промени в преоценъчния излишък, признат в съответствие с МСС 16 или МСС 38 или при актюерски печалби или загуби при планове за дефинирани доходи, признати в съответствие с параграф 93А на МСС 19. Тези компоненти се признават в друг всеобхватен доход и се прекласифицират към печалбата или загубата в последващи периоди. Промените в преоценъчния излишък може да се прехвърлят към неразпределена печалба в последващи периоди, когато активът бъде използван или отписан (вж. МСС 16 и МСС 38). Актюерските печалби и загуби се отчитат в неразпределена печалба в периода, в който са признати като друг всеобхватен доход (вж. МСС 19).

*Информация, която трябва да се представи в отчета за всеобхватния доход или в пояснителните приложения*

- 97 Когато позициите на приходи или разходи са съществени, предприятието оповестява техния характер и сума поотделно.
- 98 Обстоятелствата, които могат да породят необходимост от отделно оповестяване на позициите на приходи и разходи, включват:
- намаление стойността на материалните запаси до нетната им реализуема стойност или на имоти, машини и съоръжения до възстановимата стойност, както и обратно възстановяване на такива намаления на стойността;
  - преструктуриране на дейностите на предприятието и обратно възстановяване на провизиите за разходите за преструктурирането;
  - освобождаване от имоти, машини и съоръжения;
  - освобождаване от инвестиции;
  - преустановени дейности;
  - уреждане на съдебни дела; и
  - други обратно възстановени провизии.

- 99 Предприятието представя анализ на разходите, признати в печалбата или загубата, използвайки класификация, която се основава или на същността на разходите, или на тяхната функция в рамките на предприятието, в зависимост от това коя от двете предоставя надеждна и по-значима информация.
- 100 Предприятията се насърчават да представят анализа в параграф 99 в отчета за всеобхватния доход или в отделния отчет за доходите (ако се представя такъв).
- 101 Разходните статии се класифицират допълнително с цел да се посочи обхватът на компонентите на финансовите резултати от дейността, които могат да се различават по отношение на честота, потенциал за печалбата или загубата и предвидимост. Тази информация се предоставя по един от възможните два начина.
- 102 Първият анализ на разходите е по метода „същност на разходите“. Предприятието обобщава разходите отнасящи се до печалбата или загубата според същността им (например амортизации, разходи за материали, транспортни разходи, разходи за персонала, разходи за реклама) и не се преразпределят по различни функции в предприятието. Този метод е лесен за използване, тъй като не е необходимо преразпределяне на разходите за дейността по функционални групи. Пример за класификация съгласно метода на същност на разходите:

Приходи	X
Други доходи	X
Промени в запасите от готова продукция и незавършено производство	X
Използвани суровини, материали и консумативи	X
Разходи за персонала	X
Разходи за амортизация	X
Други разходи	X
Общо разходи	(X)
Печалба преди данъчно облагане	X

- 103 Вторият начин на анализ е познат като метод на „разходи по функционално предназначение“ или „себестойност на продажбите“ и групира разходите според тяхната функция като част от себестойността на продажбите или например разходите за продажби или административната дейност. Като минимум предприятието оповестява себестойността на продажбите си по този метод отделно от другите разходи. Този метод осигурява по-значима информация на ползвателите, отколкото класифицирането по същност на разходите, но преразпределянето на разходите по функции може да изисква произволни разпределения и предполага значителна субективна преценка. Пример за класификация по метода на функционалното предназначение на разходите е даден по-долу:

Приходи	X
Себестойност на продажбите	(X)
Брутна печалба	X
Други доходи	X
Разходи по продажбите	(X)
Административни разходи	(X)
Други разходи	(X)
Печалба преди данъчно облагане	X

- 104 Предприятията, които класифицират разходите си по функционално предназначение, оповестяват допълнителна информация за същността на разходите, включително амортизационните разходи и разходите за персонала.

- 105 Изборът между метода на функционалното предназначение на разходите и метода на същност на разходите зависи както от историческите и отраслови фактори, така и от характера на предприятието. И двата начина осигуряват индикация за онези разходи, за които се очаква да варират, пряко или косвено, спрямо равнището на продажбите или производството на предприятието. Тъй като всеки от двата начина на представяне има своите предимства за различните видове предприятия, в настоящия стандарт се изисква ръководният екип да избере начина, който ще осигури най-значимо и надеждно представяне. Тъй като обаче информацията за същността на разходите на предприятието е полезна при прогнозирането на бъдещите парични потоци, когато се използва класификацията по функционално предназначение на разходите, се изисква допълнително оповестяване. В параграф 104 „разходи за персонала“ има същото значение, както в МСС 19.

**Отчет за промените в собствения капитал**

- 106 Предприятието представя отчет за промените в собствения капитал, показващ в отчета:
- a) обща сума на всеобхватния доход за периода, като показва поотделно общите суми, отнасящи се до собствениците на предприятието-майка и до малцинственото участие;
  - b) за всеки компонент на собствения капитал, ефектите от прилагане със задна дата или преизчисление със задна дата, признати в съответствие с МСС 8;
  - v) сумите на операциите със собствениците в качеството им на такива, показващ поотделно вноските и разпределенията към собствениците; и
  - г) за всеки компонент на собствения капитал, изравняване на балансовата стойност в началото и в края на периода, като се оповестява отделно всяка промяна.
- 107 Предприятието представя в отчета за промените в собствения капитал или в пояснителните приложения сумата на дивидентите, признати като разпределения към собствениците през периода, както и свързаната сума на акция/дял.
- 108 В параграф 106 компонентите на собствения капитал включват например всеки клас на внесен капитал, натрупаното салдо от всеки клас на друг всеобхватен доход и неразпределена печалба.
- 109 Измененията в собствения капитал на предприятието между началото и края на отчетния период отразяват увеличението или намалението в неговите нетни активи през периода. С изключение на промените в резултат от операции със собствениците в качеството им на собственици (от рода на вноски в собствения капитал, обратно придобиване на инструменти на собствения капитал на предприятието и дивиденди) и разходи по операцията, пряко свързани с такива операции, цялостната промяна в собствения капитал през периода представлява общата сума на приходите и разходите, включително печалбите и загубите, генерирани от дейността на предприятието през този период.
- 110 МСС 8 изисква корекции със задна дата за отразяване на промени в счетоводната политика до степента, до която е практически уместно, освен когато преходните разпоредби на друг МСФО изискват друго. МСС 8 изисква също преизчислението за коригиране на грешки да се прави с обратна сила, доколкото е практически уместно. Корекциите със задна дата и преизчисленията със задна дата не представляват промени в собствения капитал, а са корекции на началното салдо на неразпределената печалба, освен когато МСФО изисква корекция със задна дата на друг компонент от собствения капитал. Параграф 106 (б) изисква оповестяване в отчета на промените на собствения капитал на общия размер на корекциите във всеки компонент на собствения капитал, явяващи се поотделно в резултат от промени в счетоводната политика и от корекции на грешки. Тези корекции се оповестяват за всеки предходен период и началото на периода.

**Отчет за паричните потоци**

- 111 Информацията за паричните потоци предоставя на ползвателите база за оценка на способността на предприятието да генерира пари и парични еквиваленти, както и на потребностите на предприятието да оползотвори тези парични потоци. МСС 7 определя изискванията за представяне и оповестяване на информацията за паричните потоци.

**Пояснителни приложения***Структура*

- 112 Пояснителните приложения към финансовите отчети:
- a) представят информацията за базата, на която са изготвени финансовите отчети и специфичните счетоводни политики, приложени в съответствие с параграфи 117—124;
  - b) оповестят информацията, изисквана от МСФО, която не е представена никъде другаде във финансовите отчети; и
  - v) предоставят информация, която не е представена никъде другаде във финансовите отчети, но е важна за разбирането на всеки един от тях.

- 113 Пояснителните приложения към финансовите отчети, доколкото е практически уместно, се представят по систематичен начин. Предприятието прави кръстосани препратки за всяка статия в отчетите за финансовото състояние и за всеобхватния доход, в отделния отчет за доходите (ако се представя такъв) и в отчетите за промените в собствения капитал и за паричните потоци към всяка свързана с тях информация в пояснителните приложения.
- 114 Пояснителните приложения обикновено се представят в следния ред, който допринася за по-доброто разбиране на финансовите отчети и сравняването им с отчетите на други предприятия:
- a) декларация за съответствие с МСФО (вж. параграф 16);
  - b) обобщение на прилаганите значителни счетоводни политики (вж. Параграф 117);
  - v) подкрепяща информация за статиите, представени в отчетите за финансовото състояние и всеобхватния доход, в отделния отчет за доходите (ако се представя такъв) и в отчетите за промените в собствения капитал и за паричните потоци, в реда, в който са представени всеки отчет и всяка статия; и
  - г) други оповестявания, включително:
    - i) условни пасиви (вж. МСС 37) и непризнати договорни ангажменти; и
    - ii) нефинансови оповестявания, напр. цели и политика на управлението на финансовия риск на предприятието (вж. МСФО 7).
- 115 В някои случаи може да бъде необходимо или желателно редът на представяне на специфични статии да бъде променен в пояснителните приложения. Например, предприятието може да комбинира информация за промените в справедливата стойност, признати в печалбата или загубата, с информация за падежите на финансовите инструменти, макар че първите оповестявания се отнасят до отчета за всеобхватния доход или отделния отчет за доходите (ако се представя такъв), а вторият се отнася до отчета за финансовото състояние. Независимо от това, предприятието следва да запазва систематична структурата на пояснителните приложения, доколкото това е практически възможно.
- 116 Предприятието може да представя пояснителни приложения, предоставящи информация за базата, на която са изготвени финансовите отчети и специфичните счетоводни политики, като отделен раздел на финансовите отчети.
- Оповестяване на счетоводната политика*
- 117 Предприятието оповестява в обобщението на значителните счетоводни политики следното:
- a) базата (базите) за оценяване, използвана(и) при изготвянето на финансовите отчети, и
  - b) други използвани счетоводни политики, които са значими за правилното разбиране на финансовите отчети.
- 118 За ползвателите е важно да бъдат информирани за използваната във финансовите отчети база (бази) за оценяване (напр. историческа цена, текуща стойност, нетна реализуема стойност, справедлива стойност или възстановима стойност), тъй като базата, на която се изготвят финансовите отчети, оказва значително влияние върху техния анализ. Когато са използвани повече от една оценъчни бази във финансовите отчети, например, когато определени групи активи се преоценяват, е достатъчно да се даде индикация за отделните категории активи и пасиви, към които е приложена всяка база за оценяване.
- 119 При вземането на решение дали да се оповести конкретна счетоводна политика ръководният екип преценява дали оповестяването ще подпомогне ползвателите в разбирането на начина, по който операциите, други събития и условия са отразени в отчетените финансови резултати и финансово състояние. Оповестяването на конкретни счетоводни политики е особено полезно за ползвателите, когато тези политики са избрани от алтернативите, позволени в МСФО. Пример за това е оповестяване дали предприятието признава своето участие в съвместно контролирано предприятие, като използва пропорционална консолидация или метода на собствения капитал (вж. МСС 31 *Дялове в съвместни предприятия*). Някои МСФО имат специфично изискване за оповестяване на конкретни счетоводни политики, включително избора, направен от ръководния екип измежду различните разрешени политики. Например МСС 16 изисква оповестяване на базите за оценка, използвани за категориите на имоти, машини и съоръжения.
- 120 Всяко предприятие преценява самостоятелно същността на своите операции и политиките, които ползвателят би очаквал да бъдат оповестени за този тип предприятие. Например ползвателите биха очаквали предприятие, подлежащо на данъчно облагане на дохода, да оповестява счетоводната политика за данъците върху дохода, включително относно отсрочени данъци и данъчни активи. Когато предприятието има съществени чуждестранни дейности или операции в чужда валута, се очаква то да оповести счетоводните политики за признаване на печалбите и загубите от сделки с чужда валута и хеджирането на тези печалби и загуби.



- 121 Една счетоводна политика може да бъде от съществено значение поради характера на дейността на предприятието, дори когато сумите, представени за текущия и предходните периоди, не са съществени. Освен това е подходящо да се оповести и счетоводната политика, която не е конкретно изисквана от МСФО, но е избрана и приложена в съответствие с МСС 8.
- 122 Предприятието оповестява в обобщението на значителните счетоводни политики или в други пояснителни приложения преценките, отделно от тези, свързани с приблизителни оценки (вж. параграф 125), които ръководният екип е направил в процеса на прилагане на счетоводните политики на предприятието, които имат най-значителен ефект върху признатите във финансовите отчети суми.
- 123 В процеса на прилагане на счетоводните политики на предприятието, ръководният екип прави различни преценки, отделно от тези, свързани с приблизителни оценки, които могат значително да повлияят на сумите, признати във финансовите отчети. Например ръководството прави преценки при определянето на следното:
- дали финансовите активи са инвестиции, държани до падеж;
  - кога по същество всички значителни рискове и изгоди от собствеността на финансовите активи и лизинговите активи са прехвърлени на други предприятия;
  - дали по същество конкретни продажби на стоки представляват договорености за финансиране и следователно не пораждат приходи; и
  - дали съдържанието на отношението между предприятието и предприятие със специално предназначение показва, че предприятието със специално предназначение се контролира от предприятието.
- 124 Някои от оповестяванията, давани в съответствие с параграф 122, се изискват и от други МСФО. Например МСС 27 изисква предприятието да оповести причините, поради които участието в собствеността на предприятието не представлява контрол върху предприятието, в което е инвестирано, което не е дъщерно, макар повече от половината му гласове или потенциални гласове да се притежават директно или индиректно чрез дъщерни предприятия. МСС 40 *Инвестиционни имоти* изисква оповестяване на критериите, разработени от предприятието за разграничаване на инвестиционни имоти от имоти, използвани за собствени цели, и от имоти, държани за продажба в нормалния ход на дейността, когато класификацията на имотите е затруднена.
- Източници на несигурност на приблизителните оценки*
- 125 Предприятието оповестява информация за направените предположения относно бъдещето и други ключови източници на несигурност на приблизителните оценки към края на отчетния период, които имат сериозен риск да доведат до съществени корекции към балансовите суми на активите и пасивите в рамките на следващата финансова година. По отношение на тези активи и пасиви, пояснителните приложения съдържат подробности за:
- техния характер; и
  - тяхната балансова сума към края на отчетния период.
- 126 Определянето на балансовите суми на някои активи и пасиви изисква приблизителна оценка на ефектите от несигурни бъдещи събития върху тези активи и пасиви към края на отчетния период. Например при отсъствие на скоро наблюдавани пазарни цени, са необходими приблизителни оценки, ориентирани към бъдещето, за измерване на възстановимата сума на групи имоти, машини и съоръжения, ефектът от технологично остаряване върху материалните запаси, провизии – предмет на бъдещ изход от съдебен спор в ход и дългосрочни задължения към наети лица, като пенсионни задължения. Тези приблизителни оценки са свързани с предположения за такива позиции като корекция за риск на паричните потоци или процент на дисконтиране, бъдещи промени в заплатите и бъдещи промени на цените, засягащи други разходи.
- 127 Ключовите предположения и други ключови източници на несигурност на приблизителните оценки, оповестени в съответствие с параграф 125, се отнасят към приблизителните оценки, които изискват най-трудните, субективни и комплексни преценки на ръководството. Колкото повече се увеличава броят на променливите и предположенията, засягащи възможно бъдещо разрешаване на несигурността, толкова по-субективни и комплексни стават тези преценки и потенциалът за последваща съществена корекция на балансовите суми на активите и пасивите обикновено се увеличава съответно.
- 128 Оповестяванията по параграф 125 не се изискват за активи и пасиви, които съдържат значителен риск техните балансови суми да се променят съществено в рамките на следващата финансова година, ако в края на отчетния период те са оценени по справедлива стойност на база скоро наблюдавани пазарни цени. Такива справедливи стойности може да се променят съществено в рамките на следващата финансова година, но тези промени няма да се породят от предположения или други източници на несигурност на приблизителните оценки към края на отчетния период.

- 129 Оповестяванията в параграф 125 се представят по начин, който помага на ползвателите на финансовите отчети да разберат преценките, направени от ръководния екип относно бъдещето и относно други източници на несигурност на приблизителните оценки. Характерът и степента на предоставената информация варират според характера на предположенията и други обстоятелства. Примери за типове правени оповестявания са:
- а) характер на предположението или друга несигурност на оценките;
  - б) чувствителност на балансовите суми към методите, предположенията и приблизителните оценки, стоящи в основата на техните изчисления, включително причините за тази чувствителност;
  - в) очакваното разрешаване на несигурността и обхватът на приемливо възможните последици в рамките на следващата финансова година по отношение на балансовите суми на съответните активи и пасиви; и
  - г) обяснения на направени промени в минали предположения, отнасящи се до тези активи и пасиви, ако несигурността остава неотстранена.
- 130 Настоящият стандарт не изисква предприятието да оповестява бюджетна информация или прогнози при даването на оповестявания по параграф 125.
- 131 Понякога е практически невъзможно да се оповести степента на възможните ефекти на дадено предположение или друг източник на несигурност на оценките към края на отчетния период. В такива случаи предприятието оповестява, че е приемливо възможно, на базата на съществуващите знания, резултатите в рамките на следващата финансова година, които се различават от предположенията да изискват съществени корекции на балансовата сума на засегнатия актив или пасив. Във всички случаи предприятието оповестява характера и балансовата сума на конкретния актив или пасив (или група активи или пасиви), засегнати от предположението.
- 132 Оповестяването в параграф 122 на конкретни преценки, направени от ръководството в процеса на прилагане на счетоводната политика на предприятието, не се отнася до оповестяванията на източниците на несигурност на оценките в параграф 125.
- 133 Други МСФО изискват оповестяване на някои предположения, които в противен случай биха били задължителни съгласно параграф 125. Например МСС 37 изисква оповестяване при определени обстоятелства на основни предположения, отнасящи се до бъдещи събития, засягащи групи провизии. МСС 7 изисква оповестяване на значителни предположения, прилагани при оценката на справедливата стойност на финансови активи и финансови пасиви, отчитани по справедлива стойност. МСС 16 изисква оповестяване на значителни предположения, прилагани при оценката на справедливите стойности на преоценени позиции на имоти, машини и съоръжения.

#### *Капитал*

- 134 Предприятието оповестява информация, която дава възможност на ползвателите на финансовите отчети да оценят неговите цели, политики и процеси за управление на капитала.
- 135 За да спази изискванията на параграф 134, предприятието оповестява следното:
- а) качествена информация относно целите, политиките и процесите за управление на капитала, включително:
    - i) описание на това какво управлява като капитал;
    - ii) когато предприятието подлежи на външно наложени изисквания за капитала, характера на тези изисквания и как тези изисквания са включени в управлението на капитала; и
    - iii) как постига целите си за управление на капитала.
  - б) обобщени количествени данни за това какво управлява като капитал. Някои предприятия приемат някои финансови пасиви (напр. някои форми на подчинен дълг) като част от капитала. Други предприятия приемат капитала като изключващ някои компоненти на собствения капитал (напр. компоненти, породени от хеджиране на парични потоци).
  - в) всякакви промени в а) или б) от предходния период.
  - г) дали през периода предприятието е спазвало външно наложени изисквания за капитала, на които подлежи.
  - д) когато предприятието не е спазвало такива външно наложени изисквания за капитала — последиците от такова неспазване.

Предприятието базира такива оповестявания на информацията, предоставяна вътрешно на ключовия управленски персонал.

- 136 Предприятието може да управлява капитала по редица начини и да бъде предмет на различни изисквания за капитала. Например даден конгломерат може да включва предприятия, които извършват застрахователна и банкова дейност и тези предприятия могат да функционират в различни юрисдикции. Когато обобщено оповестяване на изискванията по отношение на капитала и начина на управление не би предоставило полезна информация или би изкривило възприемането на капиталовите ресурси на предприятието от ползвателя на финансовите отчети, предприятието следва да оповести отделна информация за всяко приложимо към него изискване по отношение на капитала.

#### *Други оповестявания*

- 137 Предприятието оповестява в пояснителните приложения:
- a) сумата на дивидентите, предложени или декларирани преди одобряване на финансовите отчети за публикуване, но непризнати като разпределение към собствениците през периода, и съответната сума на дял/акция; и
  - b) сумата на непризнати кумулативни привилегирани дивиденди.
- 138 Предприятието оповестява следната информация, ако тя не е оповестена никъде другаде в публикуваната информация с финансовите отчети:
- a) седалището и правния статут на предприятието, държава на регистрация и адрес на управление (или основно място на дейност, ако е различно от адреса на управление);
  - b) описание на характера на дейността на предприятието и неговите основни дейности; и
  - v) наименованието на предприятието-майка и на крайното предприятие-майка от групата.

#### ПРЕХОДНИ РАЗПОРЕДБИ И ДАТА НА ВЛИЗАНЕ В СИЛА

- 139 Предприятието прилага настоящия Стандарт за годишните периоди, започващи на или след 1 януари 2009 година. Разрешава се по-ранното прилагане. Ако едно предприятие прилага настоящия стандарт за по-ранен период, то оповестява този факт.

#### ОТТЕГЛЯНЕ НА МСС 1 (ПРЕРАБОТЕН 2003 Г.)

- 140 настоящият стандарт заменя МСС 1 *Представяне на финансови отчети*, преработен през 2003 г. с измененията и допълненията му от 2005 г.

#### *Приложение*

#### **Изменения и допълнения към други становища**

*Измененията в това приложение се прилагат за годишни периоди, започващи на или след 1 януари 2009 година. Ако предприятието прилага настоящия стандарт за по-ранен период, тези изменения се прилагат за този по-ранен период.*

- A1 [Изменението не е приложимо за обикновени номерирани стандарти.]
- A2 [Изменението не е приложимо за обикновени номерирани стандарти.]
- A3 В Международните стандарти за финансово отчитане (включително Международните счетоводни стандарти и Разясненията) и въведенията към отделните МСФО, следните препратки се изменят, както е посочено по-долу, освен ако в настоящето приложение не е посочено друго.
- „на лицевата страна на“ се изменя на „в“.
  - „отчети за доходите“ се изменя на „отчет за всеобхватния доход“.
  - „баланс“ се изменя на „отчет за финансовото състояние“.
- [Изменението не е приложимо за българския превод]

- „датата на баланса“ се изменя на „края на отчетния период“.
- „последваща дата на баланса“ се изменя на „края на последващия отчетен период“.
- „всяка дата на баланса“ се изменя на „края на всеки отчетен период“.
- „след датата на баланса“ се изменя на „след края на отчетния период“.
- „отчетна дата“ се изменя на „край на отчетния период“.
- „всяка отчетна дата“ се изменя на „край на всеки отчетен период“.
- „последна годишна отчетна дата“ се изменя на „край на последния годишен отчетен период“.
- „притежатели на собствен капитал“ се изменя на „собственици“ (с изключение на МСС 33 *Доходи на акция*).
- „извадени от собствен капитал и признати в печалбата или загубата“ и „извадени от собствен капитал и включени в печалбата или загубата“ се изменя на „прекласифицирани от собствен капитал към печалбата или загубата като корекция от прекласификация“.
- „Стандарт или Разяснение“ се изменя на „МФСО“.
- „даден Стандарт или Разяснение“ се изменя на „даден МФСО“.
- „Стандарти и Разяснения“ се изменя на „МСФО“ (с изключение на параграф 5 от МСС 8 *Счетоводна политика, промени в счетоводните приблизителни оценки и грешки*).
- [Изменението не е приложимо за българския превод]
- Препратки към сегашната версия на МСС 10 *Събития след датата на баланса* се изменят на МСС 10 *Събития след края на отчетния период*.

#### **МСФО 1 Прилагане за първи път на Международните стандарти за финансово отчитане**

- A4 МСФО 1 се изменя, както е описано по-долу.

Параграфи 6 и 7 се изменят, както следва:

„6 Предприятието изготвя *встъпителен отчет за финансовото състояние по МСФО на датата на прелинаване към МСФО*. Това е началната точка за отчитането му по МСФО.

7 Предприятие ... Тези счетоводни политики трябва да бъдат в съответствие с всеки МСФО, който е влязъл в сила края на първия му отчетен период по МСФО, освен в случаите, посочени в параграфи 13—34Б и 37.“

Примерът след параграф 8 се изменя, както е описано по-долу.

Препратките към години „2003“ и „2005“ се изменят съответно на „20X3“ и „20X5“.

Параграфите *Обща информация* и *Прилагане* на изискванията се изменят, както следва:

#### **„Обща информация**

Края на първия отчетен период по МСФО на Предприятие А е 31.12.20X5. Предприятие А решава да представи сравнителна информация в тези финансови отчети само за една година (вж. параграф 36) ...

**Прилагане на изискванията**

Предприятие А ... при:

а) изготвяне и представяне на своя встъпителен отчет за финансовото състояние по МСФО към 01.01.20X4; и ...“

Параграфи 10, 12а) и 21 се изменят, както следва:

„10 С изключение на описаното в параграфи 13—34Б, предприятието в своя встъпителен отчет за финансовото състояние по МСФО: ...

12 Настоящият МСФО определя две категории изключения от принципа, според който встъпителният отчет за финансовото състояние по МСФО на предприятието трябва да съответства на всеки МСФО:

а) параграфи 13—25Е допускат изключения от някои изисквания на други МСФО.

21 МСС 21 *Ефекти от промените в обменните курсове* изисква от предприятието:

а) да признае някои разлики от преизчислението в друг всеобхватен доход и да ги натрупа в отделен компонент на собствения капитал; и

б) при освобождаване от чуждестранна дейност да прекласифицира кумулативната разлика от преизчислението, отнасяща се към тази чуждестранна дейност (включително ако това е приложимо, печалбите и загубите от съответните хеджирани инструменти) от собствен капитал в печалбата или загубата като част от печалбата или загубата от освобождаването от тази дейност.“

В параграф 32 препратките към години „2003“ и „2004“ се изменят съответно на „20X4“ и „20X5“.

Параграфи 32, 35 и 36 се изменят, както следва:

„32 Предприятие ... Вместо това, предприятието отразява тази нова информация в печалбата или загубата (или, ако е уместно, в друг всеобхватен доход) за годината, приключваща на 31.12.20X4.

35 С изключение на описаното в параграф 37, настоящият МСФО не предвижда изключения от изискванията за представяне и оповестяване, предвидени в други МСФО.

36 За да се спазят изискванията на МСС 1, първите отчети на предприятието по МСФО включват най-малко три отчета за финансовото състояние, два отчета за всеобхватния доход, два отделни отчета за доходите (ако се представят такива), два отчета за паричните потоци и два отчета за промените в собствения капитал и свързаните с тях пояснителни приложения, включващи сравнителна информация.“

Параграфи 36А—36В и заглавията над тях се заличават.

Параграфи 39 и 45а) се изменят, както следва:

„39 За да се спазят изискванията на параграф 38, първите финансови отчети на предприятието по МСФО включват: ...

а) ii) края ... по силата на предишните Общоприети счетоводни принципи.

б) равняване към общата сума на всеобхватния доход по МСФО за последния период в последните годишни финансови отчети на предприятието. Отправна точка за такова равняване следва да бъде общата сума на всеобхватния доход по предишните му Общоприети счетоводни принципи за същия период или, ако предприятието не е отчетало такава обща сума, печалбата или загубата по предишните ОПСП.

в) ...

45 За да се спазят изискванията на ...

а) ако предприятието е представило междинен финансов отчет за сравнителния междинен период от непосредствено предхождащата финансова година, всеки такъв междинен финансов отчет трябва да включва изравняване на:

i) капитала съгласно досегашните му Общоприети счетоводни принципи към края на въпросния сравнителен междинен период с капитала му съгласно МСФО към същата дата; и

ii) Общата сума на всеобхватния доход съгласно МСФО за този сравним междинен период (текущ и с натрупване за годината до текуща дата). Отправна точка за такова равнение следва да бъде общата сума на всеобхватния доход по предишните му Общоприети счетоводни принципи за същия период или, ако предприятието не е отчетало такава обща сума, печалбата или загубата по предишните ОПСП.“

Параграф 47В се заличава.

Добавя се следният параграф 47З:

„47З МСС 1 (както е преработен 2007 г.) изменя терминологията, използвана във всички МСФО. Освен това се изменят параграфи 6, 7, 8 (Пример), 10, 12а), 21, 32, 35, 36, 39б) и 45а), Приложение А и параграфи Б2 (i) в Приложение Б и се заличават параграфи 36А—3В и 47В. Предприятието прилага тези изменения за годишните периоди, започващи на или след 1 януари 2009 година. Ако предприятието прилага МСС 1 (преработен 2007 г.) за един по-ранен период, тези изменения се прилагат за този по-ранен период.“

В Приложение А дефинираните термини се изменят, както следва:

„първи отчетен период по МСФО	Последният отчетен период, обхванат от първите финансови отчети по МСФО на предприятието
Международни стандарти за финансово отчитане (МСФО)	Стандарти и Разяснения, приети от Съвета по Международните счетоводни стандарти (СМСС). Те се състоят от: <ul style="list-style-type: none"> <li>а) ...</li> <li>б) ...</li> <li>в) Разяснения, дадени от Комитета за Разяснения на Международните стандарти за финансово отчитане (КРМСФО) или бившия Постоянен комитет за Разясненията (ПКР).“</li> </ul>

В Приложение А дефиницията на встъпителния отчет за финансовото състояние по МСФО се изменя, както следва:

„встъпителен отчет за финансовото състояние по МСФО	Отчетът за финансовото състояние на предприятието към датата на преминаване към МСФО.“
---	--

В Приложение А дефиницията за отчетна дата се заличава.

В Приложение Б параграф Б2i) се изменя, както следва:

„Б1 Ако прилагащото за първи път предприятие ...

- i) ако прилагащото за първи път предприятие е признало положителната репутация съгласно досегашните си Общоприети счетоводни принципи като намаление на капитала:
  - i) то не признава тази положителна репутация във встъпителния си отчет за финансовото състояние по МСФО. Освен това, то не прекласифицира тази положителна репутация в печалбата или загубата, ако се освободи от дъщерното предприятие, или ако настъпи обезценка на инвестицията, направена в дъщерното предприятие.“

#### **МСФО 4 Застрахователни договори**

А5 Параграфи 4, 30 и 39а) се изменят, както следва:

„30 В някои модели на счетоводно отчитане ... Съответната корекция на застрахователно задължение (или отсрочена цена на придобиване или нематериални активи) се признава в друг всеобхватен доход, ако и само ако нереализираните печалби или загуби са признати в друг всеобхватен доход. Тази практика ...

39А За да се спазят изискванията на ...

- а) анализ на чувствителността, който показва по какъв начин биха били засегнати печалбата или загубата и капитала, ако са настъпили промените в съответната променлива на риска, които към края на отчетния период са били приемливо възможни; методите и предположенията, използвани при изготвянето на анализа на чувствителността; и всякакви промени от предходния период в използваните методи и предположения. Обаче ...“

Добавя се следният параграф 41Б:

„41Б МСС 1 (както е преработен 2007 г.) изменя терминологията, използвана във всички МСФО. Освен това, той изменя и параграф 30. Предприятието прилага тези изменения за годишните периоди, започващи на или след 1 януари 2009 година. Ако предприятието прилага МСС 1 (преработен 2007 г.) за един по-ранен период, тези изменения се прилагат за този по-ранен период.“

**МСФО 5 Нетекущи активи, държани за продажба и преустановени дейности**

A6 МСФО 5 се изменя, както е описано по-долу.

В параграф 3 фразата „(както е преработен през 2003 г.)“ се заличава.

В параграф 28 „в същия раздел на отчета за доходите“ се изменя на „в същия раздел на отчета за всеобхватния доход“.

Добавя се следният параграф 33А:

„33А Ако предприятието представя компонентите на печалбата или загубата в отделен отчет за доходите, както е описано в параграф 81 на МСС 1 (както е преработен през 2007 г.), в този отделен отчет се представя раздел, обозначен като отнасящ се до преустановените дейности.“

В параграф 38 „признати директно в собствения капитал“ се изменя на „признати директно в друг цялостен доход“.

Добавя се следният параграф 44А:

„44А МСС 1 (както е преработен 2007 г.) изменя терминологията, използвана във всички МСФО. Освен това се изменят параграфи 3 и 38 и се добавя параграф 33А. Предприятието прилага тези изменения за годишните периоди, започващи на или след 1 януари 2009 година. Ако предприятието прилага МСС 1 (преработен 2007 г.) за един по-ранен период, тези изменения се прилагат за този по-ранен период.“

В Приложение А дефиницията на текущ актив се изменя, както следва:

„Предприятието класифицира даден актив като текущ, когато:

- a) очаква да реализира актива или възнамерява да го продаде или употреби в своя нормален оперативен цикъл;
- b) държи актива предимно с цел търгуване;
- в) очаква да реализира актива в рамките на дванадесет месеца след края на отчетния период; или
- г) активът е пари или парични еквиваленти (съгласно дефиницията на МСФО 7), освен ако за актива няма ограничение да бъде разменен или използван за уреждане на пасив в продължение най-малко на дванадесет месеца след края на отчетния период.“

**МСФО 7 Финансови инструменти: оповестяване**

A7 МСФО 7 се изменя, както е описано по-долу.

Заглавието над параграф 20 се изменя, както следва:

**„Отчет за всеобхватния доход“**

Параграф 20 се изменя, както следва:

„20 Предприятието оповестява следните статии на приходите, разходите, печалбите или загубите или в отчета за всеобхватния доход, или в пояснителните приложения:

a) нетните печалби или нетните загуби от:

i) ...

ii) финансови активи на разположение за продажба, показвайки отделно размера на печалбата или загубата, признат пряко в друг всеобхватен доход през периода, и сумата, прекласифицирана от собствения капитал в печалбата или загубата за периода;

iii) ...“

Параграф 21 се изменя, както следва:

„21 В съответствие с параграф 117 на МСС 1 *Представяне на финансови отчети* (както е преработен през 2007 г.) предприятието оповестява в резюмето на съществената счетоводна политика базата (или базите) за оценяване, използвани при изготвянето на финансовите отчети и другите въпроси от използваната счетоводна политика, които са важни за разбирането на финансовите отчети.“

Параграф 23в) и г) се изменя, както следва:

„23 За хеджиранията на паричен поток, предприятието оповестява: ...

в) сумата, която е била призната в друг всеобхватен доход през периода;

г) сумата, която е прекласифицирана от собствен капитал към печалбата или загубата за периода, като показва сумата, включена във всяка единична статия на отчета за всеобхватния доход; и ...“

В параграф 27в) „в собствения капитал“ се изменя на „в друг всеобхватен доход“.

Добавя се следният параграф 44А:

„44А МСС 1 (както е преработен 2007 г.) изменя терминологията, използвана във всички МСФО. Освен това се изменят параграфи 20, 21, 23в) и г), 27в) и Б5 от Приложение Б. Предприятието прилага тези изменения за периоди, започващи на или след 1 януари 2009 г. Ако предприятието прилага МСС 1 (преработен 2007 г.) за един по-ранен период, тези изменения се прилагат за този по-ранен период.“

Параграф Б5 се изменя, както следва:

„Б5 ... Параграф 122 на МСС 1 (както е преработен през 2007 г.) също изисква предприятията да оповестят в обобщението на съществените счетоводни политики или в други пояснителни приложения, преценките, отделно от тези, които включват приблизителни оценки, които ръководството е направило в процеса на прилагане на счетоводната политика на предприятието, и които имат най-значителен ефект върху стойностите, признати във финансовите отчети.“

В параграф Б14 на Приложение Б „балансирана сума“ се изменя на „сумата в отчета за финансовото състояние“.

#### **МСФО 8 Оперативни сегменти**

А8 В МСФО 8 параграфи 21 и 23е) се изменят, както следва:

„21 За да се даде ... Изискват се изравнявания на сумите в отчета за финансовото състояние на отчетните сегменти към сумите в отчета за финансовото състояние на предприятието към всяка дата, на която се представя отчет за финансовото състояние. Информацията за предходни периоди следва да се преработи както е описано в параграфи 29 и 30.

23 Предприятието следва да:

е) съществени статии на приходи и разходи, оповестени в съответствие с параграф 97 на МСС 1 *Представяне на финансови отчети* (както е преработен през 2007 г.):“

Добавя се следният параграф 36А:

„36А МСС 1 (както е преработен 2007 г.) изменя терминологията, използвана във всички МСФО. Освен това, той изменя и параграф 23е). Предприятието прилага тези изменения за годишните периоди, започващи на или след 1 януари 2009 година. Ако предприятието прилага МСС 1 (преработен 2007 г.) за един по-ранен период, тези изменения се прилагат за този по-ранен период.“

#### **МСС 7 Отчети за паричните потоци**

А9 МСС 7 се изменя, както е описано по-долу.

[Изменението не е приложимо за българския превод]

[Изменението не е приложимо за българския превод]

В параграф 32 „отчет за доходите“ се изменя на „печалба или загуба“.

#### **МСС 8 Счетоводна политика, промени в счетоводните приблизителни оценки и грешки**

А10 МСС 8 се изменя, както е описано по-долу.

Параграф 5 се изменя, както следва:

— в дефиницията на *Международни стандарти за финансово отчитане (МСФО)* „произхождат“ се изменя на „разработени“.

— в дефиницията на съществен, „взети от ползвателите“ се изменя на „направени от ползвателите“.



**МСС 10 Събития след отчетния период**

A11 МСС 10 се изменя, както е описано по-долу.

Заглавието се изменя на *Събития след отчетния период*.

В параграф 21 „вzeti от ползвателите“ се изменя на „направени от ползвателите“.

**МСС 11 Договори за строителство**

A12 В МСС 11, в параграфи 26, 28 и 38 „отчет за доходите“ се изменя на „печалба или загуба“.

**МСС 12 Данъци върху дохода**

A13 МСС 12 се изменя, както е описано по-долу.

Третият параграф на „Цел“ в МСС 12 се изменя, както следва:

„...за операции и други събития, признати извън печалбата или загубата (или в друг всеобхватен доход, или директно в собствен капитал) всякакви свързани данъчни ефекти също се признават извън печалбата или загубата (съответно или в друг всеобхватен доход, или директно в собствен капитал).“

В параграфи 22б), 59, 60 и 65, „отчет за доходите“ се изменя на „печалба или загуба“ и в параграф 81ж)ii) „отчет за доходите“ се изменя на „печалба или загуба“.

Параграф 23 се изменя, както следва:

„23...В съответствие с параграф 61А отсроченият данък се начислява директно към балансовата сума на капиталовия компонент. В съответствие с параграф 58 последващите промени в отсрочения данъчен пасив се признават в печалбата или загубата като отсрочен данъчен разход (приход).“

В параграф 52, в бележката към Пример Б и Пример В „параграф 61“ се изменя на „параграф 61А“ и „начислява директно към собствен капитал“ се изменя на „признава в друг всеобхватен доход“.

Заглавието над параграф 58 и самият параграф 58 се изменят, както следва:

**„Статии, които се признават в печалбата или загубата**

58 Текущ и отсрочен данък се признава като приход или разход и се включва в печалбата или загубата за периода, освен до степента, до която данъкът произтича от:

- а) операция или събитие, което е признато, в същия или в друг период, извън печалбата или загубата в друг всеобхватен доход или директно в собствен капитал (вж. параграфи 61А до 65); ...“

В параграф 60 „начислени или отнесени по кредита на собствен капитал“ се изменя на „признати извън печалбата или загубата“.

В заглавието над параграф 61 „начислени или отнесени по кредита на собствен капитал“ се изменя на „признати извън печалбата или загубата“.

Параграф 61 се заличава и се добавя следният параграф 61А:

„61А Текущ данък и отсрочен данък се признават извън печалбата или загубата, ако данъкът е свързан с позиции, признати в същия или друг отчетен период извън печалбата или загубата. Следователно текущ данък и отсрочен данък, свързан с позиции, признати в същия или друг период:

- а) в друг всеобхватен доход следва да се признават в друг всеобхватен доход (вж. параграф 62).
- б) директно в собствен капитал следва да се признават директно в собствен капитал (вж. параграф 62А).“

Параграфи 62 и 63 се изменят и се добавя параграф 62А, както следва:

„62 Международните стандарти за финансово отчетване изискват или разрешават конкретни статии да се признават в друг всеобхватен доход. Примери за такива статии са:

- а) промяна в балансовата сума, възникваща от преоценка на имоти, машини и съоръжения (вж. МСС 16); и
- б) [заличен]

в) разлики от обменни курсове, възникващи от преизчисление на финансовите отчети на чуждестранна дейност (вж. МСС 21).

г) [заличен]

62А Международните стандарти за финансово отчитане изискват или разрешават конкретни статии да се отнасят към кредит или да се начисляват директно в собствен капитал. Примери за такива статии са:

а) корекция в началното салдо на неразпределена печалба в резултат или от промяна в счетоводната политика, приложена със задна дата, или корекция на грешка (вж. МСС 8 *Счетоводна политика, промени в счетоводните приблизителни оценки и грешки*); и

б) суми, възникващи от първоначално признаване на компонент на собствения капитал в сложен финансов инструмент (вж. параграф 23).

63 При изключителни обстоятелства може да е трудно да се определи сумата на текущия или отсрочен данък, свързан с позиции признати извън печалбата или загубата (или в друг всеобхватен доход, или директно в собствен капитал). Такъв може да е случаят, например когато:

а) ...

б) промяна в данъчната ставка ... на статия, която преди е била признава извън печалбата или загубата; или

в) предприятието ... и отсроченият данъчен актив се отнасят (изцяло или частично) до статия, която преди е била призната извън печалбата или загубата.

В такива случаи текущият и отсрочен данък, отнасящ се до статии, признати извън печалбата или загубата, се базират на приемливо пропорционално разпределение на текущия и отсрочен данък на предприятието в съответната данъчна юрисдикция или друг метод, който постига по-уместно разпределение при тези обстоятелства.“

В параграф 65 „отнесени по кредита на или начислени в собствен капитал“ се изменя на „признати в друг всеобхватен доход“.

Параграф 68В се изменя, както следва:

„68В Както е отбелязано ... (а) операция или събитие, което е признато в същия или друг период извън печалбата или загубата или б) бизнес комбинация. ...“

Параграф 77 се изменя и се добавя параграф 77А, както следва:

„77 Данъчният разход (приход), отнасящ се към печалбата или загубата от обичайни дейности, се представя в отчета за всеобхватен доход.

77А Ако предприятието представя компонентите на печалбата или загубата в отделен отчет за доходите, както е описано в параграф 81 на МСС 1 *Представяне на финансови отчети* (както е преработен през 2007 г.), то представя данъчния разход (приход), отнасящ се до печалбата или загубата от обичайни дейности, в този отделен отчет.“

Параграф 81 се изменя, както следва:

„81 Следното също се оповестява отделно:

а) Съвкупният текущ и отсрочен данък, отнасящ се до статии, начислени или отнесени директно по кредита на собствен капитал (вж. параграф 62А);

аб) сумата на данъка върху дохода, отнасящ се до всеки компонент на друг всеобхватен доход (вж. параграф 62 и МСС 1 (както е преработен през 2007 г.);

б) [заличен]; ...“

Добавя се следният параграф 92:

„92 МСС 1 (както е преработен през 2007 г.) изменя терминологията, използвана във всички МСФО. Освен това той изменя параграфи 23, 52, 58, 60, 62, 63, 65, 68С, 77 и 81, заличава параграф 61 и добавя параграфи 61А, 62А и 77А. Предприятието прилага тези изменения за годишните периоди, започващи на или след 1 януари 2009 година. Ако предприятието прилага МСС 1 (преработен 2007 г.) за един по-ранен период, тези изменения се прилагат за този по-ранен период.“

**МСС 14 Отчитане по сегменти**

A14 МСС 14 се изменя, както е описано по-долу.

Параграфи 2, 52А и 54 се изменят, както следва:

„2 Пълният комплект финансови отчети включва отчет за финансовото състояние, отчет за всеобхватния доход, отчет за паричните потоци, отчет за промените в собствения капитал и пояснителни приложения, както е предвидено в МСС 1 *Представяне на финансови отчети* (както е преработен през 2007 г.). Когато се представя отделен отчет за доходите в съответствие с МСС 1, той представлява част от този пълен комплект.

52А Предприятието ... всички дейности, които са били класифицирани като преустановени към края на последния представен отчетен период.

54 Пример за мярка на представянето на сегмента над неговия резултат в отчета за всеобхватния доход е брутният марж по продажбите. Примери за мерки на представяне на сегмента под неговия резултат в отчета за всеобхватния доход са печалбата или загубата от обичайните дейности (независимо дали преди или след данъци върху дохода) и печалбата или загубата.“

Добавя се следният параграф 85:

„85 МСС 1 (както е преработен през 2007 г.) изменя терминологията, използвана във всички МСФО. Освен това, той изменя и параграф 2. Предприятието прилага МСС 1 (преработен 2007 г.) за годишните периоди, започващи на или след 1 януари 2009 година. Ако предприятието прилага МСС 1 (както е преработен през 2007 г.) за един по-ранен период, тези изменения се прилагат за този по-ранен период.“

**МСС 16 Имоти, машини и съоръжения**

A15 МСС 16 се изменя, както е описано по-долу.

Параграфи 39 и 40 се изменят, както следва:

„39 Когато балансовата сума на един актив се увеличава в резултат на преценка, увеличението се признава в друг всеобхватен доход и се натрупва в собствен капитал в статията „Резерв от преценки“. Обаче ...

40 Ако на даден актив ... Намалението обаче се признава в друг всеобхватен доход до степента на съществуващо кредитно салдо в резерва от преценки по отношение на този актив. Намалението, признато в друг всеобхватен доход, намалява сумата, натрупана в собствен капитал в статията „Резерв от преценки“.

В параграф 73д)iv) „признати или възстановени обратно директно в собствения капитал“ се изменя на „признати или възстановени обратно в друг всеобхватен доход“.

Добавя се следният параграф 81Б:

„81Б МСС 1 *Представяне на финансови отчети* (както е преработен 2007 г.) изменя терминологията, използвана във всички МСФО. Освен това, той изменя параграфи 39, 40 и 73 д)iv). Предприятието трябва да прилага тези изменения за годишните периоди, започващи на или след 1 януари 2009 година. Ако предприятието прилага МСС 1 (преработен 2007 г.) за един по-ранен период, тези изменения се прилагат за този по-ранен период.“

**МСС 19 Доходи на наети лица**

A16 МСС 19 се изменя, както е описано по-долу.

В параграф 69 „на всяка следваща дата на баланса“ се изменя на „в края на всеки следващ отчетен период“.

Параграфи 93А—93Г се изменят, както следва:

„93А Ако, както се разрешава от параграф 93, предприятието приеме политика на признаване на актюерските печалби и загуби през периода, в който са възникнали, то може да ги признава в друг всеобхватен доход в съответствие с параграфи 93Б—93Г, като предоставя ...

93Б Актюерските печалби и загуби, признати в друг всеобхватен доход, както се разрешава от параграф 93А, се представят в отчета за всеобхватния доход.

93В Предприятие, което признава актюерските печалби и загуби в съответствие с параграф 93А признава също всякакви корекции, възникващи от ограничението на параграф 58(б) в друг всеобхватен доход.

93Г Актоерските печалби и загуби и корекциите, възникващи от ограничението в параграф 58(б), които са признати в друг всеобхватен доход, се признават непосредствено в неразпределена печалба. Те не се прекласифицират към печалбата или загубата в последващ период.“

В параграф 105 и в третия параграф на Примера, илюстриращ параграф 106 „отчет за доходите“ се изменя на „печалбата или загубата“.

Параграф 120А се изменя, както следва:

„120А Предприятието оповестява следната информация за плановете с дефиниран доход: ...

з) общата сума, призната в друг всеобхватен доход за всяко от следните: ...

и) за предприятия, които признават актоерските печалби и загуби в друг всеобхватен доход в съответствие с параграф 93А — кумулативната сума на актоерските печалби и загуби, признати в друг всеобхватен доход.“

Добавя се следният параграф 161:

„161 МСС 1 (както е преработен 2007 г.) изменя терминологията, използвана във всички МСФО. Освен това, той изменя параграфи 93А—93Г, 106 (Пример) и 120А. Предприятието прилага тези изменения за годишните периоди, започващи на или след 1 януари 2009 година. Ако предприятието прилага МСС 1 (преработен 2007 г.) за един по-ранен период, тези изменения се прилагат за този по-ранен период.“

#### **МСС 20 Счетоводно отчитане на безвъзмездни средства, предоставени от държавата, и оповестяване на държавна помощ**

A17 МСС 20 се изменя, както е описано по-долу.

В параграфи 14 и 15 „отчет за доходите“ се изменя на „печалбата или загубата“.

В параграф 28 „за целите на представяне на баланса“ се изменя на „за целите на представяне в отчета за финансовото състояние“.

Добавя се следният параграф 29А:

„29А Ако предприятието представя компонентите на печалбата или загубата в отделен отчет за доходите, както е описано в параграф 81 на МСС 1 (както е преработен през 2007 г.), в този отделен отчет се представят даренията, отнасящи се до приходи, съгласно изискванията на параграф 29.“

Добавя се следният параграф 42:

„42 МСС 1 (както е преработен 2007 г.) изменя терминологията, използвана във всички МСФО. Освен това се добавя параграф 29А. Предприятието прилага тези изменения за годишните периоди, започващи на или след 1 януари 2009 година. Ако предприятието прилага МСС 1 (преработен 2007 г.) за един по-ранен период, тези изменения се прилагат за този по-ранен период.“

#### **МСС 21 Ефекти от промените в обленните курсове**

A18 МСС 21 се изменя, както е описано по-долу.

В параграф 7, „...отчет за паричните потоци на парични потоци, произтичащи от...“ се изменя на „...отчет за паричните потоци на паричните потоци, произтичащи от...“

В заглавието над параграф 23 „Отчитане към последващи дати на баланса“ се изменя на „Отчитане към края на последващи отчетни периоди“.

В параграф 27 „първоначално отчетени в собствения капитал“ се изменя на „признати първоначално в друг всеобхватен доход“.

В параграфи 30 и 31 „признати директно в собствен капитал“ и „признати в собствен капитал“ се изменя на „признати в друг всеобхватен доход“.

В параграф 32 „признати първоначално в отделен компонент на собствения капитал и признати в печалбата или загубата“ се изменя на „признати първоначално в друг всеобхватен доход и прекласифицирани от собствен капитал към печалбата или загубата“.

В параграф 33 „прекласифицирани към отделен компонент на собствения капитал“ се изменя на „признати в друг всеобхватен доход“.

Параграф 37 се изменя, както следва:

„37 Ефектът ... Курсови разлики, възникващи от преизчисление на чуждестранна дейност, признати преди в друг всеобхватен доход съгласно параграфи 32 и 39в) не се прекласифицират от собствен капитал към печалбата или загубата до освобождаване от дейността.“

В параграф 39а) „по заключителен курс към датата на баланса“ се изменя на „по заключителен курс към датата на отчета за финансовото състояние“.

В параграф 39б) „всеки отчет за доходите“ се изменя на „всеки отчет за всеобхватния доход или отделен отчет за доходите“.

В параграф 39в) „като отделен компонент на собствения капитал“ се изменя на „в друг всеобхватен доход“.

Параграфи 41, 45, 46, 48 и 52 се изменят, както следва:

„41 Курсовите разлики, споменати в параграф 39в) се явяват в резултат от:

а) преизчисляване на приходите и разходите по валутните курсове към датите на операциите и на активите и пасивите по заключителния курс.

...

Тези курсови разлики не се признават в печалбата или загубата, тъй като промените във валутните курсове имат малък или нулев пряк ефект върху настоящите и бъдещите парични потоци от дейността. Кумулативната сума на курсовите разлики се представя в отделен компонент на собствения капитал до освобождаването от чуждестранната дейност. Когато курсовите разлики се отнасят до чуждестранна дейност, която е консолидирана, но не изцяло притежавана ...

45 Инкорпориране ... Съответно, в консолидираните финансови отчети на отчетния обект, такава курсова разлика се признава в печалбата или загубата, или, ако възниква от обстоятелствата, описани в параграф 32, тя се признава в друг всеобхватен доход и се натрупва в отделен компонент на собствения капитал до освобождаване от чуждестранната дейност.

46 Когато ... МСС 27 разрешава ползването на различна дата, при условие че разликата не е по-голяма от три месеца и са направени корекции за ефектите от всякакви значителни операции или други събития, които настъпват между различните дати. ...

48 При освобождаване от чуждестранна дейност кумулативната сума от курсовите разлики, отнасящи се до тази чуждестранна дейност, призната в друг всеобхватен доход и натрупана в отделен компонент на собствения капитал, се прекласифицира от собствен капитал в печалбата или загубата (вж. МСС 1 *Представяне на финансови отчети* (както е преработен през 2007 г.)).

52 Предприятието следва да оповести: ...

б) нетните курсови разлики, признати в друг всеобхватен доход и натрупани в отделен компонент на собствения капитал и равняването на сумата на тези курсови разлики в началото и края на периода.“

Добавя се следният параграф 60А:

„60А МСС 1 (както е преработен 2007 г.) изменя терминологията, използвана във всички МСФО. Освен това се изменят параграфи 27, 30—33, 37, 39, 41, 45, 48 и 52. Предприятието трябва да прилага тези изменения за годишните периоди, започващи на или след 1 януари 2009 година. Ако предприятието прилага МСС 1 (преработен 2007 г.) за един по-ранен период, тези изменения се прилагат за този по-ранен период.“

#### **МСС 24 Оповестяване на свързани лица**

A19 В МСС 24 в параграф 19 „в баланса“ се изменя на „в отчета за финансовото състояние“.

#### **МСС 27 Консолидирани и индивидуални финансови отчети**

A20 МСС 27 се изменя, както е описано по-долу.

В параграф 4 в дефиницията на *метод на цената на придобиване (себестойността)* „натрупаните печалби“ се изменя на „неразпределена печалба“.

Параграфи 26, 27, 30 и 40д) се изменят, както следва:

- „26 Финансовите отчети на компанията-майка и нейните дъщерни предприятия, използвани за изготвянето на консолидираните финансови отчети, следва да бъдат изготвени към същата отчетна дата. Когато краят на отчетния период на компанията-майка и дъщерното предприятие са различни, дъщерното предприятие изготвя за целите на консолидацията допълнителни финансови отчети към същата дата както този на компанията-майка, освен ако е практически невъзможно това да бъде направено.
- 27 Когато ... финансовите отчети на дъщерното предприятие, използвани за изготвяне на консолидираните финансови отчети, са изготвени към отчетна дата, различна от тази на компанията-майка, следва да бъдат направени корекции за отразяване ефектите от съществени сделки или събития, възникващи между тази дата и датата на финансовите отчети на компанията-майка. Във всеки случай, разликата между края на отчетния период на дъщерното предприятие и този на компанията-майка не следва да надвишава три месеца. Продължителността на отчетните периоди и всяка разлика в края на отчетните периоди следва да бъдат запазени от период в период.
- 30 Приходът ... признат в друг всеобхватен доход в съответствие с МСС 21 *Ефекти от промените в обменните курсове* се прекласифицират към консолидирана печалбата или загубата като корекция от прекласификация като печалбата или загубата от освобождаване от дъщерно дружество.
- 40 Следните оповестявания ...
- д) краят на отчетния период на финансовите отчети на дъщерното предприятие, когато тези финансови отчети са използвани за изготвяне на консолидирани финансови отчети, и когато те са към отчетна дата или за период, различни от тези на компанията-майка и причината за използване на различна отчетна дата или период; ...“

Добавя се следният параграф 43А:

- „43А МСС 1 *Представяне на финансови отчети* (както е преработен 2007 г.) изменя терминологията, използвана във всички МСФО. Освен това, той изменя и параграф 30. Предприятието трябва да прилага тези изменения за годишните периоди, започващи на или след 1 януари 2009 година. Ако предприятието прилага МСС 1 (преработен 2007 г.) за един по-ранен период, тези изменения се прилагат за този по-ранен период.“

#### **МСС 28 *Инвестиции в асоциирани предприятия***

- A21 МСС 28 се изменя, както е описано по-долу.

Параграфи 11, 24, 25, 37д) и 39 се изменят, както следва:

- „11 По метода на собствения капитал ... Корекции на балансовата стойност може да са необходими и за промени в пропорционалния дял на инвеститора в предприятието, в което се инвестира, възникващи от промени в друг всеобхватен доход на предприятието, в което се инвестира. Подобни промени включват тези, които възникват в резултат от преоценка на имоти, машини и съоръжения и от курсови разлики. Делът на инвеститора в тези промени се признава в друг всеобхватен доход на инвеститора (вж. МСС 1 *Представяне на финансови отчети* (както е преработен през 2007 г.)).
- 24 Най-скорошният ... Когато краят на отчетния период на инвеститора се различава от този на асоциираното предприятие, асоциираното предприятие изготвя, за използване от инвеститора, финансови отчети към същата дата както на финансовите отчети на инвеститора, освен ако това е практически невъзможно.
- 25 Когато ... финансовите отчети на асоциираното предприятие, използвани при прилагане на метода на собствен капитал, се изготвят към различна отчетна дата от тази на инвеститора ... Във всеки случай разликата между края на отчетния период на асоциираното предприятие и този на инвеститора не трябва да надвишава три месеца. Продължителността на отчетните периоди и всяка разлика в края на отчетните периоди следва да бъдат запазени от период в период.
- 37 Следните оповестявания ...
- д) краят на отчетния период на финансовите отчети на асоциирано предприятие, когато тези финансови отчети са използвани при прилагане на метода на собствения капитал, и когато те са към отчетна дата или за период, различни от тези на инвеститора и причината за използване на различна отчетна дата или период;
- 39 Делът на инвеститора в промените, признати в друг всеобхватен доход от асоциираното предприятие се признават от инвеститора в друг всеобхватен доход.“

Добавя се следният параграф 41А:

„41А МСС 1 (както е преработен 2007 г.) изменя терминологията, използвана във всички МСФО. Освен това, той изменя и параграфи 11 и 39. Предприятието трябва да прилага тези изменения за годишните периоди, започващи на или след 1 януари 2009 година. Ако предприятието прилага МСС 1 (преработен 2007 г.) за един по-ранен период, тези изменения се прилагат за този по-ранен период.“

#### **МСС 29 Финансово отчитане при свърхинфлационни икономии**

A22 МСС 29 се изменя, както е описано по-долу.

В параграф 27 „статии в отчета за доходите“ се изменя на „статии в отчета за всеобхватния доход“.

В параграф 28 „статии в отчета на доходите“ се изменя на „приходни и разходни статии“.

В параграф 36 „отчетна дата“ се изменя на „край на отчетния период“.

#### **МСС 32 Финансови инструменти: представяне**

A23 МСС 32 се изменя, както е описано по-долу.

В параграф 18 „в баланса на предприятието“ се изменя на „в отчета за финансовото състояние на предприятието“.

В параграф 29, последното изречение „в баланса“ се изменя на „в отчета за финансовото състояние“.

В параграф 40 „отчет за доходите“ се изменя на „отчет за всеобхватния доход или отделен отчет за доходите (ако се представя такъв)“ (два пъти).

Добавя се следният параграф 97А:

„97А МСС 1 (както е преработен 2007 г.) изменя терминологията, използвана във всички МСФО. Освен това, той изменя и параграф 40. Предприятието трябва да прилага тези изменения за годишните периоди, започващи на или след 1 януари 2009 година. Ако предприятието прилага МСС 1 (преработен 2007 г.) за един по-ранен период, тези изменения се прилагат за този по-ранен период.“

Насоките за прилагане се изменят, както е описано по-долу.

В параграф НП31 „в баланса“ се изменя на „в отчета за финансовото състояние“.

В параграф НП39 „в баланса на предприятието“ се изменя на „в отчета за финансовото състояние на предприятието“.

#### **МСС 33 Доходи на акция**

A24 МСС 33 се изменя, както е описано по-долу.

В параграф 4 „на лицевата страна на отчета за доходите“ се изменя на „в отчета за всеобхватния доход“.

Добавя се следният параграф 4А:

„4А Ако предприятието представя компонентите на печалбата или загубата в отделен отчет за доходите, както е описано в параграф 81 на МСС 1 *Представяне на финансови отчети* (както е преработен през 2007 г.), то представя доходите на акция само в този отделен отчет.“

В параграф 13 „*Представяне на финансовите отчети*“ се заличава.

Параграф 67 се изменя, както следва: „...двойно представяне може да се постигне в един ред в отчета за всеобхватния доход.“

Добавят се следните параграфи 67А, 68А, 73А и 74А:

„67А Ако предприятието представя компонентите на печалбата или загубата в отделен отчет за доходите, както е описано в параграф 81 на МСС 1 (както е преработен през 2007 г.), в този отделен отчет се представят основните доходи на акция и доходите на акция с намалена стойност, както се изисква в параграфи 66 и 67.“

68А Ако предприятието представя компонентите на печалбата или загубата в отделен отчет за доходите, както е описано в параграф 81 на МСС 1 (както е преработен през 2007 г.), в този отделен отчет се представят основните доходи на акция и доходите на акция с намалена стойност, както се изисква в параграфи 68 или в пояснителните приложения.

73A Параграф 73 се прилага също и за предприятие, което оповестява в допълнение към основните доходи и доходите на акция с намалена стойност, суми на акция, като използва отчетен компонент на отделния отчет за доходите (както е описано в параграф 81 на МСС 1 (както е преработен през 2007 г.)), различен от този, изискван от настоящия стандарт.

74A МСС 1 (както е преработен 2007 г.) изменя терминологията, използвана във всички МСФО. Освен това добавя следните параграфи 4А, 67А, 68А и 73А. Предприятието трябва да прилага тези изменения за годишните периоди, започващи на или след 1 януари 2009 година. Ако предприятието прилага МСС 1 (преработен 2007 г.) за един по-ранен период, тези изменения се прилагат за този по-ранен период.“

#### **МСС 34 Междинно финансово отчитане**

A25 МСС 34 се изменя, както е описано по-долу.

Параграфи 4, 5 и 8 се изменят, както следва:

„4 ...

*Междинен финансов отчет* означава финансов отчет, съдържащ или пълен комплект финансови отчети (както са описани в МСС 1 *Представяне на финансови отчети* (както е преработен през 2007 г.) или комплект съкратени финансови отчети (както са описани в настоящия стандарт) за даден междинен период.

5 МСС 1 (както е преработен през 2007 г.) дефинира пълния комплект финансови отчети като включващ следните компоненти:

- а) отчет за финансовото състояние към края на периода;
- б) отчет за всеобхватния доход за периода;
- в) отчет за промените в собствения капитал за периода;
- г) отчет за паричните потоци за периода;
- д) пояснителни приложения, представляващи обобщение на значителните счетоводни политики и друга пояснителна информация; и
- е) отчет за финансовото състояние към началото на най-ранния сравнителен период, когато предприятието прилага счетоводна политика със задна дата или прави преизчисление със задна дата на статии в своите финансови отчети, или когато прекласифицира статии в своите финансови отчети.

8 Междинният финансов отчет следва да включва ...

- а) съкратен отчет за финансовото състояние;
- б) съкратен отчет за всеобхватния доход, представен или като:
  - i) съкратен единен отчет; или
  - ii) съкратен отделен отчет за доходите и съкратен отчет за всеобхватния доход;
- в) съкратен отчет за промените в собствения капитал;
- г) съкратен отчет за паричните потоци; и
- д) подобрени пояснителни бележки.“

Добавя се следният параграф 8А:

„8А Ако предприятието представя компонентите на печалбата или загубата в отделен отчет за доходите, както е описано в параграф 81 на МСС 1 (както е преработен през 2007 г.), то представя междинна съкратена информация от този отделен отчет.“

Параграф 11 се изменя, както следва:

„11 В отчета, който представя компонентите на печалбата или загубата за междинен период, предприятието следва да представи основните доходи и доходите на акция с намалена стойност за този период.“



Добавя се следният параграф 11А:

„11А Ако предприятието представя компонентите на печалбата или загубата в отделен отчет за доходите, както е описано в параграф 81 на МСС 1 (както е преработен през 2007 г.), в този отделен отчет се представят основните доходи на акция и доходите на акция с намалена стойност.“

Параграф 12 се изменя, както следва:

„12 МСС 1 (както е преработен през 2007 г.) дава насоки за структурата на финансовите отчети. ...“

Параграф 13 се заличава.

В параграф 16й) „дата на последния годишен баланс“ се изменя на „края на последния годишен отчетен период“.

Параграф 20 се изменя, както следва:

„20 Междинните отчети ...

а) ... финансова година.

б) отчети за всеобхватния доход за текущия междинен период и с натрупване за текущата финансова година до настоящия момент със сравнителни отчети за всеобхватния доход за съответните сравними междинни периоди (текущ и от началото на годината) на непосредствено предходната финансова година. Както се разрешава в МСС 1 (както е преработен през 2007 г.), междинният отчет може да представи за всеки период или единен отчет на всеобхватния доход, или отчет, показващ компонентите на печалбата или загубата (отделен отчет за доходите) и втори отчет, започващ с печалбата или загубата и показващ компонентите на друг всеобхватен доход (отчет за всеобхватния доход).

в) отчет за промените в собствения капитал ... предходната финансова година.

г) ...“

В параграф 21 „приключващ на междинната отчетна дата“ се изменя на „до края на междинния период“.

В параграф 30б) „в баланса“ се изменя на „в отчета за финансовото състояние“.

В параграф 31 „както към датата на годишното, така и към датата на междинното финансово отчитане“ се изменя на „в края както на годишния, така и на междинния период на финансово отчитане“.

В параграф 32 „към датата на междинно отчитане“ се изменя на „към края на междинния отчетен период“ и „към датата на годишното отчитане“ се изменя на „към края на годишния отчетен период“.

Добавя се следният параграф 47:

„47 МСС 1 (както е преработен 2007 г.) изменя терминологията, използвана във всички МСФО. Освен това се изменят параграфи 4, 5, 8, 11, 12 и 20, заличава се параграф 13 и се добавят параграфи 8А и 11А. Предприятието трябва да прилага тези изменения за годишните периоди, започващи на или след 1 януари 2009 година. Ако предприятието прилага МСС 1 (преработен 2007 г.) за един по-ранен период, тези изменения се прилагат за този по-ранен период.“

### **МСС 36 Обезценка на активи**

A26 МСС 36 се изменя, както е описано по-долу.

Параграфи 61 и 120 се изменят, както следва:

„61 Загуба от обезценка на преоценен актив се признава в печалбата или загубата. Загубата от обезценка на преоценен актив обаче се признава в друг всеобхватен доход доколкото, доколкото загубата от обезценка не надвишава сумата на преоценъчния резерв на същия актив. Такава загуба от обезценка на преоценен актив намалява преоценъчния резерв за този актив.

120 Обратно възстановената загуба от обезценка на преоценен актив се признава в друг всеобхватен доход и намалява преоценъчния резерв за този актив. Обаче, ...“

В параграф 126 и 129 „директно в собствения капитал“ се изменя на „в друг всеобхватен доход“.

Добавя се следният параграф 140А:

„140А МСС 1 *Представяне на финансови отчети* (както е преработен 2007 г.) изменя терминологията, използвана във всички МСФО. Освен това, той изменя и параграфи 61, 120, 126 и 129. Предприятието трябва да прилага тези изменения за годишните периоди, започващи на или след 1 януари 2009 година. Ако предприятието прилага МСС 1 (преработен 2007 г.) за един по-ранен период, тези изменения се прилагат за този по-ранен период.“

#### **МСС 37 Провизии, условни пасиви и условни активи**

A27 МСС 37 се изменя, както е описано по-долу.

В параграф 25 „в баланса“ се изменя на „в отчета за финансовото състояние“.

В параграф 75 „взети от ползвателите“ се изменя на „направени от ползвателите“.

#### **МСС 38 Нематериални активи**

A28 МСС 38 се изменя, както е описано по-долу.

Параграфи 85 и 86 се изменят, както следва:

„85 Когато балансовата сума на един актив се увеличава в резултат на преценка, увеличението се признава в друг всеобхватен доход и се натрупва в собствен капитал в статията „Резерв от преценки“. Обаче ...

86 Ако на нематериален актив ... Намалението обаче се признава в друг всеобхватен доход до степента на съществуващо кредитно салдо в резерва от преценка по отношение на този актив. Намалението, признато в друг всеобхватен доход, намалява сумата, натрупана в собствен капитал в статията „Резерв от преценки“.

В параграф 87 „през отчета за доходите“ се изменя на „през печалбата или загубата“.

В параграф 118д)iii) „директно в собствения капитал“ се изменя на „в друг всеобхватен доход“.

Добавя се следният параграф 130Б:

„130Б МСС 1 *Представяне на финансови отчети* (както е преработен 2007 г.) изменя терминологията, използвана във всички МСФО. Освен това, той изменя параграфи 85, 86 и 118 д)iii). Предприятието трябва да прилага тези изменения за годишните периоди, започващи на или след 1 януари 2009 година. Ако предприятието прилага МСС 1 (преработен 2007 г.) за един по-ранен период, тези изменения се прилагат за този по-ранен период.“

#### **МСС 39 Финансови инструменти: признаване и оценяване**

A29 МСС 39 се изменя, както е описано по-долу.

Препратки към:

— „признати в собствен капитал“ и „признати директно в собствен капитал“ се изменя на „признати в друг всеобхватен доход“.

— „отделна статия в баланса“ се изменя на „отделна статия в отчета за финансовото състояние“.

В последното изречение на параграф 11 „на лицевата страна на финансовите отчети“ се изменя на „в отчета за финансовото състояние“.

В параграф 12 „към последваща дата на финансово отчитане“ се изменя на „към края на последващ период на финансово отчитане“.

В параграф 14, „в баланса“ се изменя на „в отчета за финансовото състояние“.

Параграфи 54 и 55 се изменят, както следва:

„54 Ако в резултат ... Всяка предишна печалбата или загубата от този актив, която е била призната в друг всеобхватен доход в съответствие с параграф 55б), се отчита, както следва:

- a) В случай ... Ако финансовият актив впоследствие бъде обезценен, всяка печалбата или загубата, която е била призната в друг всеобхватен доход, се прекласифицира от собствен капитал в печалбата или загубата в съответствие с параграф 67.
- б) В случай на финансов актив, който няма фиксиран падеж, печалбата или загубата се признава в печалбата или загубата, когато финансовият актив бъде продаден или изваден от употреба по друг начин. Ако финансовият актив впоследствие бъде обезценен, всяка предишна печалбата или загубата, която е била призната в друг всеобхватен доход, се прекласифицира от собствен капитал в печалбата или загубата в съответствие с параграф 67.

55 Печалбата или загубата ... се признава, както следва:

- a) ...
- б) Печалбата или загубата от наличен за продажба финансов актив се признава в друг всеобхватен доход, с изключение на загубите от обезценка (вж. параграфи 67—70) и печалбите и загубите от обменните курсове (вж. Приложение А, параграф НП83) до момента на отписване на финансовия актив. В този момент натрупаната печалбата или загубата, призната преди в друг всеобхватен доход, се прекласифицира от собствен капитал в печалбата или загубата като корекция от прекласификация (вж. МСС 1 *Представяне на финансови отчети* (както е преработен през 2007 г.)). Обаче, ...“

В параграф 68 „изваден от собствен капитал и признат в печалбата или загубата“ се изменя на „прекласифициран от собствен капитал в печалбата или загубата“.

В параграф 95(а), „признат директно в собствен капитал през отчета за промени в собствения капитал (вж. МСС 1)“ се изменя на „признат в друг всеобхватен доход“.

В параграф 97, „прекласифициран в печалбата или загубата“ се изменя на „прекласифициран от собствен капитал в печалбата или загубата като корекция от прекласификация (вж. МСС 1 (както е преработен през 2007 г.))“.

Параграфи 98 и 100 се изменят, както следва:

„98 Ако хедж ...

- a) Прекласифицира свързаните печалби или загуби, които са били признати в друг всеобхватен доход в съответствие с параграф 95 в печалбата или загубата като корекция от прекласификация (вж. МСС 1 (преработен 2007 г.)) в същия период или периоди, през който придобитият актив или поетият пасив оказват влияние върху печалбата или загубата (като например в периодите, когато са признати амортизационен разход или себестойност на продажбите. Ако обаче предприятието очаква, че цялата или част от печалбата, призната в друг всеобхватен доход, няма да бъде възстановена в един или повече бъдещи периоди, то прекласифицира от собствен капитал към печалбата или загубата като корекция от прекласификация сумата, която не се очаква да бъде възстановена.

- б) Изважда свързаните печалби и загуби, които са били признати в друг всеобхватен доход в съответствие с параграф 95 ...

100 При хеджиране на парични потоци, с изключение на регулираните от параграфи 97 и 98 случаи, сумите, които са били признати в друг всеобхватен доход, се прекласифицират от собствен капитал в печалбата или загубата като корекция от прекласификация (вж. МСС 1 (преработен 2007 г.)) в същия период или периоди, през който хеджираната прогнозна сделка оказва влияние на печалбата или загубата (например, когато се осъществява прогнозната продажба.“

В параграф 101 „остава призната директно в собствения капитал“ се изменя на „е била призната в друг всеобхватен доход“, „остава отделно призната в собствения капитал“ се изменя на „остава отделно в собствения капитал“ и „се признава в печалбата или загубата“ се изменя на „се прекласифицира от собствен капитал в печалбата или загубата като корекция от прекласификация“.

Параграф 102 се изменя, както следва:

„102 Хеджиране на нетна инвестиция ...

- а) частта от печалбата или загубата от хеджиращия инструмент, която се определя като ефективно хеджиране (вж. параграф 88) се признава в друг всеобхватен доход; и
- б) неефективната част се признава в печалбата или загубата.

Печалбата или загубата от хеджиращия инструмент, свързана с ефективната част на хеджирането, която е била призната в друг всеобхватен доход, се прекласифицира от собствен капитал в печалбата или загубата като корекция от прекласификация (ж. МСС 1 (преработен 2007 г.)) при освобождаване от чуждестранна дейност.“

Добавя се следният параграф 103В:

„103В МСС 1 (както е преработен 2007 г.) изменя терминологията, използвана във всички МСФО. Освен това се изменят параграфи 26, 27, 34, 54, 55, 57, 67, 68, 95а), 97, 98, 100, 102, 105, 108, НП4Г, НП4Ег)и), НП56, НП67, НП83 и НП99Б. Предприятието трябва да прилага тези изменения за годишните периоди, започващи на или след 1 януари 2009 година. Ако предприятието прилага МСС 1 (преработен 2007 г.) за един по-ранен период, тези изменения се прилагат за този по-ранен период.“

Параграфи 105 и 108 се изменят, както следва:

„105 Когато ... За всички тези финансови активи предприятието признава всички кумулативни промени в справедливата стойност в отделен компонент на собствения капитал до последващо отписване или обезценка, когато предприятието прекласифицира тази кумулативна печалбата или загубата от собствен капитал в печалбата или загубата като корекция от обезценка (вж. МСС 1 (преработен 2007 г.)). Предприятието ...

108 Предприятието не коригира балансовата стойност на нефинансови активи и нефинансови пасиви, за да изключи печалбите и загубите, свързани с хеджирането на парични потоци, които са включени в балансовата стойност преди началото на финансовата година, в която е приложен за първи път настоящият стандарт. В началото на финансовия период, в който за първи път е приложен настоящият стандарт, всички суми, признати извън печалбата или загубата (в друг всеобхватен доход или директно в собствен капитал) за хеджиране на неотменим ангажимент, което по настоящия стандарт се отчита като хеджиране на справедлива стойност, се прекласифицират като актив или пасив, с изключение на хеджиране на валутен риск, което продължава да се третира като хеджиране на паричен поток.“

Приложение А *Насоки за прилагане* се изменят, както е описано по-долу.

В параграф НП4Дг)и) „промените, отчетени в собствения капитал“ се изменя на „промените, признати в друг всеобхватен доход“.

В параграф НП25 „всяка последваща дата на баланса“ се изменя на „края на всеки последващ отчетен период“.

В параграф НП51а), „в баланса“ се изменя на „в отчета за финансовото състояние“.

В параграф НП67 „Следващата дата на финансово отчитане“ се изменя на „Краят на отчетния период“.

Параграф НП99Б се изменя, както следва:

„НП99Б Ако хеджиране на прогнозна вътрешно-групова сделка отговаря на условията за счетоводно отчитане на хеджиране, всяка печалбата или загубата, която е призната в друг всеобхватен доход в съответствие с параграф 95а) се прекласифицира от собствен капитал към печалбата или загубата като корекция от прекласификация в същия период или периоди, през който валутният риск на хеджираната сделка оказва влияние върху консолидираната печалбата или загубата.“

В параграф НП129 „в баланса“ се изменя на „в отчета за финансовото състояние“.

#### **МСС 40 *Инвестиционни илоти***

A30 В МСС 40 параграф 62 се изменя както следва:

„62 До датата ... С други думи:

- а) всяко произтичащо намаление на балансовата стойност на имота се признава в печалбата или загубата. До степенята, до която обаче една сума е включена в преоценъчния резерв за този имот, намалението се признава в друг всеобхватен доход и намалява преоценъчния резерв в рамките на собствения капитал.

б) всяко произтичащо увеличение на балансовата сума се третира, както следва:

i) ...

ii) всяка остатъчна част от увеличението се признава в друг всеобхватен доход и увеличава преоценъчния резерв в рамките на собствения капитал. При последващо ..."

Добавя се следният параграф 85А:

„85А МСС 1 *Представяне на финансови отчети* (както е преработен 2007 г.) изменя терминологията, използвана във всички МСФО. Освен това, той изменя и параграф 62. Предприятието трябва да прилага тези изменения за годишните периоди, започващи на или след 1 януари 2009 година. Ако предприятието прилага МСС 1 (преработен 2007 г.) за един по-ранен период, тези изменения се прилагат за този по-ранен период.“

#### **МСС 41 *Земеделие***

A31 В параграф 24а) на МСС 41 „дата на баланса“ се изменя на „края на отчетния период“.

#### **КРМСФО 1 *Промени в съществуващите задължения за извеждане от експлоатация, възстановяване и сходните с тях задължения***

A32 КРМСФО 1 се изменя, както е описано по-долу.

В раздел „Препратки“ „МСС 1 *Представяне на финансови отчети* (както е преработен през 2003 г.)“ се изменя на „МСС 1 *Представяне на финансови отчети* (както е преработен през 2007 г.)“

Параграф 6 се изменя, както следва:

„6 Ако съответният актив се оценява, като се използва методът на преоценка:

а) Промени в задължението ... така че:

i) намаление на задължението трябва (съгласно параграф б)) да се признае в друг всеобхватен доход и да увеличи преоценъчния излишък в рамките на собствения капитал, ...;

ii) увеличение на задължението се признава в печалбата или загубата, освен когато се признае в друг всеобхватен доход и намали преоценъчния излишък в рамките на собствения капитал ...

б) ...

в) промяна ... Всяка такава преоценка трябва да се взема предвид при определяне на сумите, които да се признаят в печалбата или загубата или друг всеобхватен доход съгласно а). Ако е необходима преоценка, всички активи от тази група трябва да се преоценят.

г) МСС 1 изисква оповестяване в отчета за всеобхватния доход на всеки компонент на друг всеобхватен доход или разход. За да се спази това изискване промяната в преоценъчния излишък, възникваща от промяна в задължението, се идентифицира отделно и се оповестява като такава.“

Добавя се следният параграф 9А:

„9А МСС 1 (както е преработен 2007 г.) изменя терминологията, използвана във всички МСФО. Освен това, той изменя и параграф 6. Предприятието трябва да прилага тези изменения за годишните периоди, започващи на или след 1 януари 2009 година. Ако предприятието прилага МСС 1 (преработен 2007 г.) за един по-ранен период, тези изменения се прилагат за този по-ранен период.“

#### **КРМСФО 7 *Прилагане на подхода за преизчисление на финансовите отчети съгласно МСС 29 Финансово отчитане при свръхинфлационни икономики***

A33 КРМСФО 7 се изменя, както е описано по-долу.

В параграф 3 „заклучителната дата на баланса за отчетния период“ се изменя на „края на отчетния период“.

В параграф 4 „заклучителната дата на баланса“ се изменя на „края на отчетния период“ и „заклучителната дата на баланса за този период“ се изменя на „края на отчетния период“.

#### **КРМСФО 10 Междинно финансово отчитане и обезценка**

A34 КРМСФО 10 се изменя, както е описано по-долу.

В параграф 1 „всяка отчетна дата“ се изменя на „края на всеки отчетен период“, „всяка дата на баланса“ се изменя на „края на всеки отчетен период“ и „последваща отчетна дата или дата на баланс“ се изменя на „края на последващ отчетен период“.

В параграф 7 „всяка последваща дата на баланса“ се изменя на „края на всеки последващ отчетен период“.

#### **КРМСФО 14 МСС 19 — Ограничението на актив с дефиниран доход, минимални изисквания за финансиране и тяхното взаимодействие**

A34A КРМСФО 14 се изменя, както е описано по-долу.

В параграф 10 „нетен балансов актив или пасив“ се изменя на „нетен актив или пасив, признат в отчета за финансовото състояние“.

В параграф 26(б) „отчетът за признатите приходи и разходи“ се изменя на „друг всеобхватен доход“.

Добавя се следният параграф 27А:

„27А МСС 1 (както е преработен 2007 г.) изменя терминологията, използвана във всички МСФО. Освен това, той изменя и параграф 26. Предприятието трябва да прилага тези изменения за годишните периоди, започващи на или след 1 януари 2009 година. Ако предприятието прилага МСС 1 (преработен 2007 г.) за един по-ранен период, тези изменения се прилагат за този по-ранен период.“

#### **ПКР-7 Въвеждане на еврото**

A35 ПКР-7 се изменя, както е описано по-долу.

В раздел „Препратки“ се добавя „МСС 1 Представяне на финансови отчети (както е преработен през 2007 г.)“.

Параграф 4б) се изменя, както следва:

„4 В частност това означава, че:

а) ...

б) кумулативните курсови разлики, свързани с преизчислението на финансовите отчети за чуждестранни дейности, признати в друг всеобхватен доход, трябва да се натрупват в собствен капитал и да се прекласифицират от собствен капитал в печалбата или загубата само при освобождаване от нетната инвестиция в чуждестранната дейност; и ...“

Под заглавието „Дата на влизане в сила“ се добавя нов параграф след „МСС 8“, както следва:

„МСС 1 (както е преработен 2007 г.) изменя терминологията, използвана във всички МСФО. Освен това, той изменя и параграф 4. Предприятието трябва да прилага тези изменения за годишните периоди, започващи на или след 1 януари 2009 година. Ако предприятието прилага МСС 1 (преработен 2007 г.) за един по-ранен период, тези изменения се прилагат за този по-ранен период.“

#### **ПКР 10 Правителствена помощ — без специална връзка с оперативната дейност**

A36 В ПКР-10 в параграф 3 „собствен капитал“ се изменя на „акционерни участия“.

#### **ПКР-13 Съвместно контролирани предприятия - непарични вноски от контролиращите съдружници**

A37 В ПКР-13 в параграф 3а) „отчет за доходите“ се изменя на „печалбата или загубата“.

#### **ПКР-15 Оперативен лизинг - стимули**

A38 В ПКР-15 в раздел „Препратки“ „МСС 1 Представяне на финансови отчети (както е преработен през 2003 г.)“ се изменя на „МСС 1 Представяне на финансови отчети (както е преработен през 2007 г.)“

**ПКР-25 Данъци върху дохода — промени в данъчния статус на едно предприятие или неговите акционери**

A39 ПКР-25 се изменя, както е описано по-долу.

В раздел „Препратки“ се добавя „МСС 1 *Представяне на финансови отчети* (както е преработен през 2007 г.)“.

Параграф 4 се изменя, както следва:

„4 Промяната в данъчния статус на едно предприятие или неговите акционери не поражда увеличения или намаления на сумите, признати извън печалбата или загубата. Текущите и отсрочените данъчни последици от промяна в данъчния статус трябва да се включат в печалбата или загубата за периода, освен ако тези последици се отнасят до сделки и събития, които водят, през същия или друг период, до директно кредитиране или дебитиране на признатата сума от капитала или до сучи, признати в друг всеобхватен доход. Тези данъчни последици, свързани с промени в признатата сума на капитала, през същия или през друг период (които не са включени в печалбата или загубата) трябва да се дебитират или кредитират директно в капитала. Тези данъчни последици, които са свързани със суми, признати в друг всеобхватен доход, трябва да се признаят в друг всеобхватен доход.“

Под заглавието „Дата на влизане в сила“ се добавя нов параграф след „МСС 8“, както следва:

„МСС 1 (както е преработен 2007 г.) изменя терминологията, използвана във всички МСФО. Освен това, той изменя и параграф 4. Предприятието трябва да прилага тези изменения за годишните периоди, започващи на или след 1 януари 2009 година. Ако предприятието прилага МСС 1 (преработен 2007 г.) за един по-ранен период, тези изменения се прилагат за този по-ранен период.“

**ПКР-29 Оповестяване — споразумения за концесионна услуга**

A40 В ПКР-29 в раздел „Препратки“ „МСС 1 *Представяне на финансови отчети* (както е преработен през 2003 г.)“ се изменя на „МСС 1 *Представяне на финансови отчети* (както е преработен през 2007 г.)“

**ПКР-32 Нематериални активи — разходи за интернет страници**

A41 ПКР-32 се изменя, както е описано по-долу.

В раздел „Препратки“ „МСС 1 *Представяне на финансови отчети* (както е преработен през 2003 г.)“ се изменя на „МСС 1 *Представяне на финансови отчети* (както е преработен през 2007 г.)“

Параграф 5 се изменя, както следва:

„5 Това Разяснение ... В допълнение, когато предприятието извършва разходи във връзка с доставчика на интернет услуги, който осъществява хостинга на страницата в Интернет на предприятието, разходите се признават като разход според предписанията на МСС 1.88 и *Общите положения*, при получаването на услугите.“

Под заглавието „Дата на влизане в сила“ се добавя втори параграф, както следва:

„МСС 1 (както е преработен 2007 г.) изменя терминологията, използвана във всички МСФО. Освен това, той изменя и параграф 5. Предприятието трябва да прилага тези изменения за годишните периоди, започващи на или след 1 януари 2009 година. Ако предприятието прилага МСС 1 (преработен 2007 г.) за един по-ранен период, тези изменения се прилагат за този по-ранен период.“

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1275/2008 НА КОМИСИЯТА

от 17 декември 2008 година

за прилагане на Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране към електрическото и електронното битово и офис оборудване във връзка с консумацията му на електроенергия в режим „в готовност“ и режим „изключен“

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 юли 2005 г. за създаване на рамка за определяне на изискванията за екопроектиране към енергопотребяващи продукти и за изменение на Директива 92/42/ЕИО на Съвета и Директиви 96/57/ЕО и 2000/55/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>(1)</sup>, и по специално член 15, параграф 1 от нея,

след консултация с Консултативния форум по екопроектиране,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно Директива 2005/32/ЕО, изискванията за екопроектиране се определят от Комисията за енергопотребяващи продукти със значителен обем на продажби и търговия, притежаващи значително екологично въздействие и представляващи значителен потенциал за подобрене по отношение на екологичното им въздействие, без това да води до прекомерни разходи.
- (2) Член 16, параграф 2, второ тире от Директива 2005/32/ЕО предвижда, че в съответствие с процедурата, посочена в член 19, параграф 3, и критериите, определени в член 15, параграф 2, и след консултации с Консултативния форум, Комисията, когато е целесъобразно, въвежда отделна мярка по прилагането, за намаляване на загубите при група продукти.
- (3) Комисията проведе предварително проучване за анализ на техническите, екологичните и икономическите аспекти на загубите в режим „в готовност“ и в режим „изключен“. Проучването беше разработено съвместно със заинтересовани страни от ЕС и трети държави, като резултатите бяха направени обществено достояние.
- (4) В предварителното проучване беше заявено, че загубите при функциониране в режим „в готовност“ и загубите в режим „изключен“ се срещат при по-голямата част от продуктите на електрическото и електронното битово и офис оборудване, продавано в Общността, като годишното

електропотребление, свързано със загубите при функциониране в режим „в готовност“ и загубите в режим „изключен“ в Общността се оценява на 47 TWh за 2005 г., което съответства на 19 Mt емисии на CO<sub>2</sub>. Без вземане на конкретни мерки консумацията се предвижда да нарасне до 49 TWh за 2020 г. Беше направено заключението, че консумацията на електроенергия, свързана със загубите при функциониране в режим „в готовност“ и загубите в режим „изключен“ могат да бъдат значително намалени.

- (5) Подобренията по отношение на консумацията на електроенергия в режим „в готовност“ и загубите в режим „изключен“ следва да бъдат постигнати чрез прилагане на съществуващи рентабилни технологии, свободни от индустриална собственост върху тях, които водят до намаляване на комбиниранияте разходи за закупуване и експлоатация на оборудване.
- (6) Изискванията за екопроектиране към консумацията на енергия от електрическото и електронното битово и офис оборудване в режим „в готовност“ и режим „изключен“ следва да се определят с оглед на това да се хармонизират изискванията за екопроектиране към режима „в готовност“ и режима „изключен“ в цялата Общност и да се допринесе за функционирането на вътрешния пазар, както и да се подобрят екологичните характеристики на засегнатите продукти.
- (7) Изискванията за екопроектиране не трябва да оказват отрицателно въздействие върху функционалните възможности на продукта и следва да не влияят отрицателно върху здравето, безопасността и околната среда. По-специално, предимствата от намаляването на консумацията на електроенергия през времето на ползване трябва да осигури свърхкомпенсиране на потенциални допълнителни въздействия върху околната среда на етапа на производство на оборудването, имашо функции в режим „в готовност“ и/или загуби в режим „изключен“.
- (8) Прилагането на настоящия регламент следва да се ограничи до продукти, съответстващи на битово и офис оборудване, предназначено за използване в жилищна среда, което за компютърна техника отговаря на оборудване клас В, както е определено в EN 55022:2006. Обхватът следва да бъде дефиниран така, че оборудване, което не е на разположение на пазара, но има сходни функционални възможности с изрично назованите в настоящия регламент продукти, да се проектира така, че да изпълнява изискванията. Когато е необходимо, списъкът на продуктите може да бъде допълван чрез изменение на настоящия регламент.

<sup>(1)</sup> ОВ L 191, 22.7.2005 г., стр. 29.



- (9) Режими на работа, които не попадат в обхвата на настоящия регламент, като например режимът ACPI S3 при компютрите, се разглеждат в мерки за прилагане за специфични продукти съгласно Директива 2005/32/ЕО.
- (10) Като правило изискванията към режима „в готовност“ и режима „изключен“, определени в мерки за прилагане за специфични продукти съгласно Директива 2005/32/ЕО, не трябва да са по-малко амбициозни от тези, определени в настоящия регламент.
- (11) С цел предотвратяване на ненужни загуби на енергия, когато продуктите не вършат полезна функция, в идеалния случай те трябва да преминават в състояние на консумация „нула вата“. Техническата осъществимост и целесъобразност се разглеждат за всеки отделен продукт в съответната мярка за прилагане съгласно Директива 2005/32/ЕО.
- (12) Двуетапното влизане в сила на изискванията за екопроектиране следва да осигури подходящ период от време за производителите да препроектират продуктите по отношение на функциите в режим „в готовност“ и загубите в режима „изключен“. Моментът за въвеждане на етапите се определя по такъв начин, че да се избегнат отрицателните въздействия върху пазара, свързани с функционалните възможности на оборудването, като се вземат предвид въздействията върху разходите на производителите, и по-специално на малките и средните предприятия (МСП) и също така се осигурява своевременно постигане на целите на политиката. Измервания на консумацията на енергия следва да се извършват, като се има предвид общопризнатото съвременен техническо равнище; производителите могат да прилагат хармонизирани стандарти в съответствие с член 9 от Директива 2005/32/ЕО.
- (13) Настоящият регламент следва да повиши степента на пазарно навлизане на технологиите, осигуряващи повишена енергийна ефективност във връзка с функциите в режим „в готовност“ и загубите в режима „изключен“, което води до прогнозираните годишни икономии на енергия от 35 TWh през 2020 г., в сравнение със сценария за обичайно развитие на бизнеса.
- (14) В съответствие с член 8, параграф 2 от Директива 2005/32/ЕО, регламентът следва да уточни, че приложимите процедури за оценяване на съответствието са вътрешният контрол на проектирането, предвиден в приложение IV към Директива 2005/32/ЕО, и системата за управление, предвидена в приложение V към Директива 2005/32/ЕО.
- (15) С цел да се улеснят проверките за съответствие, от производителите се изисква да предоставят информация в техническата документация, посочена в приложения IV и V към Директива 2005/32/ЕО, относно режимите на работа, предмет на определенията за режим „в готовност/изключен“, както и относно нивата на консумираната мощност.
- (16) Следва да се установят базисни стойности за сравнение за наличните понастоящем технологии с ниска консумация на мощност в режим „в готовност“ и режим „изключен“. Това ще помогне да се осигури широката наличност и достъпност на информация, по-специално за МСП и много малки фирми, което допълнително ще улесни въвеждането на най-добри конструктивни технологии за намаляване на консумацията на енергия в режим „в готовност“ и режим „изключен“.
- (17) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета, учреден с член 19, параграф 1 от Директива 2005/32/ЕО,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

#### Предмет и обхват

Настоящият регламент определя изисквания за екопроектиране във връзка с консумацията на електроенергия в режим „в готовност“ и режим „изключен“. Настоящият регламент се прилага за електрическото и електронното битово и офис оборудване.

#### Член 2

#### Определения

За целите на настоящия регламент важат определенията, посочени в Директива 2005/32/ЕО. Прилагат се също и следните определения:

1. „Електрическо и електронното битово и офис оборудване“ (наричано по-долу „оборудване“), означава всякакъв продукт, който използва енергия и който:
  - а) е пуснат в търговската мрежа като отделна функционална единица и е предназначен за крайния потребител;
  - б) попада в списъка на продуктите, консумиращи енергия, от приложение I;
  - в) е зависим от захранване с енергия от захранващата електрическа мрежа, за да работи по предназначение; и
  - г) е проектиран за работа с номинално напрежение 250 V или с по-ниско напрежение,а също така и, когато се продава за небитова употреба и употреба, която не е в офиси.
2. „Режим(и)“ „в готовност“ означава състояние, при което оборудването е свързано към мрежовия захранващ източник, зависи от захранването с енергия от захранващата електрическа мрежа, за да функционира по предназначение, и предоставя **само** следните функции, които могат да се поддържат неопределено дълго време:

- функция за повторно активиране или функция за повторно активиране и само индикация за това, че функцията за повторно активиране е задействана, и/или
- визуализиране на информация или на състояние.
3. „Функция за повторно активиране“ означава функция, позволяваща задействането на други работни режими, включително на активен режим, чрез отдалечен превключвател, включително дистанционно управление, вътрешен сензор, таймер за режим, осигуряващ допълнителни функции, включително основната функция.
4. „Визуализиране на информация или на състояние“ означава функция с постоянно действие, предоставяща информация или указваща състоянието на оборудването върху дисплей, включително онагледяване на часовник.
5. „Активен режим/активни режими“ означава състояние, при което оборудването е свързано към захранващата електрическа мрежа и е активирана поне една от основните функции, осигуряващи услугата, за която е предназначено устройството.
6. „Режим изключен“ означава състояние, при което оборудването е свързано към захранващата електрическа мрежа, но не осигурява никакви функции; следните състояния също се считат за режим „изключен“:
- а) състояния, осигуряващи само индикация за режима „изключен“;
- б) състояния, осигуряващи само функции, предназначени да осигурят електромагнитната съвместимост съгласно Директива 2004/108/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup>.
7. „Устройства/оборудване за информационни технологии“ означава всяко оборудване, чиято основна функция е въвеждане, запаметяване, визуализиране, търсене, предаване, обработка, комутиране или управление на данни и на съобщения за далекосъобщителни цели или комбинация от тези функции и може да има един или повече крайни изводи с типично предназначение за обмен на информация.

8. „Жилищна среда“ означава условия, при които може да се очаква, че в радиус от 10 m от разглеждания уред се ползват радио- и телевизионни приемници за приемане по ефира.

### Член 3

#### Изисквания за екопроектиране

Изисквания за екопроектиране във връзка с консумацията на електроенергия в режим „в готовност“ и режим „изключен“ са определени в приложение II.

### Член 4

#### Оценка на съответствието

Процедурата за оценяване на съответствието, посочена в член 8, параграф 2 от Директива 2005/32/ЕО, е системата за вътрешен контрол на проектирането, предвидена в приложение IV към Директива 2005/32/ЕО, или системата за управление, предвидена в приложение V към Директива 2005/32/ЕО.

### Член 5

#### Процедури за проверка с цел надзор върху пазара

Проверки за надзор се извършват в съответствие с процедурата за проверка, предвидена в приложение III.

### Член 6

#### Базови стойности за сравнение

Базовите стойности за сравнение на налични понастоящем на пазара продукти и технологии с най-добри показатели са определени в приложение IV.

### Член 7

#### Преразглеждане

Не по-късно от 6 години след влизането в сила на настоящия регламент, Комисията го преразглежда в светлината на техническия напредък и представя резултата от това преразглеждане на Консултативния форум.

### Член 8

#### Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на 20-ия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Точка 1 от приложение II се прилага след изтичането на една година от датата, посочена в първия параграф.

Точка 2 от приложение II се прилага след изтичането на четири години от датата, посочена в първия параграф.

<sup>(1)</sup> ОВ L 390, 31.12.2004 г., стр. 24.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 декември 2008 година.

За Комисията  
Andris PIEBALGS  
Член на Комисията

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

**Списък на продуктите, консумиращи енергия, попадащи в обхвата на настоящия регламент**

1. Битови уреди
    - Перални машини
    - Сушилни за дрехи
    - Миялни машини
    - Готвене:
      - Електрически фурни
      - Електрически котлони
      - Микровълнови фурни
    - Тостери
    - Фритюрници
    - Мелнички, кафе-машини и уреди за отваряне и затваряне на кутии и опаковки
    - Електрически ножове
    - Други уреди за готвене и друга обработка на храна, чистене и поддръжка на дрехи
    - Уреди за подстригване, сушене на коса, миене на зъби, бръснене, масаж и други уреди за грижа за тялото
    - Кантари
  2. Устройства/съоръжения за информационни технологии, предназначени най-вече за използване в жилищна среда
  3. Потребителски уреди
    - Радиоприемници
    - Телевизори
    - Видеокамери
    - Видеокасетофони
    - Записващи устройства Hi-Fi
    - Усилватели за звукова честота
    - Системи за домашно кино
    - Музикални инструменти
    - И друго оборудване за запис или възпроизвеждане на звук или изображение, включително сигнали или други технологии за разпространяване на звук и изображение, различни от далекосъобщенията
  4. Играчки, уреди за спорт и отпих
    - Електрически влакчета и комплекти състезателни коли
    - Ръчни конзоли за видеоигри
    - Спортни уреди с електрически или електронни елементи
    - Други играчки, уреди за спорт и отпих
-

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## Изисквания за екопроектиране

## 1. Една година след влизане в сила на настоящия регламент:

## а) Консумация на мощност в режим „изключен“:

Консумацията на мощност от оборудването във всяко състояние на режим „изключен“ не трябва да надвишава 1,00 W.

## б) Консумация на мощност в режим(ите) „в готовност“:

Консумацията на мощност от оборудването във всяко състояние, осигуряващо само функция за повторно активиране или осигуряващо само функция за повторно активиране и просто индикация за това, че функцията за повторно активиране е задействана, не трябва да надвишава 1,00 W.

Консумацията на мощност от оборудването във всяко състояние, осигуряващо само визуализиране на информация или на състояние, или осигуряващо само комбинация от функция за повторно активиране и визуализиране на информация или на състояние, не трябва да надвишава 2,00 W.

## в) Наличие на режим „в готовност“ и или режим „изключен“

Освен когато е нецелесъобразно за използването по предназначение, оборудването трябва да осигурява режим „в готовност“ и/или режим „изключен“ и/или друго състояние, при което не се превишават изискваните нива на консумацията на мощност в режим „изключен“ и или в режим „в готовност“, когато оборудването е свързано към захранващата електрическа мрежа.

## 2. Четири години след влизане в сила на настоящия регламент:

## а) Консумация на мощност в режим „изключен“:

Консумацията на мощност от оборудването във всяко състояние „изключен“ не трябва да надвишава 0,50 W.

## б) Консумация на мощност в режим(ите) „в готовност“:

Консумацията на мощност от оборудването във всяко състояние, осигуряващо само функция за повторно активиране или осигуряващо само функция за повторно активиране и просто индикация за това, че функцията за повторно активиране е задействана, не трябва да надвишава 0,50 W.

Консумацията на мощност от оборудването във всяко състояние, осигуряващо само визуализиране на информация или на състояние, или осигуряващо само комбинация от функция за повторно активиране и визуализиране на информация или на състояние, не трябва да надвишава 1,00 W.

## в) Наличие на режим „в готовност“ и/или режим „изключен“

Освен когато е нецелесъобразно за използването по предназначение, оборудването трябва да осигурява режим „в готовност“ и/или режим „изключен“ и/или друго състояние, при което не се превишават изискваните нива на консумацията на мощност в режим „изключен“ и/или в режим „в готовност“, когато оборудването е свързано към захранващата електрическа мрежа.

## г) Управление на консумацията

Когато оборудването не работи с основната си функция или когато продуктът(ите), консумиращ енергия, е независим от функциите си, оборудването трябва, освен когато е нецелесъобразно за използването по предназначение, да предлага функция за управление на консумацията или подобна функция, която след възможно най-краткия интервал от време, съвместим с предназначението, да превключва оборудването автоматично към:

— Режим „в готовност“, или

— Режим „изключен“, или

— Друго състояние, при което не се превишават изискваните нива на консумация на мощност в режим „изключен“ и/или в режим „в готовност“, когато оборудването е свързано към захранващата електрическа мрежа. Функцията за управление на консумацията се активира преди доставяне на оборудването.

## 3. Измервания

Консумацията на мощност, посочена в точка 1, буква а), точка 1, буква б), точка 2, буква а) и точка 2, буква б), се установява чрез точна, надеждна и възпроизводима методика за измерване, като се взема предвид общопризнатото съвременно техническо равнище.

Измерването на мощност от 0,50 W или повече се извършва с неопределеност, по-малка или равна на 2 % при ниво на доверие 95 %. Измерването на мощност под 0,50 W се извършва с неопределеност, по-малка или равна на 0,01 W при ниво на доверие 95 %.

#### 4. Информация, предоставяна от производителите

За целите на оценката на съответствието съгласно член 4, техническата документация трябва да съдържа следните елементи:

- а) За всеки от двата режима „в готовност“ и/или „изключен“:
- Консумираната мощност във ватове, с точност до втората цифра след десетичния знак,
  - Използваният метод на измерване,
  - Описание на начина, по който работният режим на устройството е избран или програмиран,
  - Последователност от събития, докато оборудването стигне до състоянието, при което режимите се сменят автоматично,
  - Забележки относно работата на оборудването.
- б) Изпитвателни параметри на измерване:
- Температура на околната среда,
  - Изпитвателно напрежение във V и честота в Hz,
  - Коефициент на хармоници в електроенергийната система,
  - Информация и документация относно измервателната апаратура, постановката и схемите, използвани за електрическо изпитване.
- в) Характеристиките на оборудването, от значение за оценката на съответствието с изискванията, определени в точка 1, буква в), или изискванията, определени в точка 2, буква в) и/или точка 2, буква г), в зависимост от случая, включително времето, необходимо за достигане до режим „в готовност“ или „изключен“ или до друго състояние, при което не се превишават изискваните нива на консумация на мощност в режим „изключен“ и/или в режим „в готовност“.

В частност, ако е необходимо, се осигурява техническа обосновка за това, че изискванията, определени в точка 1, буква в), или изискванията, определени в точка 2, буква в) и/или точка 2, буква г), не са подходящи за предполагаемата употреба на оборудването.

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

**Процедура за проверка**

Когато се извършват проверките с цел надзор върху пазара, упоменати в член 3, параграф 2 от Директива 2005/32/ЕО, органите на държавите-членки прилагат следната процедура за проверка за изискванията, определени в приложение II, точка 1, буква а) и точка 1, буква б) или точка 2, буква а) и точка 2, буква б), според случая.

За изисквания за консумирана мощност над 1,00 W: органите на държавите-членки изпитват едно-единствено устройство.

Счита се, че моделът е в съответствие с разпоредбите, определени в точка 1, буква а) и точка 1, буква б) или точка 2, буква а) и точка 2, буква б), според случая, от приложение II към настоящия регламент, ако резултатите за режима „изключен“ и режима „в готовност“, според случая, не превишават граничните стойности с повече от 10 %.

В противен случай се изпитват още три устройства. Счита се, че моделът е в съответствие с настоящия регламент, ако средната стойност от резултатите от последните три изпитвания в условията на режим „изключен“ и режим „в готовност“, според случая, не превишават граничните стойности с повече от 10 %.

За изисквания за консумирана мощност, по-малка от или равна на 1,00 W: органите на държавите-членки изпитват едно-единствено устройство.

Счита се, че моделът е в съответствие с разпоредбите, определени в точка 1, буква а) и точка 1, буква б) или точка 2, буква а) и точка 2, буква б), според случая, от приложение II към настоящия регламент, ако резултатите за режима „изключен“ и/или режима „в готовност“, според случая, не превишават граничните стойности с повече от 0,10 W.

В противен случай се изпитват още три устройства. Счита се, че моделът е в съответствие с настоящия регламент, ако средната стойност от резултатите от последните три изпитвания в условията на режим „изключен“ и/или режим „в готовност“, според случая, не превишават граничните стойности с повече от 0,10 W.

В противен случай моделът се счита за несъответстващ.

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

**Базови стойности за сравнение**

За целите на прилагането на приложение I, част 3, точка 2 от Директива 2005/32/ЕО се определят следните базови стойности за сравнение.

Режим „изключен“: 0 W—0,3 W с физически прекъсвач за изключване, свързан на първичната страна, в зависимост от, *inter alia*, показателите, свързани с електромагнитната съвместимост съгласно Директива 2004/108/ЕО.

Режим „в готовност“ — функция за повторно активиране: 0,1 W.

Режим „в готовност“ — визуализиране: прости дисплеи и маломощни светодиоди 0,1 W, по-големи дисплеи (напр. за часовници) консумират по-голяма мощност.

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1276/2008 НА КОМИСИЯТА

от 17 декември 2008 година

**относно контрола чрез физически проверки върху износа на селскостопански продукти, за които са отпуснати възстановявания или други суми**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) <sup>(1)</sup>, и по-специално член 170, буква в) и член 194, буква а) във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 9, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 1290/2005 на Съвета от 21 юни 2005 г. относно финансирането на Общата селскостопанска политика <sup>(2)</sup> държавите-членки в рамките на Общата селскостопанска политика приемат всички необходими закони, подзаконови и административни разпоредби и вземат всички други необходими мерки, за да осигурят ефективна защита на финансовите интереси на Общността, и по-специално за да проверят истинността и редовността на операциите, финансирани от Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) и от Европейски земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР), за да предотвратят и преследват нередностите и за да възстановят загубените суми вследствие на нередности или небрежност.
- (2) Член 201, параграф 1, буква е) от Регламент (ЕО) № 1234/2007 отменя Регламент (ЕИО) № 386/90 на Съвета от 12 февруари 1990 г. относно контрола върху износ на селскостопански продукти, за които са отпуснати възстановявания или други суми <sup>(3)</sup>, а член 194, буква а) от същия регламент изисква Комисията да определи правилата във връзка с мерките за административен и физически контрол, които държавите-членки следва да предприемат с оглед на спазването на задълженията, произтичащи от прилагането на посочения регламент. Регламент (ЕО) № 2090/2002 на Комисията от 26 ноември 2002 г. за установяване на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕИО) № 386/90 на Съвета от 12 февруари 1990 г. относно физическите проверки, осъществявани при износ на земеделски продукти, отговарящи на изискванията за възстановявания <sup>(4)</sup> е променен съществено. Поради това, в интерес на яснотата и административната ефективност,

Регламент (ЕО) № 2090/2002 и Регламент (ЕО) № 3122/94 на Комисията от 20 декември 1994 г. относно критериите за анализ на риска по отношение на селскостопанските продукти, за които се отпускат възстановявания <sup>(5)</sup> следва да се отменят и да се заменят с нов съгласуван набор от правила.

- (3) Регламент (ЕО) № 793/2006 на Комисията от 12 април 2006 г. за определяне на някои подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 247/2006 на Съвета за определяне на специфични мерки за земеделието в най-отдалечените региони на Съюза <sup>(6)</sup>, Регламент (ЕО) № 967/2006 на Комисията от 29 юни 2006 г. за установяване на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на производството над квотите в сектора на захарта <sup>(7)</sup> и Регламент (ЕО) № 1914/2006 на Комисията от 20 декември 2006 г. за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1405/2006 на Съвета за приемане на специфични мерки в областта на земеделието по отношение на малките острови в Егейско море <sup>(8)</sup> се отнасят до прилагането на физически проверки в съответствие с Регламент (ЕИО) № 386/90, но възстановяванията при износ не са включени. Поради това е уместно да се посочи, че физическите проверки на операции с други суми и свързани с финансови мерки в рамките на Европейския фонд за гарантиране на земеделието и Европейски земеделски фонд за развитие на селските райони може да се извършват в съответствие с този нов съгласуван набор от правила.
- (4) Следва да се вземат под внимание съществуващите мерки за контрол, по-специално въведените с Регламент (ЕО) № 800/1999 на Комисията от 15 април 1999 г. за установяване на общи подробни правила за прилагане на режима на възстановяванията при износ на земеделски продукти <sup>(9)</sup> и с Регламент (ЕО) № 2298/2001 на Комисията от 26 ноември 2001 г. за определяне на подробни правила за износа на продукти, доставяни като хранителна помощ <sup>(10)</sup>.
- (5) С цел усъвършенстването и хармонизирането на мерките, предприемани от държавите-членки, следва да се поддържа система на Общността за контрол, която се основава главно на физическите проверки на продуктите на място по време на износа, включващи износа на продукти, извършван при опростена процедура, както и на проверката на досиетата с молбите за плащане, осъществявана от разплащателните агенции.

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 209, 11.8.2005 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 42, 16.2.1990 г., стр. 6.

<sup>(4)</sup> ОВ L 322, 27.11.2002 г., стр. 4.

<sup>(5)</sup> ОВ L 330, 21.12.1994 г., стр. 31.

<sup>(6)</sup> ОВ L 145, 31.5.2006 г., стр. 1.

<sup>(7)</sup> ОВ L 176, 30.6.2006 г., стр. 22.

<sup>(8)</sup> ОВ L 365, 21.12.2006 г., стр. 64.

<sup>(9)</sup> ОВ L 102, 17.4.1999 г., стр. 11.

<sup>(10)</sup> ОВ L 308, 27.11.2001 г., стр. 16.



- (6) За да се изключи рискът от замяна, когато декларациите за износ се приемат от вътрешно митническо учреждение в рамките на държава-членка, изходното митническо учреждение от Общността следва да осъществи минимален брой „проверки за замяна“. Вземайки предвид мястото, където се осъществяват такива „проверки за замяна“, те следва да са под формата на опростени проверки.
- (7) За да реши дали има необходимост от проверки за замяна, или от конкретни проверки за замяна, изходното митническо учреждение следва активно да проверява дали пломбите са налице и не са счупени.
- (8) За да се гарантира, че изходните митнически учреждения или митническите учреждения, на които се изпраща контролното копие T5, следват уеднаквена процедура и за да се избегнат съмнения относно идентичността на продуктите, което е предварително условие за отпускане на възстановяване, следва да съществува разпоредба за конкретна проверка за замяна в случаите, когато тези митнически учреждения открият, че поставените при заминаването пломби са били отстранени не под митническо наблюдение или че са били счупени, или че не е разрешено освобождаване от запечатване. Тъй като в тези случаи съществува явно подозрение, че е извършена замяна, конкретните проверки за замяна изискват повишено внимание, което може да включва при необходимост и физическа проверка на продуктите.
- (9) Броят на физическите проверки следва да е пропорционален на броя на митническите декларации за износ на година. Опитът показва, че физически проверки на най-малко 5 % от декларациите за износ осигуряват ефективност, съразмерност и имат възпиращ ефект, а едновременно с това позволяват на държавите-членки да решат на базата на управлението на риска дали да прилагат минималната норма от 5 % за всеки продуктов сектор или за всички сектори с минимална норма от 2 % за всеки продуктов сектор. За да се подсигури обаче всеобхватност на режима, митническите учреждения на износ с много нисък брой декларации за износ за даден продуктов сектор следва да осигурят всеки продуктов сектор да бъде подлаган поне на една проверка. Делът на възстановяванията при износ, отпускани за стоки, които не се съдържат в приложение I към Договора, не представлява високо ниво на риск, макар че броят на декларациите за износ в съответния сектор е голям. За по-добро използване на средствата за контрол минималният брой проверки на стоки, които не се съдържат в приложение I към Договора, трябва следователно да бъде намален. По същата причина държавите-членки следва да имат възможност да не вземат предвид декларациите за износ на малки количества или отнасящи се до размер на възстановяване до 1 000 EUR.
- (10) Опитът показва, че минимален дял от 10 % проверки на пломби е ефективен, съразмерен и има възпиращ ефект.
- (11) Броят на проверките за замяна и конкретните проверки за замяна, извършвани от изходните митнически учреждения, следва да е пропорционален на броя на документите с митнически указания за годината. Опитът показва, че минимален дял от 8 % от всички документи с митнически указания е ефективен, съразмерен и има възпиращ ефект.
- (12) Съгласно член 4е от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността <sup>(1)</sup> митническите органи при управлението на риска трябва да разграничават степените на риск, свързани с продукти, които подлежат на митнически контрол или надзор, и да определят дали продуктите подлежат на конкретен митнически контрол, и в случай че подлежат на такъв контрол, да определят мястото за извършването му. Управлението на риска включва анализ на риска, както е определен в член 4, параграф 26 от Регламент (ЕИО) № 2913/92. Съгласно член 592д от Регламент (ЕИО) № 2454/93 след получаване на митническата декларация компетентното митническо учреждение следва да извършва необходимите анализ на риска и митнически проверки, преди да разреши износа на продуктите. Управлението на риска се прилага задължително от 1 юли 2009 г., по електронен път, в съответствие с член 3, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1875/2006 на Комисията от 18 декември 2006 г. за изменение на Регламент (ЕИО) № 2454/93 за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността <sup>(2)</sup>. Следователно митническите проверки на декларациите за износ, посочени в член 5 от Регламент (ЕО) № 800/1999, следва от тази дата да се подлагат на анализ на риска.
- (13) Анализът на риска като факултативен контролен инструмент за физически проверки на износните декларации бе въведен през 1994 г. с член 3, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 386/90, а за проверките за замяна — през 1995 г. с член 9 от Регламент (ЕО) № 2221/95 на Комисията от 20 септември 1995 г. за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕИО) № 386/90 на Съвета относно физическите проверки, осъществявани при износ на земеделски продукти, отговарящи на изискванията за възстановяванията <sup>(3)</sup>. Набор от критерии, които да се вземат предвид, е определен в Регламент (ЕО) № 3122/94. Прилагането на анализ на риска подлежи на защита на данните, посочена в член 6 от Регламент (ЕИО) № 2913/92.
- (14) Конкретният опит, придобит от анализирането на риска в рамките на проверки на възстановяванията при износ, следва да се поддържа с принципното въвеждане на управлението на риска.

<sup>(1)</sup> ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 360, 19.12.2006 г., стр. 64.

<sup>(3)</sup> ОВ L 224, 21.9.1995 г., стр. 13.

(15) Организацията, която по принцип е в състояние да осигури най-добрите защитни мерки, без да налага икономически ограничения и да създава административни разходи, надхвърлящи възможните приходи от финансите на Общността, е тази, която съчетава в себе си физическите проверки на износа и финансовите ревизии. По тази причина държавите-членки следва да съгласуват физическите проверки с финансовия контрол, който се извършва впоследствие в съответните фирми износителки от органите, компетентни според Регламент (ЕО) № 485/2008 на Съвета от 26 май 2008 г. относно проверките от страна на държавите-членки на транзакции, съставляващи част от системата за финансиране на Европейския фонд за гарантиране на земеделието <sup>(1)</sup>.

(16) Регламент (ЕО) № 159/2008 на Комисията от 21 февруари 2008 г. за изменение на регламенти (ЕО) № 800/1999 и (ЕО) № 2090/2002 по отношение на физическите проверки, осъществявани при износ на земеделски продукти, които отговарят на изискванията за възстановяване <sup>(2)</sup> замени някои контролни и отчетни прагове от 200 EUR с 1 000 EUR. Уместно е сумата от 1 000 EUR да се превърне в праг за съответните съществуващи изисквания за проверки и докладване.

(17) С цел оценяването на ефективността на анализа на риска и прилагането на настоящия регламент, държавите-членки трябва да изготвят доклади за проверките и да представят годишни оценки на изпълнението и ефективността на проверките, осъществявани в съответствие с настоящия регламент, и на процедурите, прилагани при подбора на продуктите, предмет на физически проверки. Предвид напредъка в информационните технологии, изискването за изпращане на годишните доклади на CD-ROM носител, съвместим с ISO 9660, или на еквивалентен електронен носител на информация следва да се преформулира, а именно да става въпрос за електронен носител, който изключва възможността за презаписване на данните.

(18) Прилагането на управлението на риска ще бъде задължително по Митническия кодекс от 1 юли 2009 г., но някои държави-членки може да го прилагат и по-рано. Където има подходящо управление на риска, разрешението за прилагане на гъвкави контролни стандарти е обосновано. Следователно на държавите-членки следва да е разрешено да прилагат гъвкави контролни стандарти веднага след като приложат подходящо управление на риска и уведомят Комисията за това.

(19) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## ГЛАВА I

### УВОДНИ РАЗПОРЕДБИ

#### Член 1

#### Предмет и приложно поле

С настоящия регламент се установяват определени процедури за контрол на правилното извършване на операциите по предоставянето на право за изплащане на възстановявания при износ и всички други суми, определени в член 2, буква а).

Той се прилага, без да се засягат разпоредбите на Регламент (ЕО) № 800/1999.

Настоящият регламент не се прилага за износ на общностни или национални хранителни помощи, предмет на Регламент (ЕО) № 2298/2001.

#### Член 2

#### Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

а) „други суми“ означава операции във връзка с финансови мерки в рамките на Европейския фонд за гарантиране на земеделието и Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони съгласно регламенти (ЕО) № 793/2006, (ЕО) № 967/2006 и (ЕО) № 1914/2006;

б) „продукти“ означава продукти, както са определени в член 2, параграф 1, буква а), първо тире от Регламент (ЕО) № 800/1999;

в) „митническо учреждение на износ“ означава митническо учреждение, както е посочено в член 5, параграф 7, буква а) от Регламент (ЕО) № 800/1999;

г) „изходно митническо учреждение“ означава митническо учреждение, както е посочено в член 793, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 2454/93;

д) „митническо учреждение, на което се изпраща контролното копие Т5“ означава митническо учреждение по местоназначението, както е посочено в член 912в от Регламент (ЕО) № 2454/93, включително митническо учреждение, на което се изпраща еквивалентен документ;

<sup>(1)</sup> ОВ L 143, 3.6.2008 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 48, 22.2.2008 г., стр. 19.

- е) „физическа проверка“ означава проверяване на съответствието между декларацията за износ или за други суми — между документите, посочени в регламенти (ЕО) № 793/2006, (ЕО) № 967/2006 и (ЕО) № 1914/2006, включително документите, представени към тях, и продуктите, шо се отнася за тяхното количество, естество и характеристики при условията, определени в член 5;
- ж) „проверка за замяна“ означава проверка, осъществявана посредством визуална проверка, за това дали продуктите отговарят на документите, които ги придружават от митническото учреждение на износ до изходното митническо учреждение или до учреждението, на което се изпраща контролното копие Т5, при условията, определени в член 8;
- з) „конкретна проверка за замяна“ означава проверка за замяна, която може да варира от визуална проверка до физическа проверка и се осъществява, когато има съмнения относно целостта на пломбите на износните продукти при условията, определени в член 9;
- и) „визуална проверка“ означава проверка посредством сензорно възприятие, включително проверки, за които се използва техническо оборудване;
- й) „документ“ означава хартиен или електронен носител, одобрен с Регламент (ЕИО) № 2913/92, Регламент (ЕО) № 885/2006 на Комисията <sup>(1)</sup> или Регламент (ЕО) № 450/2008 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(2)</sup>, съдържащ информация, която е от значение в рамките на настоящия регламент;
- к) „еквивалентен документ“ във връзка с контролното копие Т5 означава национален документ, посочен в членове 8, 8а и 9 от Регламент (ЕО) № 800/1999, който се използва тогава, когато се прилага национална процедура съгласно член 912а, параграф 5 от Регламент (ЕИО) № 2454/93;
- л) „продуктови сектори“ представляват секторите, както са определени в член 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, с изключение на зърнените култури и ориза, които се обхващат от части I и II от приложение I към същия регламент и формират един продуктов сектор, и на стоки, които не се съдържат в приложение I към Договора, и също така формират съответно по един продуктов сектор;

### Член 3

#### Видове проверки

Държавите-членки извършват:

- а) физически проверки на продукти в съответствие с член 4 при приключване на митническите формалности за износ и преди издаването на разрешението за износ на съответните продукти въз основа на документи, представени към митническата декларация за износ;

- б) проверки за целостта на пломбите съгласно член 7;
- в) проверки за замяна съгласно член 8;
- г) конкретни проверки за замяна съгласно член 9; и
- д) проверка на досиетата с молбите за плащане съгласно член 12.

За другите суми прилагането на физически проверки се определя в регламенти (ЕО) № 793/2006, (ЕО) № 967/2006 и (ЕО) № 1914/2006.

## ГЛАВА II

### ФИЗИЧЕСКИ ПРОВЕРКИ

#### Член 4

#### Форма и време на проверките

1. Без да се засягат други специфични разпоредби, които изискват по-задълбочени проверки, физическите проверки се извършват под формата на проверки на място през определен интервал от време и без предварително предупреждение.
2. Физическите проверки, за които износителят е бил изрично или мълчаливо предупреден, не се считат за проверки. Настоящият параграф не се прилага, ако сметките на едно предприятие са минали през финансова проверка в съответствие с точка 3 от приложение I.
3. Държавите-членки гарантират, че физическата проверка в помещенията на износителя ще започва в различен момент спрямо посочения час за започване на натоварването съгласно член 5, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 800/1999.

#### Член 5

#### Подробни методи за проверка

1. В случаи, когато визуална проверка не е в състояние да установи дали продуктите отговарят на описанието, дадено в номенклатурата на възстановяванията при износ, и когато класификацията или качеството на продуктите изискват много точна информация за техните съставки, митническото учреждение на износ проверява описанието според естеството на продукта.
2. Ако митническото учреждение на износ счете за необходимо, то възлага провеждане на тестове на специално оборудвани и акредитирани или официално одобрени за тази цел лаборатории, посочвайки основанията за тези тестове. Ако размерът на възстановяването или другите суми зависи от нивото на конкретен компонент, като част от физическата проверка митническото учреждение на износ взема представителни проби, за да може акредитирана или официално одобрена лаборатория да анализира техния състав.

<sup>(1)</sup> ОВ L 171, 23.6.2006 г., стр. 90.

<sup>(2)</sup> ОВ L 145, 4.6.2008 г., стр. 1.

Когато един и същ износител изнася редовно продукт със същия код на номенклатурата на възстановяванията при износ или код от Комбинираната номенклатура и когато размерът на възстановяването зависи от нивото на конкретен компонент, то митническото учреждение на износ може да вземе представителни проби само в 50 % от физическите проверки при този износител, при условие че лабораторните тестове през последните шест месеца не са открили никакви несъответствия, които да имат финансови последици за този износител, по-големи от 1 000 EUR върху брутната сума на възстановяването. Ако при лабораторните тестове се открият несъответствия, които имат финансови последици за този износител, по-големи от 1 000 EUR върху брутната сума на възстановяването, то митническото учреждение на износ взема проби при всички физически проверки на съответния износител през следващите шест месеца.

3. Проверките, посочени в настоящия член, се извършват, без да се засягат други мерки, които митническите власти могат да предприемат, за да гарантират, че продуктите напускат митническата територия в същото състояние, в което те са били при издаването на разрешителното за износ.

4. Митническото учреждение на износ гарантира съответствието с член 21 от Регламент (ЕО) № 800/1999. Когато съществуват конкретни основания за съмнения в доброто, задоволително и подходящо за търговия качество на един продукт, митническото учреждение на износ проверява съответствието с приложимите разпоредби на Общността, по-специално тези за здравето на животните и растенията.

5. Физически проверки на насипни продукти, опаковани продукти и на стоки, които не се съдържат в приложение I към Договора, се извършват според методите, посочени в приложение I към настоящия регламент.

#### Член 6

##### Брой на проверките

1. Без да се засягат разпоредбите в параграфи от 2 до 7, се извършват физически проверки на представителен подбор от най-малко 5 % от декларациите за износ, посочени в член 5 от Регламент (ЕО) № 800/1999, за които са подадени заявления за възстановяванията и сумите, посочени в член 1.

Нормата се прилага:

- а) за всяко митническо учреждение на износ;
- б) за календарната година; и
- в) за всеки продуктов сектор.

2. Независимо от това държавата-членка може да реши:

- а) да замени нормата от 5 % на продуктов сектор с норма от 5 % за всички сектори, като в последния случай минималната норма от 2 % на продуктов сектор е задължителна;

- б) да замени нормата от 5 % на митническо учреждение с норма от 5 % за цялата ѝ територия и нормата от 5 % на продуктов сектор с норма от 5 % за всички сектори при минимална норма от 2 % на продуктов сектор.

3. Когато се прилагат параграф 1 и параграф 2, буква а), ако митническото учреждение на износ приема годишно по-малко от 20 декларации за износ за определен продуктов сектор, както е посочено в параграф 1, то годишно поне една декларация за износ на продуктов сектор се подлага на физическа проверка.

Това изискване не се прилага, ако митническото учреждение не е проверило първите две декларации на основание на резултатите от своя анализ на риска, както е предвидено в член 11, и ако след това няма друг износ по същия продуктов сектор.

4. Чрез дерогация от параграфи 1 и 2:

- а) минимална норма от 0,5 % на митническо учреждение или от 0,5 % за цялата територия на държавата-членка се прилага за стоки, които не се съдържат в приложение I към Договора. Процентът на физически проверки, осъществявани за тези продукти, не се взема под внимание при изчисляване на нормата от 5 % на продуктов сектор или на общата норма от 5 % за всички сектори;

- б) за митнически учреждения за износ, при които продуктова гама от не повече от два сектора се представя за износ от не повече от петима износители, физическите проверки могат да бъдат намалени до минимална норма от 2 % за всеки продуктов сектор. Продуктовите сектори с по-малко от 20 декларации за износ на година за едно митническо учреждение не се вземат под внимание при определяне броя на секторите. Митническите учреждения на износ могат да прилагат тези правила за една цяла календарна година на основата на статистическите данни за предходната календарна година, дори ако декларациите за износ са направени от допълнителни износители или за допълнителни продуктови сектори в течение на годината.

5. Без да се засягат мерките за контрол, посочени в член 36, параграф 4, член 37, параграф 4 и член 44, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 800/1999, държавите-членки могат да изберат да се откажат от физическите проверки и проверките за замяна, предвидени в настоящия регламент, когато се отнасят за доставки, посочени в членове 36 и 44 от Регламент (ЕО) № 800/1999.

6. Когато изчисляват минималните норми на проверки, които следва да се провеждат в съответствие с настоящия член, държавите-членки не вземат предвид декларациите за износ за физическите проверки, включващи:

- а) или количества, които не са по-големи от:
- i) 25 000 kg, ако се отнася за зърнени култури и ориз;
  - ii) 5 000 kg, ако се отнася за стоки, които не се съдържат в приложение I към Договора;
  - iii) 2 500 kg, ако се отнася за други продукти;
- б) или суми на възстановявания в размер под 1 000 EUR.

7. При прилагането на параграфи 5 и 6 държавите-членки приемат подходящи разпоредби, за да предотвратят измами и злоупотреби. Всички проверки, направени за тази цел, могат да се отчетат при изчисляването на съответствието с минималните норми на проверки, посочени в настоящия член.

### ГЛАВА III

#### ПРОВЕРКИ НА ПЛОМБИТЕ

##### Член 7

#### Задължение за проверки и норми

1. Изходното митническо учреждение или митническото учреждение, на което се изпраща контролното копие Т5, проверява целостта на пломбите.
2. Броят на проверките на пломбите не следва да бъде по-малък от 10 % от общия брой на контролните копия Т5 или еквивалентни документи, с изключение на тези, които са подбрани за проверка за замяна съгласно член 8.

### ГЛАВА IV

#### ПРОВЕРКИ ЗА ЗАМЯНА

##### Член 8

#### Място на провеждане и подробни методи на проверки

1. Ако декларацията за износ е приета от митническо учреждение на износ, което не е изходно митническо учреждение, или от митническото учреждение, на което се изпраща контролното копие Т5, и ако митническото учреждение на износ не е извършило физическа проверка, то изходното митническо учреждение извършва проверката за замяна в съответствие с разпоредбите на настоящия член и без да се засягат проверки, провеждани съгласно други разпоредби.

Ако изходното митническо учреждение не е митническото учреждение, на което се изпраща контролното копие Т5, проверката за замяна следва да бъде извършена от митническото учреждение, на което се изпраща контролното копие Т5.

2. Ако визуална проверка на целия товар не е достатъчна, за да се извърши проверката за замяна, се използват други методи за физическа проверка съгласно член 5, включително при необходимост частично разтоварване.

Проба за анализ се взема само в случаите, когато изходното митническо учреждение не може да провери — визуално и като използва информацията върху опаковката и в документацията — дали продуктите съответстват на придружаващия ги документ.

3. Ако в съответствие с изискванията на третата страна на местоназначението в добавка към митническия печат има положен ветеринарен печат, то се изисква конкретна проверка за замяна само при подозрение за измама.

##### Член 9

#### Конкретна проверка за замяна

1. Изходното митническо учреждение или митническото учреждение, на което се изпраща контролното копие Т5, извършва конкретна проверка за замяна, ако се установи, че:
  - а) поставените при заминаването пломби са били отстранени не под митническо наблюдение;
  - б) поставените при заминаването пломби са били счупени;
- в) не е разрешено освобождаване от запечатване съгласно член 357, параграф 4 от Регламент (ЕИО) № 2454/93.

2. Изходното митническо учреждение или митническото учреждение, на което се изпраща контролното копие Т5, решава въз основа на анализа на риска, посочен в член 11, дали конкретната проверка за замяна се състои само от проверка за замяна, или включва и физическа проверка.

##### Член 10

#### Брой на проверките

1. Общият минимален брой на проверките за замяна съгласно член 8 и конкретните проверки за замяна съгласно член 9, които се извършват всяка година от изходното митническо учреждение или от митническото учреждение, на което се изпраща контролното копие Т5 и през което продуктите напускат митническата територия на Общността, не следва да е под 8 % от броя на контролните копия Т5 или еквивалентните им документи, свързани с продукти, за които се изисква възстановяване.
2. Когато изчисляват минималните норми на проверки, които следва да се провеждат в съответствие с настоящия член, държавите-членки не вземат предвид такива контролни копия Т5 или еквивалентни документи за проверки за замяна, които включват:

- а) или количества, които не са по-големи от:
- i) 25 000 kg, ако се отнася за зърнени култури и ориз;
  - ii) 5 000 kg, ако се отнася за стоки, които не се съдържат в приложение I към Договора;

iii) 2 500 kg, ако се отнася за други продукти;

б) или суми на възстановявания в размер под 1 000 EUR.

3. За прилагането на параграф 2 държавите-членки приемат подходящи разпоредби, за да предотвратят измами и злоупотреби. Всички проверки, направени за тази цел, могат да се отчетат при изчисляването на съответствието с минималните норми на проверки, посочени в настоящия член.

## ГЛАВА V

### УПРАВЛЕНИЕ НА РИСКА

#### Член 11

##### Анализ на риска

1. Подборът на стоките за физически проверки и проверки за замяна се основава на система за управление на риска.

2. Държавите-членки извършват анализ на риска, за да могат физическите проверки да бъдат насочени към онези продукти, физически и юридически лица и продуктови сектори, при които рискът, че операциите, посочени в член 1, не се провеждат правилно, е най-голям.

3. Без да се засяга член 592д от Регламент (ЕИО) № 2454/93, държавите-членки извършват анализите си за риска, като вземат предвид настоящия регламент и, според конкретния случай, определените в приложение II критерии.

4. Въз основа на натрупания опит държавите-членки и Комисията заедно проверяват надеждността и приложимостта на определените в приложение II критерии, за да може при необходимост параметрите на системата и на процедурата за подбор на стоките да се приспособят с цел подобряване ефективността и насочеността на физическите проверки и на проверките за замяна.

5. Държавите-членки уведомяват Комисията за:

а) предприетите мерки, включително и инструкциите, дадени на съответните национални служби, за прилагане на системата за подбор въз основа на анализ на риска в светлината на критериите, посочени в точка 1 от приложение II;

б) броя на проверките, които се провеждат съгласно член 6;

в) отделни случаи, които биха представлявали интерес за другите държави-членки.

Държавите-членки, за които се прилага член 18, трета алинея, буква а), уведомяват Комисията до 1 юли 2009 г.

## ГЛАВА VI

### КООРДИНАЦИЯ И АДМИНИСТРАТИВНИ ДОКЛАДИ

#### РАЗДЕЛ 1

##### Координация

#### Член 12

##### Контрол от страна на разплащателната агенция

Разплащателните агенции осъществяват на базата на досиетата с молби за плащане и друга налична информация, особено въз основа на документацията, свързана с износа и наблюденията на митническите учреждения, документален контрол върху всички данни в тези досиета, които се привеждат за оправдаване на изплащането на съответните суми.

#### Член 13

##### Координация на анализа на риска и проверките

1. Държавите-членки гарантират, че информацията за анализа на риска се координира от централен орган.

2. Държавите-членки предприемат стъпки за координиране на проверките, наложени на отделни оператори, и за съчетаване на проверките, предвидени в членове 5, 8 и 9, и проверките, предвидени в Регламент (ЕО) № 485/2008.

Такива координирани проверки се осъществяват по инициатива или искане на Комисията или на митническите власти, извършващи физическите проверки, или на разплащателните агенции, отговарящи за контрола на досиетата с молбите за плащане, или на компетентните органи, осъществяващи финансов контрол.

#### РАЗДЕЛ 2

##### Административни доклади

#### Член 14

##### Доклади за физически проверки

1. Всяко митническо учреждение на износ предприема необходимите мерки, които позволяват да се констатира по всяко време дали посоченият в член 6 брой физически проверки е изпълнен.

Тези мерки показват за всеки продуктов сектор:

а) броя на декларациите за износ, взети под внимание за физическите проверки;

б) броя на извършените физически проверки.

2. Компетентният митнически служител подготвя подробен доклад за инспекцията, извършена при всяка физическа проверка.

Докладите за инспекциите включват най-малко следните данни:

- а) място, дата, час на пристигане, час на приключване на физическата проверка, използвани за продуктите превозни средства, дали в началото на контролната процедура превозните средства са били празни, частично или напълно натоварени, брой проби, взети за лабораторен анализ, име и подпис на компетентния служител; и
- б) дата и час на получаване на информацията, посочена в член 5, параграф 7, буква б) от Регламент (ЕО) № 800/1999, посочения час за започване и за приключване на натоварването на продуктите в превозните средства.

Без да се засяга член 9 от Регламент (ЕО) № 885/2006, докладите за инспекциите и документът, посочващ причината за подбора на декларацията за износ за физическа проверка, се държат достъпни за справки в продължение на три години от годината на износа в митническото учреждение, което е извършило физическата проверка, или на друго определено място в държавата-членка.

#### Член 15

##### Контролно копие на формуляра T5

1. Върху контролното копие T5 или еквивалентен документ, придружаващ продуктите, в клетка Г митническото учреждение на износ отбелязва следното:

- а) едно от вписванията, изброени в приложение III, ако е извършена физическа проверка;
- б) едно от вписванията, изброени в приложение IV, ако износът се отнася за хранителни помощи.

2. Всяко изходно митническо учреждение или митническо учреждение, на което се изпраща контролното копие T5, предприема необходимите мерки, за да предостави на Комисията по всяко време данни за броя на:

- а) контролните копия T5 и еквивалентните им документи, които се вземат предвид за целите на проверки за целостта на пломбите съгласно член 7, за целите на проверки за замяна съгласно член 8 и конкретните проверки за замяна съгласно член 9;
- б) извършените проверки за целостта на пломбите съгласно член 7;
- в) извършените проверки за замяна съгласно член 8;

- г) извършените конкретни проверки за замяна съгласно член 9.

Ако изходното митническо учреждение или митническото учреждение, на което се изпраща контролното копие T5, е взело проба, то върху контролното копие T5 или върху еквивалентния му документ, който трябва да се върне на компетентните органи, се отбелязва едно от вписванията, изброени в приложение V.

Дубликат или копие на документа остава в изходното митническо учреждение или в митническото учреждение, на което се изпраща контролното копие T5 или еквивалентния му документ, в зависимост от конкретния случай, и трябва да е достъпен за справки съгласно параграф 3.

3. Всяка проверка за замяна и конкретна проверка за замяна съгласно параграфи 8 и 9 подлежи на отчет, съставен от митническият служител, извършил проверката. Докладът позволява контрол на извършените проверки и посочва датата и името на митническият служител. Без да се засяга член 9 от Регламент (ЕО) № 885/2006, той е достъпен за справки в продължение на три години от годината на износа в митническото учреждение, което е извършило проверката, или на друго място в държавата-членка.

Проверките за целостта на пломбите съгласно параграф 7 и случаите на отстранени или счупени пломби се регистрират в съответствие с член 912в, параграф 3 от Регламент (ЕИО) № 2454/93.

4. Изходното митническо учреждение или митническото учреждение, на което се изпраща контролното копие T5, информира писмено, като използва копие на контролното копие T5 или еквивалентен документ, компетентните органи, посочени в член 912а, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕИО) № 2454/93, за резултатите от лабораторните тестове под форма на:

- а) или едно от вписванията, изброени в приложение VI,
- б) или резултатите от тестовете, ако има несъответствие между резултатите и декларирания продукт.

5. Ако проверката за замяна разкрие, че съответните правила за възстановяване при износ може би не са спазени, то изходното митническо учреждение или митническото учреждение, на което се изпраща контролното копие T5, отбелязва върху контролното копие T5 или еквивалентния му документ, който трябва да се върне на компетентните органи, посочени в член 912а, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕИО) № 2454/93, едно от вписванията, изброени в приложение VII. Разплащателната агенция информира митническото учреждение за предприетите действия в отговор на констатациите.

**Член 16****Годишен доклад**

Най-късно до 1 май всяка година държавите-членки изпращат на Комисията доклад с оценка на изпълнението и ефективността на проверките, извършвани съгласно настоящия регламент, както и на процедурите, прилагани при подбора на продуктите, подложени на физически проверки. Докладът съдържа елементите, изброени в приложение VIII, като обхваща декларациите за износ, приети между 1 януари и 31 декември на предходната година.

Държавите-членки изпращат докладите до Комисията на електронен носител, който изключва възможността за презаписване на данните, и на хартиен носител или, когато е приложимо, по електронен път, ползвайки формуляр, предоставен на държавите-членки от Комисията.

## ГЛАВА VII

**Заклучителни разпоредби****Член 17****Отмяна**

Регламенти (ЕО) № 3122/94 и (ЕО) № 2090/2002 се отменят.

Позоваването на отменените регламенти и на Регламент (ЕИО) № 386/90 се тълкува като позоваване на настоящия регламент и се

чете съобразно таблицата на съответствието, дадена в приложение IX.

**Член 18****Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2009 г.

Обаче глава V по отношение на физическите проверки и член 5, параграф 2, втора алинея, член 6, параграф 2, параграф 3, втора алинея и параграф 4 се прилагат:

- а) за онези държави-членки, изпратили уведомлението на Комисията съгласно член 3, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 3122/94 — от 1 януари 2009 г.;
- б) за другите държави-членки — от деня, който всяка държава-членка сама определя и съобщава на Комисията, или от 1 юли 2009 г., в зависимост от това коя дата е по-ранна.

Глава V по отношение на проверки за замяна се прилага от деня, който всяка държава-членка сама определя и съобщава на Комисията, или от 1 юли 2009 г., в зависимост от това, коя дата е по-ранна.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 декември 2008 година.

За Комисията

Mariann FISCHER BOEL

Член на Комисията



## ПРИЛОЖЕНИЕ I

## МЕТОДИ, КОИТО ДА СЕ СЛЕДВАТ ПРИ ФИЗИЧЕСКИТЕ ПРОВЕРКИ

1. **Насипни продукти**

- 1.1. Ако износителят използва запечатани средства за автоматично натоварване и калибрирано автоматично претегляне на продукти в насипно състояние, митническото учреждение на износ проверява дали стоките съпадат с декларацията за износ, като измерва количеството посредством данните от калибрираното автоматично претегляне, и проверява естеството и характеристиката на продуктите чрез вземане на представителни проби.

Митническото учреждение на износ проверява с вземане на проби също така дали:

- i) системите за претегляне и товарене не позволяват продуктите да бъдат пренасочени вътре в тези запечатани схеми или някакви други манипулации;
  - ii) сроковете за сверяване на калибрираното съоръжение за претегляне не са изтекли и дали печатите са непокътнати, когато се използват запечатани системи за претегляне;
  - iii) претеглените пратки са действително натоварени на посоченото превозно средство;
  - iv) данните, записани в протокола за претегляне или в сертификатите, отговарят на данните, съдържащи се в документите за товарене.
- 1.2. В редките случаи, когато количеството на продукти в насипно състояние не се записва от калибрирана автоматична система за претегляне, митническото учреждение прилага друг начин на проверка, който да е задоволителен от търговска гледна точка.
- 1.3. Когато декларацията за износ се отнася само за част от товара на плавателния съд, митническото учреждение на износ осигурява физическото напускане на целия товар под негово наблюдение. За тази цел след приключване на процеса на товарене митническото учреждение проверява общото тегло на натоварения товар чрез използване на информацията съгласно точка 1.1 или 1.2, при необходимост заедно с информацията в търговските документи.

2. **Продукти на парче**

- 2.1. Ако износителят декларира продукти, пакетирани посредством автоматични системи за опаковане в чували, в консервни кутии, за бутилиране и т.н., както и посредством калибрирано съоръжение за автоматично претегляне/измерване, или продукти, опаковани или бутилирани по смисъла на директиви 75/106/ЕИО <sup>(1)</sup>, 75/107/ЕИО <sup>(2)</sup> и 76/211/ЕИО <sup>(3)</sup> на Съвета, по принцип се брои общият брой чували, консервни кутии, бутилки и т.н., а естеството и характеристиките на продуктите се проверяват на основата на представителни извадки, подбрани от митническото учреждение на износ. Теглото или обемът се определя посредством калибрирано автоматично претегляне/измерване или с опаковките или бутилките по смисъла на горепосочените директиви. Митническото учреждение на износ може да претегли или измери един чувал, една консервна кутия или една бутилка.
- 2.2. Ако съоръжението има калибриран автоматичен брояч, записите на автоматичния брояч могат да се вземат под внимание за физическата проверка на количеството. Точка 1.1 се прилага *mutatis mutandis*.
- 2.3. Ако износителят използва палети, натоварени с кашони, консервни кутии и т.н., митническото учреждение на износ избира представителни палети и проверява дали броят на декларираните кашони, консервни кутии и т.н. отговаря на заявения. Учреждението избира от тези палети известен брой представителни кашони, консервни кутии и т.н. и проверява дали броят на бутилките, отделните единици и т.н. отговаря на заявения.
- 2.4. Ако износителят не използва съоръженията, посочени в точки 2.1 и 2.2, митническото учреждение на износ преброява чувалите, консервните кутии и т.н. Естеството, характеристиките и теглото/обемът се проверяват на основата на представителни извадки. Точка 2.3 се прилага *mutatis mutandis*.
- 2.5. Ако в случаите на точки 2.1 и 2.2 съдържанието и точното тегло са указани върху непосредствената опаковка на продуктите, тази информация се проверява само в 50 % от физическите проверки, ако продуктите са опаковани в контейнери или пакети, предназначени за търговия на едро, и ако продуктите се изнасят редовно от същия износител, като при това през предишните шест месеца не са били открити никакви несъответствия с финансови последици, по-големи от 1 000 EUR.

<sup>(1)</sup> ОВ L 42, 15.2.1975 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 42, 15.2.1975 г., стр. 14.

<sup>(3)</sup> ОВ L 46, 21.2.1976 г., стр. 1.

### 3. Стоки, които не се съдържат в приложение I към Договора

3.1. По отношение на стоки, които не се съдържат в приложение I към Договора и които са пакетирани за търговия на дребно или са предмет на подходящо обозначаване с данни за съдържанието и теглото върху непосредствената опаковка и които или отговарят на изискванията на член 10, трета алинея от Регламент (ЕО) № 1043/2005 на Комисията <sup>(1)</sup>, или за които количествата на използвания продукт са посочени в приложение III към същия регламент, митническото учреждение на износ започва с проверка дали теглото и съдържанието на стоките, които не се съдържат в приложение I към Договора и са поставени в непосредствена опаковка, отговарят на данните върху непосредствената опаковка. Учреждението може да претегли една единица без опаковката. След това преброява и/или претегля по принцип цялото количество стоки в непосредствена опаковка, които не се съдържат в приложение I към Договора.

Точки от 2.1 до 2.5 се прилагат *mutatis mutandis*.

3.2. Митническото учреждение може да вземе проба, за да провери дали не е извършена замяна.

3.3. Митническото учреждение на износ може да приеме, че количеството продукти, използвани при производството на стоки, които не се съдържат в приложение I към Договора, е точен, ако описанието и съдържанието, посочени върху непосредствената опаковка, отговарят на данните, посочени в декларацията за износ или на регистрираната производствена формула.

Ако компетентните органи все още не са проверили производствената формула, митническото учреждение на износ възлага на одитора на компетентните органи да провери формулата и след това идентичността на стоките.

За целите на този метод за проверка на състава на стоките, които не се съдържат в приложение I към Договора, държавите-членки въвеждат предварително процедура, при която:

- i) съставът на стоките, които не се съдържат в приложение I към Договора, може да се провери посредством счетоводството и специфичните документи, свързани с производството;
- ii) чрез производствените документи на предприятието се удостоверява, че произведените стоки, които не се съдържат в приложение I към Договора, са същите като стоките, които са предмет на декларацията за износ и на производствената формула и които са предназначени за износ; и
- iii) одиторът на компетентния орган може да удостовери впоследствие, че изнесените стоки отговарят на съответната декларация за износ, на производствената формула и на произведените стоки.

3.4. В случаите, когато процедурата, предвидена в точки от 3.1 до 3.3, не се прилага, митническото учреждение на износ взема представителни проби, без да се засяга член 49 от Регламент (ЕО) № 1043/2005.

<sup>(1)</sup> ОВ L 172, 5.7.2005 г., стр. 24.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## КРИТЕРИИ ЗА АНАЛИЗ НА РИСКА, УПОМЕНАТИ В ЧЛЕН 11

1. Критерии, свързани с продуктите:
  - а) произход;
  - б) естество;
  - в) характеристики съгласно номенклатурата на възстановяванията;
  - г) стойност;
  - д) митнически статут;
  - е) риск от неверен тарифен код;
  - ж) размер на възстановяване по отношение на техническите характеристики и представянето на продуктите (маслено, водно, месно, пепелно съдържание, опаковка и др.);
  - з) придобиване на нов статус, отговарящ на условията за отпускане на възстановявания;
  - и) количество;
  - й) анализи на предишни проби;
  - к) обвързваща тарифна информация (ОТИ).
2. Критерии, свързани с търговията:
  - а) честота на търговските сделки;
  - б) поява на необичайна търговия и/или развиване на търговия с нови продукти;
  - в) отклонения от условията на търговията.
3. Критерии, свързани с номенклатурата на възстановяванията:
  - а) размер на възстановяване;
  - б) номенклатури, по отношение на които най-често се изплащат възстановявания при износ;
  - в) риск от неверни размери на възстановяване по отношение на техническите характеристики и представянето на продуктите (маслено, водно, месно, пепелно съдържание, опаковка и др.).
4. Критерии, свързани с износителите:
  - а) статут по отношение на митническото законодателство (например упълномощен икономически оператор);
  - б) репутация и доверие в тях;
  - в) финансово положение;
  - г) поява на нови износители;
  - д) износ, който изглежда необоснован от икономическа гледна точка;
  - е) предишни спорове, по-специално в случаите на измама.
5. Критерии, свързани с нередности: случаи на доказателства или съмнения за такива в определени продуктови сектори.

6. Критерии, свързани с приложените митнически разпоредби:
- а) стандартна процедура за деклариране;
  - б) опростен режим за деклариране;
  - в) приемане на декларацията за износ в изпълнение на членове 790 и 791 от Регламент (ЕИО) № 2454/93.
7. Критерии, свързани с условията за отпускане на възстановяванията при износ:
- а) пряк износ;
  - б) създаване на запаси.
8. Критерии, свързани специално с проверки за замяна:
- а) местоназначение на износа;
  - б) логистично доказателство на изходното митническо учреждение: нов или необичаен трафик, движение на продуктите от друго изходно учреждение;
  - в) прекомерно дълго пътуване от учреждението на износ;
  - г) пристигане извън обикновеното пристанище/обикновената граница;
  - д) номерът на пломбата се различава от декларирания номер;
  - е) кодът на стоката не съответства на описанието;
  - ж) декларираното тегло очевидно е невярно;
  - з) неподходящо за продуктите превозно средство;
  - й) размер на възстановяване.
-

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

## Вписвания, посочени в член 15, параграф 1, буква а)

— на български:	Физическа проверка Регламент (ЕО) № 1276/2008
— на испански:	Control físico — Reglamento (CE) nº 1276/2008
— на чешки:	fyzická kontrola nařízení (ES) č. 1276/2008
— на датски:	fysisk kontrol forordning (EF) nr. 1276/2008
— на немски:	Warenkontrolle Verordnung (EG) Nr. 1276/2008
— на естонски:	füüsiline kontroll Määrus (EÜ) nr 1276/2008
— на гръцки:	φυσικός έλεγχος — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1276/2008
— на английски:	physical check Regulation (EC) No 1276/2008
— на френски:	contrôle physique règlement (CE) nº 1276/2008
— на италиански:	controllo fisico regolamento (CE) n. 1276/2008
— на латвийски:	fiziska pārbaude, Regula (EK) Nr. 1276/2008
— на литовски:	fizinė patikra, Reglamentas (EB) Nr. 1276/2008
— на унгарски:	fizikai ellenőrzés 1276/2008/EK rendelet
— на малтийски:	spezzjoni fizika Regolament (KE) Nru 1276/2008
— на нидерландски:	fysieke controle Verordening (EG) nr. 1276/2008
— на полски:	kontrola bezpośrednia – rozporządzenie (WE) nr 1276/2008
— на португалски:	controlo físico Regulamento (CE) n.º 1276/2008
— на румънски:	control fizic Regulamentul (CE) nr. 1276/2008
— на словашки:	fyzická kontrola – nariadenie (ES) č. 1276/2008
— на словенски:	fizični pregled Uredba (ES) št. 1276/2008
— на фински:	fyysinen tarkastus – Asetus (EY) N:o 1276/2008
— на шведски:	Fysisk kontroll förordning (EG) nr 1276/2008

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

**Вписвания, посочени в член 15, параграф 1, буква б)**

— на български:	Регламент (ЕО) № 2298/2001
— на испански:	Reglamento (CE) n° 2298/2001
— на чешки:	Nařízení (ES) č. 2298/2001
— на датски:	Nařízení (ES) č. 2298/2001
— на немски:	Verordnung (EG) Nr. 2298/2001
— на естонски:	Määrus (EÜ) nr 2298/2001
— на гръцки:	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2298/2001
— на английски:	Regulation (EC) No 2298/2001
— на френски:	Règlement (CE) n° 2298/2001
— на италиански:	Regolamento (CE) n. 2298/2001
— на латвийски:	Regula (EK) Nr. 2298/2001
— на литовски:	Reglamentas (EB) Nr. 2298/2001
— на унгарски:	2298/2001/EK rendelet
— на малтийски:	Regolament (KE) Nru 2298/2001
— на нидерландски:	Verordening (EG) nr. 2298/2001
— на полски:	Rozporządzenie (WE) nr 2298/2001
— на португалски:	Regulamento (CE) n.º 2298/2001
— на румънски:	Regulamentul (CE) nr. 2298/2001
— на словашки:	Nariadenie (ES) č. 2298/2001
— на словенски:	Uredba (ES) št. 2298/2001
— на фински:	Asetus (EY) N:o 2298/2001
— на шведски:	Förordning (EG) nr 2298/2001

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ V

**Вписвания, посочени в член 15, параграф 2, втора алинея**

— на български:	Взета проба
— на испански:	Muestra recogida
— на чешки:	odebraný vzorek
— на датски:	udtaget prøve
— на немски:	Probe gezogen
— на естонски:	võetud proov
— на гръцки:	ελήφθη δείγμα
— на английски:	Sample taken
— на френски:	échantillon prélevé
— на италиански:	campione prelevato
— на латвийски:	paraugs paņemts
— на литовски:	Mėginys paimtas
— на унгарски:	ellenőrzési mintavétel megtörtént
— на малтийски:	kampjun meħud
— на нидерландски:	monster genomen
— на полски:	pobrana próbka
— на португалски:	Amostra colhida
— на румънски:	Eșantion prelevat
— на словашки:	odobratá vzorka
— на словенски:	vzorec odvzet
— на фински:	näyte otettu
— на шведски:	varuproov har tagits

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ VI

**Вписвания, посочени в член 15, параграф 4, буква а)**

— на български:	Съответствие на резултатите от тестовете
— на испански:	Resultado del análisis conforme
— на чешки:	výsledek analýzy je v souladu
— на датски:	analyseresultat i orden
— на немски:	konformes Analyseergebnis
— на естонски:	vastav analüüsitulemus
— на гръцки:	αποτέλεσμα της ανάλυσης σύμφωνα
— на английски:	Results of tests conform
— на френски:	résultat d'analyse conforme
— на италиански:	risultato di analisi conforme
— на латвийски:	analīzes rezultāti atbilst
— на литовски:	Tyrimų rezultatai atitinka eksporto deklaraciją
— на унгарски:	ellenőrzési eredmény megfelelő
— на малтийски:	riżultat tal-analiżi konformi
— на нидерландски:	analyseresultaat conform
— на полски:	wynik analizy zgodny
— на португалски:	Resultado da análise conforme
— на румънски:	Rezultatul analizelor – conform
— на словашки:	výsledok testu je v súlade
— на словенски:	rezultat analize je v skladu z/s
— на фински:	analyysin tulos yhtäpitävä
— на шведски:	Analysresultatet överensstämmer med exportdeklarationen

---



## ПРИЛОЖЕНИЕ VII

## Вписвания, посочени в член 15, параграф 5

- на български: Искане за прилагане на член 15, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1276/2008. Идентификация на изходното митническо учреждение или митническото учреждение на получаване на контролното копие Т5:
- на испански: Solicitud de aplicación del artículo 15, apartado 5, del Reglamento (CE) nº 1276/2008. Aduana de salida o de destino del T5: ...
- на чешки: Žádost o použití čl. 15 odst. 5 nařízení (ES) č. 1276/2008. Identifikace celního úřadu výstupu nebo celního úřadu určení T 5:
- на датски: Anmodning om anvendelse af artikel 15, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1276/2008. Identifikation af udgangstoldstedet eller bestemmelsestoldstedet for T5: ...
- на немски: Antrag auf Anwendung von Artikel 15 Absatz 5 der Verordnung (EG) Nr. 1276/2008. Identifizierung der Ausgangszollstelle oder der Bestimmungsstelle des Kontrollexemplars T5: ...
- на естонски: Määruse (EÜ) nr 1276/2008 artikli 15 lõike 5 kohaldamise taotlus. Väljumistolliasutus või tolliasutus, kuhu saadetakse kontrolleksemplar T5: ...
- на гръцки: Αίτηση εφαρμογής του άρθρου 15 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1276/2008. Προσδιορισμός του τελωνείου εξόδου ή του τελωνείου προορισμού του αντιτύπου ελέγχου T5: ...
- на английски: Request for application of Article 15(5) of Regulation (EC) No 1276/2008. Identity of the customs office of exit or customs office receiving the control copy T5: ...
- на френски: Demande d'application de l'article 15, paragraphe 5, du règlement (CE) nº 1276/2008. Identification du bureau de douane de sortie ou de destination du T5: ...
- на италиански: Domanda di applicazione dell'articolo 15, paragrafo 5, del regolamento (CE) n. 1276/2008. Identificazione dell'ufficio doganale di uscita o di destinazione del T5: ...
- на латвийски: Pieprasījums piemērot Regulas (EK) Nr. 1276/2008 15. panta 5. punktu. Izvešanas muitas punkta vai muitas punkta, kas saņem T5 kontrolleksplāru, identitāte: ...
- на литовски: Prašymas taikyti Reglamento (EB) Nr. 1276/2008 15 straipsnio 5 dalį. Išvykimo muitinės įstaiga arba įstaiga, kuriai išsiunčiamas T5 kontrolinis egzempliorius: ...
- на унгарски: Az 1276/2008/EK rendelet 15. cikke (5) bekezdésének alkalmazására irányuló kérelem. A kilépési vámhivatal vagy a T5 ellenőrző példányt átvevő hivatal azonosítója:
- на малтийски: Talba għall-applikazzjoni tal-Artikolu 15, paragrafu 5, tar-Regolament (KE) Nru 1276/2008. Identifikazzjoni tal-uffiċċju tad-dwana tat-tluq jew tal-wasla tat-T5: ...
- на нидерландски: Verzoek om toepassing van artikel 15, lid 5 van Verordening (EG) nr. 1276/2008 Identificatie van het kantoor van uitgang of van bestemming van de T5: ...
- на полски: Wniosek o stosowanie art. 15 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1276/2008. Identyfikacja urzędu celnego wyprowadzenia lub urzędu celnego otrzymującego egzemplarz kontrolny T5: ...
- на португалски: Pedido de aplicação do n.º 5 do artigo 15.º do Regulamento (CE) n.º 1276/2008. Identificação da estância aduaneira de saída ou de destino do T5: ...
- на румънски: Cerere de aplicare a articolului 15 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 1276/2008. Identitatea biroului vamal de ieşire sau a biroului vamal de destinaţie a exemplarului de control T5: ...
- на словашки: Žiadosť o uplatňovanie článku 15 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1276/2008. Identifikácia colného úradu výstupu alebo colného úradu určenia T5: ...
- на словенски: Zahteva se uporaba člena 15, odstavka 5, Uredbe (ES) št. 1276/2008. Identifikacija carinskega urada izstopa ali carinskega urada, ki mu je poslan kontrolni izvod T5:
- на фински: Asetuksen (EY) N:o 1276/2008 15 artiklan 5 kohdan soveltamista koskeva pyyntö. Poistumistullitoimipaikan tai toimipaikan, johon T5-valvontakappale toimitetaan, tunnistustiedot: ...
- на шведски: Begäran om tillämpning av artikel 15.5 i förordning (EG) nr 1276/2008. Uppgift om utfartstullkontor eller bestämmelsestullkontor enligt kontrollexemplaret T5:

## ПРИЛОЖЕНИЕ VII

## Елементи на годишния доклад по силата на член 16

**1. Проверки в митническите учреждения на износ**

- 1.1. Броят на декларациите за износ за всеки продуктов сектор във всяко митническо учреждение, които не са изключени по силата на член 6, параграф 6, когато се изчислява минималният брой на проверките. Ако държавата-членка прилага член 6, параграф 2, буква б), докладът посочва общия брой декларации за износ по продуктови сектори на територията на държавата, които не са изключени съгласно член 6, параграф 6 при изчисляването на минималният брой на проверките.
- 1.2. Брой и процент на извършените физически проверки по продуктови сектори и по митнически учреждения. Ако държавата-членка прилага член 6, параграф 2, буква б), докладът посочва общия брой и процента на извършените физически проверки по продуктови сектори на територията на държавата.
- 1.3. Ако е приложимо, списък на митническите учреждения, които прилагат по-ниски норми на проверки съгласно член 6, параграф 4, буква б). Ако държавата-членка прилага член 6, параграф 2, буква б), както и член 6, параграф 4, докладът посочва броя и процента на извършените физически проверки по продуктови сектори и по митнически учреждения, определени в същия член.
- 1.4. Броят на проверките по продуктови сектори, които са довели до разкриването на нередности, финансовите последици на които надхвърлят стойност на възстановяването от 1 000 EUR, включително, според случая, и референтният номер, използван за съобщението, посочено в член 3 от Регламент (ЕО) № 1848/2006 на Комисията <sup>(1)</sup>.
- 1.5. Според случая, актуализация на броя на нередностите съгласно член 3 от Регламент (ЕО) № 1848/2006, за които е съобщено на Комисията в предходните годишни доклади.
- 1.6. Заявената стойност на възстановяванията по продуктови сектори от декларациите, подложени на физически проверки.

**2. Проверки за замяна в изходните митнически учреждения**

- 2.1. Броят на контролните копия Т5 и еквивалентните им документи за всяко изходно митническо учреждение или митническото учреждение, на което се изпраща контролното копие Т5, през което продуктите, за които е заявено възстановяване, напускат митническата територия на Общността, отбелязан като:
  - а) броя на контролните копия Т5 и еквивалентните им документи относно износ на продукти, подложени на физическа проверка по смисъла на член 3, буква а);
  - б) броя на контролните копия Т5 и еквивалентните им документи относно декларации на износ на продукти, неподложени на физическа проверка по смисъла на член 3, буква а);
  - в) общ брой на контролните копия Т5 или еквивалентните им документи.
- 2.2. Броят и процентът на извършените проверки на целостта на пломбите съгласно параграф 7 за всяко изходно митническо учреждение или митническото учреждение, на което се изпраща контролното копие Т5, през което продуктите, за които е заявено възстановяване, напускат митническата територия на Общността.
- 2.3. Броят и процентът на извършените проверки за замяна и конкретни проверки за замяна съгласно параграфи 8 и 9 за всяко изходно митническо учреждение или митническо учреждение, на което се изпраща контролното копие Т5, през което продуктите, за които е заявено възстановяване, напускат митническата територия на Общността.
- 2.4. Броят на контролните копия Т5 и еквивалентните им документи, във връзка с които поставените при заминаването пломби са били отстранени не под митническо наблюдение или са били счупени, или за които няма дадено разрешение за освобождаване от пломбиране съгласно член 357, параграф 4 от Регламент (ЕИО) № 2454/93.

<sup>(1)</sup> ОВ L 355, 15.12.2006 г., стр. 56.

- 2.5. Броят на проверките за замяна, посочени в член 8 от настоящия регламент, които са довели до разкриването на нередности, финансовите последици от които надхвърлят стойност на възстановяването от 1 000 EUR, включително, според случая, и референтният номер, използван за съобщението, посочено в член 3 от Регламент (ЕО) № 1848/2006.

Броят на конкретните проверки за замяна, посочени в член 9 от настоящия регламент, които са довели до разкриването на нередности, финансовите последици от които надхвърлят стойност на възстановяването от 1 000 EUR, включително, според случая, и референтният номер, използван за съобщението, посочено в член 3 от Регламент (ЕО) № 1848/2006.

- 2.6. Според случая, актуализацията на броя на нередностите, за които е съобщено на Комисията съгласно член 3 от Регламент (ЕО) № 1848/2006 в предходния годишен доклад.
- 2.7. В каква степен изходните митнически учреждения или митническото учреждение, на което се изпраща контролното копие T5, са прилагали член 15, параграф 5 и коя информация е била предоставена от съответните разплащателни агенции.

### 3. Процедури за подбор на пратки за физически проверки

- 3.1. Описание на процедурите за подбор на пратки, които да бъдат подложени на физически проверки, проверки за замяна и конкретни проверки за замяна, и на тяхната ефективност.

### 4. Промени в системата или стратегията за анализ на риска

- 4.1. Описание на всички промени на съобщенията на Комисията съгласно член 11, параграф 3 мерки.

### 5. Подробна информация за системите за подбор и за системата за анализ на риска

Информацията от точки 5.1—5.4 се изпраща само ако има някакви промени след последния доклад.

Информацията от точка 5.5 се изисква от държавите-членки за периода през 2009 г. преди съобщението за прилагането на анализ на риска съгласно член 11.

- 5.1. Описание на единната система, ако съществува такава, за регистриране на коефициента на претеглянето на рисковете, свързани с всяка пратка.
- 5.2. Описание на интервалите, през които се извършват периодична оценка и преглед на оценените рискове.
- 5.3. Описание на системата за наблюдение и обратна връзка с цел да се осигури извършването на целенасочени проверки, или регистрирането на основателни причини това да не бъде направено.
- 5.4. Ако оценката на риска не е прегледана (вж. точка 5.2) за последните отчетни периоди, да се обясни защо съществуващата оценка продължава да е подходящото средство, което гарантира ефективността на физическите проверки.
- 5.5. Ако не се прилага анализ на риска по силата на член 11, да се обясни защо съществуващата система продължава да е подходящото средство, което гарантира ефективността на физическите проверки.

### 6. Координация с Регламент (ЕО) № 485/2008

- 6.1. Описание на мерките по силата на член 13, параграф 1 от настоящия регламент, които са били предприети с цел подобряване на координацията с Регламент (ЕО) № 485/2008.

### 7. Трудности при прилагането на настоящия регламент

- 7.1. Описание на евентуални трудности при прилагането на настоящия регламент и на предприетите мерки за тяхното преодоляване или на предложения за такива.

**8. Оценка на извършените проверки**

- 8.1. Оценка за това, доколко проверките са извършени по задоволителен начин.
- 8.2. Сведения дали сертифициращият орган, упоменат в член 5 от Регламент (ЕО) № 885/2006, в последния си доклад по силата на член 5, параграф 4 от посочения регламент е дал някакво становище относно изпълнението на физическите проверки и проверките за замяна, и указание за съответното място в доклада (глава, страница и др.). Ако докладът съдържа препоръки за подобрения в системата на физическите проверки и проверките за замяна, посочете кои мерки са били изпълнени за подобряване на системата.
- 8.3. Държавите-членки, които по времето на съставянето на годишния доклад все още не са изпълнили мерките, предвидени в точка 8.2, следва да предоставят тази информация до 31 юли на годината, в която представят годишния доклад.

**9. Предложения за подобряване**

- 9.1. Според случая, предложения за подобрения както по отношение на прилагането на настоящия регламент, така и за разпоредбите на самия регламент.
-

## ПРИЛОЖЕНИЕ IX

Таблица на съответствието

Регламент (ЕИО) № 386/90	Регламент (ЕО) № 3122/94	Регламент (ЕО) № 2090/2002	Настоящият регламент
Член 1		Член 1, параграф 2	Член 1
		Член 1, параграф 3, член 5, параграф 1, член 3 и член 10, параграф 4	Член 2
Член 2			Член 3
Член 3, параграфи 1 и 2			Член 4, параграф 1
		Член 5, параграф 2	Член 4, параграфи 2 и 3
Член 3, параграф 3			Член 5, параграф 1
		Член 5, параграф 1 и член 6, буква б)	Член 5, параграф 2
Член 3, параграф 4			Член 5, параграф 3
		Член 5, параграф 1	Член 5, параграфи 4 и 5
Член 3, параграф 1, буква б) и параграф 2, първа алинея			Член 6, параграф 1
Член 3, параграф 2, втора алинея			Член 6 параграф 2, буква а)
Член 3, параграф 2, трета алинея			Член 6, параграф 2, буква б)
		Член 5, параграф 3	Член 6, параграф 3
		Член 6, букви а) и в)	Член 6, параграф 4
		Член 2, параграф 1	Член 6, параграф 5
		Член 2, параграф 2	Член 6, параграф 6
		Член 2, параграф 3	Член 6, параграф 7
		Член 10, параграф 2а	Член 7
Член 3а		Член 10, параграфи 1 и 2	Член 8, параграф 1
		Член 10, параграф 4	Член 8, параграф 2
		Член 10, параграф 3	Член 8, параграф 3
		Член 10, параграф 2а	Член 9, параграф 1
		Член 10, параграф 4а	Член 9, параграф 2
		Член 10, параграф 2	Член 10, параграф 1
		Член 2, параграф 2	Член 10, параграф 2
		Член 2, параграф 3	Член 10, параграф 3
Член 3, параграф 2	Член 1	Член 10, параграф 2	Член 11, параграфи 1, 2 и 3
	Член 2 <sup>(1)</sup>		—

Регламент (ЕИО) № 386/90	Регламент (ЕО) № 3122/94	Регламент (ЕО) № 2090/2002	Настоящият регламент
	Член 3, параграф 1		Член 11, параграф 4
	Член 3, параграф 2		Член 11, параграф 5
Член 4			Член 12
	Член 3, параграф 3		Член 13, параграф 1
Член 5			Член 13, параграф 2
		Член 8, параграф 1	Член 14, параграф 1
		Член 8, параграф 2	Член 14, параграф 2
		Член 8, параграф 3	Член 15, параграф 1
		Член 10, параграф 5, буква а) и параграф 5а, втора алинея <sup>(2)</sup>	Член 15, параграф 2
		Член 10, параграф 5а, първа алинея	Член 15, параграф 3
		Член 10, параграф 6	Член 15, параграф 4
		Член 10, параграф 7, първа алинея	Член 15, параграф 5
		Член 11	Член 16
		Член 12	Член 17
			Член 18
		Приложение I <sup>(3)</sup>	Приложение I
	Член 1		Приложение II
		Член 8 параграф 3, буква а)	Приложение III
		Член 8, параграф 3, буква б)	Приложение IV
		Приложение Ia	Приложение V
		Приложение Ib	Приложение VI
		Приложение Ic	Приложение VII
		Приложение III	Приложение VIII
			Приложение IX

<sup>(1)</sup> Задължението за запазването на професионалната тайна се съдържа в член 6 от Регламент (ЕО) № 450/2008.

<sup>(2)</sup> Член 10, параграф 5а, втора алинея се съдържа в член 9, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 885/2006.

<sup>(3)</sup> Точка 3, буква б) се съдържа в член 4 от Регламент (ЕО) № 485/2008.

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1277/2008 НА КОМИСИЯТА****от 17 декември 2008 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 1580/2007 по отношение на праговете нива на допълнителните мита за круши, лимони, ябълки и тиквички**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) (1), и по-специално член 143, буква б) във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. за определяне на правила за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците (2) предвижда наблюдение на вноса на продуктите, изброени в приложение XVII към него. Това наблюдение се извършва съгласно правилата, предвидени в член 308г от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността (3).
- (2) За целите на член 5, параграф 4 от Споразумението за селското стопанство (4), сключено в рамките на много-

странните търговски преговори от Уругвайския кръг, и въз основа на последните получени данни за 2005, 2006 и 2007 г., праговете нива на допълнителните мита за круши, лимони, ябълки и тиквички следва да се коригират.

- (3) Поради това Регламент (ЕО) № 1580/2007 следва да бъде съответно изменен.
- (4) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Приложение XVII към Регламент (ЕО) № 1580/2007 се заменя с текста, даден в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2009 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 декември 2008 година.

*За Комисията*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Член на Комисията*

(1) ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

(2) ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1.

(3) ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.

(4) ОВ L 336, 23.12.1994 г., стр. 22.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## „ПРИЛОЖЕНИЕ XVII

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ ВНОСНИ МИТА: ДЯЛ IV, ГЛАВА II, РАЗДЕЛ 2

Без да се засягат правилата за тълкуване на Комбинираната номенклатура, описанието на стоката се разглежда като имащо само указателно значение. Приложното поле на допълнителните мита за целите на настоящото приложение е определено от обхвата на кодовете по КН, такива, каквито са в момента на приемането на настоящия регламент.

Пореден номер	Код по КН	Описание	Срок на прилагане	Прагови нива (в тонове)
78.0015	0702 00 00	Домати	— от 1 октомври до 31 май	594 495
78.0020			— от 1 юни до 30 септември	108 775
78.0065	0707 00 05	Краставици	— от 1 май до 31 октомври	8 632
78.0075			— от 1 ноември до 30 април	15 259
78.0085	0709 90 80	Артишок	— от 1 ноември до 30 юни	16 421
78.0100	0709 90 70	Тиквички	— от 1 януари до 31 декември	65 893
78.0110	0805 10 20	Портокали	— от 1 декември до 31 май	700 277
78.0120	0805 20 10	Клементини	— от 1 ноември до края на февруари	385 569
78.0130	0805 20 30 0805 20 50 0805 20 70 0805 20 90	Мандарини (включително тангерини и сатсумаси); wilkings и подобни цитрусови хибриди	— от 1 ноември до края на февруари	95 620
78.0155	0805 50 10	Лимони	— от 1 юни до 31 декември	335 735
78.0160			— от 1 януари до 31 май	64 586
78.0170	0806 10 10	Трапезно грозде	— от 21 юли до 20 ноември	89 754
78.0175	0808 10 80	Ябълки	— от 1 януари до 31 август	876 665
78.0180			— от 1 септември до 31 декември	106 465
78.0220	0808 20 50	Круши	— от 1 януари до 30 април	257 327
78.0235			— от 1 юли до 31 декември	37 316
78.0250	0809 10 00	Кайсии	— от 1 юни до 31 юли	4 199
78.0265	0809 20 95	Черешки, различни от вишни	— от 21 май до 10 август	151 059
78.0270	0809 30	Праскови, включително праскови без мъх	— от 11 юни до 30 септември	39 144
78.0280	0809 40 05	Сливи	— от 11 юни до 30 септември	7 658“



## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1278/2008 НА КОМИСИЯТА

от 17 декември 2008 година

## за приемане на спешни мерки за подпомагане на пазара на свинско месо под формата на помощ за частно складиране в Ирландия

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) <sup>(1)</sup>, и по-специално член 37, член 43, букви а) и г), член 191 във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

(1) Според разпоредбите на член 37 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, когато средната пазарна цена за кланични трупове от свине в Общността, установена въз основа на цените, регистрирани във всяка държава-членка на представителните пазари на Общността и претеглени посредством коефициенти, които отразяват относителния брой на поголовието свине във всяка държава-членка, е под 103 % от референтната цена и е вероятно да остане на това ниво, Комисията може да реши да предостави помощ за частно складиране.

(2) Пазарните цени са паднали под посоченото ниво и вследствие на сезонното и цикличното развитие това положение може да се задържи.

(3) Ситуацията на пазара на свинско месо в Ирландия е особено критична предвид последните открития на повишени нива на полихлорирани бифенили (РСВ) в свинското месо с произход от Ирландия. Компетентните органи са предприели различни мерки, за да се справят със ситуацията.

(4) На свинеферми в Ирландия е доставена заразна храна. Засегнатите свинеферми представляват 7 % от общото свинеферство в Ирландия. Заразената храна съставлява много голяма част от храненето на свинете, което води до високи нива на диоксини в свинското месо от засегнатите ферми. Поради трудностите за проследяване на свинското месо обратно до фермите и предвид високите нива на диоксин, открити в засегнатото месо, ирландските власти като предпазна мярка решиха да изтеглят от пазара цялото количество на свинско месо и продукти от свинско месо.

(5) Прилагането на тези мерки предизвиква много сериозни стъресения на пазара за свинско месо в Ирландия. Поради извънредните обстоятелства и практическите трудности, които пазарът на свинско месо изпитва в момента, е целесъобразно да се предвидят спешни мерки от страна на Общността под формата на помощи за частно складиране в Ирландия за ограничен период от време и свързани с ограничено количество продукти.

(6) Член 31 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 предвижда, че помощта за частно складиране може да бъде предоставена за свинско месо и че помощ се определя предварително от Комисията или посредством тръжна процедура.

(7) Тъй като ситуацията на пазара на свинско месо в Ирландия се нуждае от бързи практически действия, най-подходящата процедура за отпускане на помощ за частно складиране би било предварителното ѝ определяне.

(8) Регламент (ЕО) № 826/2008 на Комисията от 20 август 2008 година за определяне на общи правила за предоставянето на помощ за частно складиране на някои земеделски продукти <sup>(2)</sup> установи общи правила за прилагането на схемата за помощи за частно складиране.

(9) Съгласно член 6 от Регламент (ЕО) № 826/2008 предварително определената помощ се отпуска в съответствие с подробните правила и условията, посочени в глава III от същия регламент.

(10) С оглед на особените обстоятелства е необходимо да се изисква продуктите за складиране да бъдат от свине, отгледани във ферми, за които е установено, че не са засегнати от заразената храна. Освен това е необходимо да се гарантира, че въпросните продукти произхождат от свине, отгледани и заклани в Ирландия.

(11) За по-лесно управление на тази мярка, продуктите от свинско месо се класифицират по сходство с оглед на нивото на разходите за складиране.

(12) С цел да се улесни административната и контролната работа, произтичащи от сключването на договори, следва да се определят минимални количества от продукти, които всеки един от кандидатите трябва да представи.

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 223, 21.8.2008 г., стр. 3.

- (13) Следва да се определи обезпечение, за да се гарантира, че операторите изпълняват своите договорни задължения и че мярката ще има желания ефект върху пазара.
- (14) Износът на продукти от свинско месо допринася за възвръщане на баланса на пазара. Поради това разпоредбите на член 28, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 826/2008 следва да се приложат, когато периодът за складово съхранение се намали при предназначение за износ на извадените от склада продукти. Следва да се определят дневни ставки за прилагане при намаляване на размера на помощта, както е посочено в настоящия член.
- (15) За целите на прилагането на член 28, параграф 3, алинея първа от Регламент (ЕО) № 826/2008 и от съображения за последователност и яснота за операторите, се налага изразяването в дни на периода от 2 месеца, посочен в него.
- (16) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

##### Обхват

1. Помощта за частно складиране се предоставя за продукти от свинско месо, отговарящи на следните условия:
- а) те произхождат от свине, които са отглеждани в Ирландия поне през последните два месеца, преди да бъдат заколени;
- б) те имат добро, задоволително и подходящо за търговия качество и произхождат от свине, отгледани във свинеферми, за които е установено, че не са използвали храна, заразена с повишени нива на полихлорирани бифенили (РСВ).
2. Списъкът на категориите продукти, които могат да се ползват от такава помощ и съответният ѝ размер, са определени в приложението.

#### Член 2

##### Приложими разпоредби

Прилага се Регламент (ЕО) № 826/2008, освен ако в настоящия регламент не е предвидено друго.

#### Член 3

##### Подаване на заявленията

1. От датата на влизане в сила на настоящия регламент в Ирландия могат да се подават заявления за помощ за частно

складиране за категориите продукти, отговарящи на изискванията за помощ съгласно член 1.

2. Заявленията се отнасят за период на складиране от 90, 120, 150 или 180 дни.

3. Заявления се подават само за една от категориите продукти, изброени в приложението, посочващи съответния код по КН за тази категория.

4. Компетентните ирландски органи предприемат всички необходими мерки за осигуряване на съответствие с член 1, параграф 1.

#### Член 4

##### Минимални количества

Минималните количества за заявление са:

- а) 10 тона за обезкостени продукти;
- б) 15 тона за други продукти.

#### Член 5

##### Гаранции

Заявленията са съпроводени от обезпечение, равно на 20 % от сумите за определената в колони 3—6 от настоящото приложение помощ.

#### Член 6

##### Общо количество

Общото количество, за което могат да се сключат договори в съответствие с член 19 от Регламент (ЕО) № 826/2008, не може да надвишава 30 000 тона продуктово тегло.

#### Член 7

##### Изваждане от склад на продукти, предназначени за износ

1. За целите на прилагането на член 28, параграф 3, алинея първа от Регламент (ЕО) № 826/2008 се изисква изтичането на минимален период на складиране от 60 дни.
2. За целите на прилагане на член 28, параграф 3, алинея трета от Регламент (ЕО) № 826/2008 дневните ставки са определени в колона 7 в приложението към настоящия регламент.

#### Член 8

##### Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 декември 2008 година.

За Комисията  
Mariann FISCHER BOEL  
Член на Комисията

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Категории продукти	Продукти, за които се отпуска помощ	Размер на помощта за период на складиране от: (EUR/тон)				Намаляване На ден
		90 дни	120 дни	150 дни	180 дни	
1	2	3	4	5	6	7
<b>Категория 1</b>						
ex 0203 11 10	Половин кланичен труп без глава, опашка, бъречи, обезкостени гърди и гръбначен мозък <sup>(1)</sup>	278	315	352	389	1,24
<b>Категория 2</b>						
ex 0203 12 11	Бутове					
ex 0203 12 19	Плешки					
ex 0203 19 11	Предни части					
ex 0203 19 13	Филета каре със или без врат или части от врата отделно, филета каре със или без удебеляването <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	337	379	421	463	1,41
ex 0203 19 55	Крака, плешки, предни части, филета със или без врат или части от врата отделно, филета каре със или без удебеляването, обезкостени <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>					
<b>Категория 3</b>						
ex 0203 19 15	Шкембе, цяло или с правоъгълен прорез					
ex 0203 19 55	Шкембе, цяло или с правоъгълен прорез, обелено и изчистено	164	197	230	263	1,09
<b>Категория 4</b>						
ex 0203 19 55	Месни изрезки, съответстващи на „стомашни“, със или без ципа или тлъстини, обезкостени <sup>(4)</sup>	255	290	325	360	1,17

<sup>(1)</sup> Помощта може да се отпуска и за половин кланичен труп, разрязан по дължината плешка—бут, представен като „Вилтшир“ половинка, т.е. без глава, бузи, челюсти, тлъстини, опашка, коремни тлъстини, бъречи, слабини, плешки, гръдна кост, гръбначен стълб, тазови кости и диафрагма.

<sup>(2)</sup> Филетата и частите от врата могат да бъдат със или без кожа, но прилежащият слой от тлъстина не може да надвишава 25 мм в дълбочина.

<sup>(3)</sup> Договореното количество може да се отнася за всякаква комбинация от посочените продукти.

<sup>(4)</sup> Същото представяне важи и за продуктите, които попадат в код по КН 0210 19 20.

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1279/2008 НА КОМИСИЯТА****от 17 декември 2008 година****относно издаването на лицензии за внос, за които са подадени заявления през първите седем дни на месец декември 2008 година в рамките на тарифната квота, открита с Регламент (ЕО) № 1399/2007 за внос на колбаси и някои месни продукти с произход от Швейцария**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) <sup>(1)</sup>,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1399/2007 на Комисията от 28 ноември 2007 година относно откриване и управление на тарифна квота за колбаси и някои месни продукти с произход от Швейцария <sup>(2)</sup>, и по-специално член 5, параграф 5 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 1399/2007 откри тарифна квота за внос на колбаси и определени месни продукти.
- (2) Заявленията за лицензии за внос, подадени през първите седем дни на месец декември 2008 г. за подпериода от

1 януари до 31 март 2009 година, са за количества, по-малки от наличните. Поради това е целесъобразно да се определят количествата, за които не са били подадени заявления, като тези количества бъдат добавени към определените за следващия квотен подпериод количества,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1**

Количествата, за които не са подадени заявления за лицензии за внос от квота с пореден номер 09.4180 по силата на Регламент (ЕО) № 1399/2007 и които се прибавят към подпериода от 1 април до 30 юни 2009 година, са 469 000 kg.

**Член 2**

Настоящият регламент влиза в сила на 18 декември 2008 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 декември 2008 година.

*За Комисията*

Jean-Luc DEMARTY

*Генерален директор на Генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“*

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 311, 29.11.2007 г., стр. 7.

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1280/2008 НА КОМИСИЯТА****от 17 декември 2008 година****относно издаването на лицензии за внос, за които са подадени заявления през първите седем дни на месец декември 2008 година в рамките на тарифната квота, открита съгласно Регламент (ЕО) № 1382/2007 за свинското месо**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) <sup>(1)</sup>,

като взе предвид Регламент (ЕО) 1382/2007 на Комисията от 26 ноември 2007 година относно определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 774/94 на Съвета по отношение на режима на внос на свинско месо <sup>(2)</sup>, и по-специално член 5, параграф 6 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 1382/2007 откри тарифна квота за внос на продукти от сектора на свинското месо.
- (2) Заявленията за лицензии за внос, подадени през първите седем дни на месец декември 2008 година за подпериода

от 1 януари до 31 март 2009 година, са за количества, по-малки от наличните. Поради това е целесъобразно да се определят количествата, за които не са били подадени заявления, като тези количества бъдат добавени към определените за следващия квотен подпериод количества,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1**

Количествата, за които не са подадени заявления за лицензии за внос от квота с пореден номер 09.4046 по силата на Регламент (ЕО) № 1382/2007 и които се прибавят към подпериода от 1 април до 30 юни 2009 година, са 1 365 000 кг.

**Член 2**

Настоящият регламент влиза в сила на 18 декември 2008 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 декември 2008 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 309, 27.11.2007 г., стр. 28.

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1281/2008 НА КОМИСИЯТА****от 17 декември 2008 година****относно издаването на лицензии за внос, за които са подадени заявления през първите седем дни на декември 2008 г. в рамките на тарифната квота, открита с Регламент (ЕО) № 812/2007 за свинско месо**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) <sup>(1)</sup>,като взе предвид Регламент (ЕО) № 812/2007 на Комисията от 11 юли 2007 г. относно откриване и управление на тарифна квота за свинско месо, предоставена на Съединените американски щати <sup>(2)</sup>, и по-специално член 5, параграф 5 от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 812/2007 откри тарифни квоти за внос на продукти от сектора на свинското месо.

(2) Заявленията за лицензии за внос, подадени през първите седем дни на декември 2008 г. за подпериода от 1 януари до 31 март 2009 г., са за количества, по-малки от наличните. Поради това следва да се определят количествата, за които не са били подадени заявления, като тези количества трябва да бъдат добавени към определеното за следващия квотен подпериод количество,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1**

Количествата, за които не са подадени заявления за лицензии за внос, отнасящи се до квота с пореден номер 09.4170 по силата на Регламент (ЕО) № 812/2007 и които трябва да се прибавят към подпериода от 1 април до 30 юни 2009 г., са 2 611 500 kg.

**Член 2**

Настоящият регламент влиза в сила на 18 декември 2008 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 декември 2008 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.<sup>(2)</sup> ОВ L 182, 12.7.2007 г., стр. 7.

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1282/2008 НА КОМИСИЯТА****от 17 декември 2008 година****относно издаването на лицензии за внос, за които са подадени заявления през първите седем дни на месец декември 2008 година в рамките на тарифната квота, открита с Регламент (ЕО) № 979/2007 за свинското месо**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) <sup>(1)</sup>,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 979/2007 на Комисията от 21 август 2007 година за отваряне и управление на тарифна квота за внос на свинско месо с произход от Канада <sup>(2)</sup>, и по-специално член 5, параграф 5 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 979/2007 откри тарифна квота за внос на продукти от сектора на свинското месо.
- (2) Заявленията за лицензии за внос, подадени през първите седем дни на месец декември 2008 година за подпериода

от 1 януари до 31 март 2009 година, са за количества, по-малки от наличните. Поради това следва да се определят количествата, за които не са били подадени заявления, като тези количества трябва да бъдат добавени към определеното за следващия квотен подпериод количество,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1**

Количествата, за които не са подадени заявления за лицензии за внос, отнасящи се до квота с пореден номер 09.4204 по силата на Регламент (ЕО) № 979/2007 и които трябва да се прибавят към подпериода от 1 април до 30 юни 2009 година, са 3 468 000 kg.

**Член 2**

Настоящият регламент влиза в сила на 18 декември 2008 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 декември 2008 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 217, 22.8.2007 г., стр. 12.



**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1283/2008 НА КОМИСИЯТА****от 17 декември 2008 година****относно издаването на лицензии за внос, за които са подадени заявления през първите седем дни на месец декември 2008 година в рамките на тарифните квоти, открити с Регламент (ЕО) № 806/2007 за свинското месо**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) <sup>(1)</sup>,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 година за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на земеделски продукти, които се управляват чрез система на лицензии за внос <sup>(2)</sup>, и по-специално член 7, параграф 2 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 806/2007 на Комисията от 10 юли 2007 година относно откриване и управление на тарифни квоти в сектора на свинското месо <sup>(3)</sup>, и по-специално член 5, параграф 6 от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 806/2007 откри тарифни квоти за внос на продукти от сектора на свинското месо.

(2) За някои квоти заявленията за лицензии за внос, подадени през първите седем дни на месец декември 2008 година за подпериода от 1 януари до 31 март 2009 година, са за количества, по-малки от наличните. Поради това следва да се определят количествата, за които не са били подадени заявления, като тези количества трябва да бъдат добавени към определеното за следващия квотен подпериод количество,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Количествата, за които не са подадени заявления за лицензии за внос по силата на Регламент (ЕО) № 806/2007 и които трябва да се добавят към подпериода от 1 април до 30 юни 2009 година, са определени в приложението.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на 18 декември 2008 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 декември 2008 година.

*За Комисията*

Jean-Luc DEMARTY

*Генерален директор на Генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“*

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.

<sup>(3)</sup> ОВ L 181, 11.7.2007 г., стр. 3.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

№ на групата	Пореден №	Коефициент на разпределение за подадените заявления за лицензи за внос за подпериода от 1.1.2009-31.3.2009 (в %)	Незаявени количества, които трябва да се добавят към подпериода от 1.4.2009-30.6.2009 (в kg)
G2	09.4038	( <sup>2</sup> )	9 643 903
G3	09.4039	( <sup>1</sup> )	2 798 000
G4	09.4071	( <sup>1</sup> )	2 251 500
G5	09.4072	( <sup>1</sup> )	4 620 750
G6	09.4073	( <sup>1</sup> )	11 300 250
G7	09.4074	( <sup>1</sup> )	3 887 250

(<sup>1</sup>) Не се прилага: в Комисията не е получено заявление за лицензия.

(<sup>2</sup>) Не се прилага: заявленията са за количества, по-малки от наличните.

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1284/2008 НА КОМИСИЯТА

от 17 декември 2008 година

за определяне на коефициент на разпределение за издаване на лицензи, за които са подадени заявления за периода от 8 до 12 декември 2008 година, за внос на захарни продукти по тарифни квоти и преференциални споразумения

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) <sup>(1)</sup>,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 950/2006 на Комисията от 28 юни 2006 г. за установяване на подробни правила за прилагането през 2006—2007, 2007—2008 и 2008—2009 стопански години на вноса и рафинирането на захарни продукти по някои тарифни квоти и преференциални споразумения <sup>(2)</sup>, и по-специално член 5, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с Регламент (ЕО) № 950/2006 и/или Регламент (ЕО) № 508/2007 на Съвета от 7 май 2007 година за откриване на тарифни квоти за внос на сурова тръстикова захар в България и Румъния за снаб-

дяване на рафинериите през пазарните 2006/2007, 2007/2008 и 2008/2009 години <sup>(3)</sup>, през периода от 8 до 12 декември 2008 г. на компетентния орган бяха подавани заявления за лицензи за внос за общо количество, равно или надвишаващо наличното количество за сериен номер 09.4337 (юли-септември 2009).

- (2) При тези обстоятелства Комисията определя коефициент на разпределение с цел издаване на лицензи пропорционално на наличното количество и/или информира държавите-членки, че съответният лимит е достигнат,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

За заявления за лицензи за внос, подадени от 8 до 12 декември 2008 г. по силата на член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 950/2006 и/или на член 3 от Регламент (ЕО) № 508/2007, лицензи се издават в рамките на посочените в приложението към настоящия регламент количества.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 декември 2008 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 122, 11.5.2007 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**Преференциална захар АКТЬ-ИНДИЯ**  
**Глава IV от Регламент (ЕО) № 950/2006**  
**2008-2009 пазарна година**

Сериен номер	Държава	Процент на заявените количества за седмицата от 8.12.2008-12.12.2008, за които да бъдат издадени лицензи	Лимит
09.4331	Барбадос	100	
09.4332	Белиз	100	
09.4333	Кот д'Ивоар	100	
09.4334	Република Конго	100	
09.4335	Фиджи	100	
09.4336	Гвиана	100	
09.4337	Индия	0	Достигнат
09.4338	Ямайка	100	
09.4339	Кения	100	
09.4340	Мадагаскар	100	
09.4341	Малави	100	
09.4342	Мавриций	100	
09.4343	Мозамбик	0	Достигнат
09.4344	Сейнт Кристофър и Нейвис	—	
09.4345	Суринам	—	
09.4346	Свазиленд	100	
09.4347	Танзания	100	
09.4348	Тринидад и Тобаго	100	
09.4349	Уганда	—	
09.4350	Замбия	100	
09.4351	Зимбабве	100	

**Преференциална захар АКТЬ-ИНДИЯ**  
**Глава IV от Регламент (ЕО) № 950/2006**  
**юли—септември 2009 пазарна година**

Сериен номер	Държава	Процент на заявените количества за седмицата от 8.12.2008-12.12.2008, за които да бъдат издадени лицензи	Лимит
09.4331	Барбадос	—	Достигнат
09.4332	Белиз	—	
09.4333	Кот д'Ивоар	—	
09.4334	Република Конго	—	
09.4335	Фиджи	—	
09.4336	Гвиана	—	
09.4337	Индия	100	
09.4338	Ямайка	—	
09.4339	Кения	—	
09.4340	Мадагаскар	—	
09.4341	Малави	—	
09.4342	Мавриций	—	
09.4343	Мозамбик	100	
09.4344	Сейнт Кристофър и Нейвис	—	
09.4345	Суринам	—	
09.4346	Свазиленд	—	
09.4347	Танзания	—	
09.4348	Тринидад и Тобаго	—	
09.4349	Уганда	—	
09.4350	Замбия	—	
09.4351	Зимбабве	—	

**Допълнителна захар**  
**Глава V от Регламент (ЕО) № 950/2006**  
**2008-2009 пазарна година**

Сериен номер	Държава	Процент на заявените количества за седмицата от 8.12.2008-12.12.2008, за които да бъдат издадени лицензи	Лимит
09.4315	Индия	—	
09.4316	Държави, подписали Протокола АКТЬ	—	

**Захар от СХЛ отстъпките****Глава VI от Регламент (ЕО) № 950/2006****2008/2009 пазарна година**

Сериен номер	Държава	Процент на заявените количества за седмицата от 8.12.2008-12.12.2008, за които да бъдат издадени лицензи	Лимит
09.4317	Австралия	0	Достигнат
09.4318	Бразилия	0	Достигнат
09.4319	Куба	0	Достигнат
09.4320	Други трети държави	0	Достигнат

**Захар от Балканите****Глава VII от Регламент (ЕО) № 950/2006****2008/2009 пазарна година**

Сериен номер	Държава	Процент на заявените количества за седмицата от 8.12.2008-12.12.2008, за които да бъдат издадени лицензи	Лимит
09.4324	Албания	100	Достигнат
09.4325	Босна и Херцеговина	0	
09.4326	Сърбия и Косово (*)	100	
09.4327	Бивша югославска република Македония	100	
09.4328	Хърватия	100	

(\*) Както е определено в Резолюция 1244 на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации от 10 юни 1999 г.

**Захар от извънреден и индустриален внос****Глава VIII от Регламент (ЕО) № 950/2006****2008/2009 пазарна година**

Сериен номер	Вид	Процент на заявените количества за седмицата от 8.12.2008-12.12.2008, за които да бъдат издадени лицензи	Лимит
09.4380	Извънреден внос	—	
09.4390	Индустриален внос	100	

**Допълнителна захар по СИС**  
**Глава VIIa от Регламент (ЕО) № 950/2006**  
**2008/2009 пазарна година**

Сериен номер	Държава	Процент на заявените количества за седмицата от 8.12.2008-12.12.2008, за които да бъдат издадени лицензи	Лимит
09.4431	Комори, Мадагаскар, Мавриций, Сейшелски острови, Зимбабве	100	
09.4432	Бурунди, Кения, Руанда, Танзания, Уганда	100	
09.4433	Свазиленд	100	
09.4434	Мозамбик	0	Достигнат
09.4435	Антигуа и Барбуда, Бахамски острови, Барбадос, Белиз, Доминика, Доминиканска република, Гранада, Гвиана, Хаити, Ямайка, Сейнт Кристофър и Нейвис, Санта Лусия, Сейнт Винсент и Гренадини, Суринам, Тринидад и Тобаго	0	Достигнат
09.4436	Доминиканска република	0	Достигнат
09.4437	Фиджи, Папуа Нова Гвинея	100	

**Внос на захар по преходните тарифни квоти, отворени за България и Румъния**

**Член 1 от Регламент (ЕО) № 508/2007**

**2008/2009 пазарна година**

Сериен номер	Вид	Процент на заявените количества за седмицата от 8.12.2008-12.12.2008, за които да бъдат издадени лицензи	Лимит
09.4365	България	0	Достигнат
09.4366	Румъния	100	

## IV

*(Други актове)*

## ЕВРОПЕЙСКО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

## СЪВМЕСТЕН КОМИТЕТ НА ЕИП

## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 110/2008

от 5 ноември 2008 година

за изменение на Протокол 32 към Споразумението за ЕИП относно финансовите процедури по прилагане на член 82

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, по-нататък наричано „Споразумението“, и по-специално членове 86 и 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Протокол 32 към Споразумението не е бил изменян досега от Съвместния комитет на ЕИП.
- (2) Съветът на Европейския съюз прие на 25 юни 2002 г. Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности<sup>(1)</sup>, който беше изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 1995/2006<sup>(2)</sup> и с Регламент (ЕО) № 1525/2007<sup>(3)</sup>.
- (3) Протокол 32 следва да отразява новите процедури, предвидени в Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002.
- (4) Процедурата, установена в Протокол 32, следва да бъде описана в по-големи подробности, включително и приложимите при тази процедура срокове.
- (5) Вноските на държавите от ЕАСТ не следва вече да се изплащат на два етапа.
- (6) Остарелите разпоредби в Протокол 32 следва да се заличат.
- (7) Следователно Протокол 32 към Споразумението следва да бъде изменен,

<sup>(1)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 390, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 343, 27.12.2007 г., стр. 9.



РЕШИ:

*Член 1*

Протокол 32 към Споразумението се изменя както е посочено в приложението към настоящото решение.

*Член 2*

Настоящото решение влиза в сила в деня след последната нотификация до Съвместния комитет на ЕИП съгласно член 103, параграф 1 от Споразумението (\*).

*Член 3*

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 5 ноември 2008 година.

*За Съвместния комитет на ЕИП*

*Председател*

Н.С. принц Nikolaus von LIECHTENSTEIN

---

(\*) Без отбелязани конституционни изисквания.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Текстът на протокол 32 към Споразумението се заменя със следното:

„Член 1

**Процедури относно определянето на финансовото участие на държавите от ЕАСТ за всяка финансова година (n)**

1. Най-късно до 31 януари на всяка година (n-1) Европейската комисия съобщава на Постоянния комитет на ЕАСТ финансовото планиране, което покрива дейностите, които да се изпълнят през оставащия период от съответната многогодишна финансова рамка и което включва индикативните бюджетни кредити предвидени за тези дейности.

2. Най-късно до 15 февруари на годината (n-1) Постоянният комитет на ЕАСТ съобщава на Европейската комисия за списъка с дейности на Общността, които държавите от ЕАСТ желаят за първи път да включат в приложението за ЕИП към предварителния проектобюджет на Европейския съюз за финансовата година (n). Този списък не засяга нови предложения, които са представени от Общността през годината (n-1), както и не засяга окончателната позиция, приета от държавите от ЕАСТ по отношение на тяхното участие в тези дейности.

3. Най-късно до 15 май на всяка година (n-1) Европейската комисия съобщава на Постоянния комитет на ЕАСТ своята позиция относно исканията на държавите от ЕАСТ за участие в дейности през финансовата година (n), заедно със следната информация:

а) индикативните суми, вписвани „за сведение“ като бюджетни кредити за поети задължения и бюджетни кредити за плащания в разходната част на предварителния проектобюджет на Европейския съюз за дейностите, в които държавите от ЕАСТ участват или са заявили интерес за участие, и изчислени в съответствие с разпоредбите на член 82 от Споразумението;

б) очакваните суми на вноските на държавите от ЕАСТ, вписани „за сведение“ в приходната част на предварителния проектобюджет.

Позицията на Европейската комисия не засяга възможността да бъдат продължени обсъжданията на дейности, за които Комисията не е одобрила участието на държавите от ЕАСТ.

4. В случай че сумите, посочени в параграф 3, не съответстват на разпоредбите на член 82 от Споразумението, Постоянният комитет на ЕАСТ може да поиска поправки преди 1 юли на годината (n-1).

5. Сумите, посочени в параграф 3, се коригират след приемането на общия бюджет на Европейския съюз, като се спазват разпоредбите на член 82 от Споразумението. Тези коригирани суми се съобщават незабавно на Постоянния комитет на ЕАСТ.

6. В срок от 30 дни след публикуването на общия бюджет на Европейския съюз в *Официален вестник на Европейския съюз*, председателите на Съвместния комитет на ЕИП потвърждават чрез обмен на писма, иницииран от Европейската комисия, че сумите, вписани в приложението за ЕИП към общия бюджет на ЕС, са в съответствие с разпоредбите на член 82 от Споразумението.

7. Най-късно до 1 юни на финансовата година (n) Постоянният комитет на ЕАСТ съобщава на Европейската комисия окончателната разбивка на вноските на всяка държава от ЕАСТ. Тази разбивка е задължителна.

Ако тази информация не е предоставена до 1 юни на финансовата година (n), временно се прилагат процентите на разбивката, прилагана през годината (n-1). Коригирането се извършва в съответствие с процедурата, определена в член 4.

8. Ако най-късно до 10 юли на финансовата година (n), освен ако не е одобрена по-късна дата при изключителни обстоятелства, не е прието решение на Съвместния комитет на ЕИП, което установява участието на държавите от ЕАСТ в дейност, включена в приложението за ЕИП към общия бюджет на Европейския съюз за финансовата година (n), или ако най-късно до тази дата не е съобщено за изпълнението на конституционни изисквания за такова решение, ако съществуват такива, участието на държавите от ЕАСТ във въпросната дейност се отлага за годината (n+1), освен ако не е договорено друго.

9. Веднъж установено участието на държавите от ЕАСТ в дейност за финансова година (n), финансовото участие на държавите от ЕАСТ се прилага за всички трансакции, направени по съответните бюджетни редове за тази финансова година, освен ако не е договорено друго.

#### Член 2

##### Предоставяне на вноските от държавите от ЕАСТ

1. Въз основа на приложението за ЕИП към общия бюджет на Европейския съюз, финализирано в съответствие с член 1, параграфи 6 и 7, Европейската комисия съставя за всяка държава от ЕАСТ покана за внасяне на средства, изчислени въз основа на бюджетните кредити за плащания и в съответствие с член 71, параграф 2 от Финансовия регламент <sup>(1)</sup>.

2. Поканата за внасяне на средства достига до държавите от ЕАСТ не по-късно от 15 август на финансовата година (n) и в нея се изисква от държавите от ЕАСТ да изплатят своята вноска най-късно до 31 август на тази година (n).

Ако общият бюджет на Европейския съюз не е приет преди 10 юли на финансовата година (n) или до датата, одобрена в съответствие с член 1, параграф 8 при изключителни обстоятелства, плащането се изисква на основата на индикативната сума, предвидена в предварителния проектобюджет. Коригирането се извършва в съответствие с процедурата, определена в член 4.

3. Вноските се изразяват и плащат в евро.

4. За тази цел всяка от държавите от ЕАСТ открива сметка в EUR на името на Европейската комисия в своята държавна банка или в специално определена за целта организация.

5. Всяко забавяне на преводите по сметката, посочена в параграф 4, дава основание за плащане на лихви от съответната държава от ЕАСТ по лихвения процент, прилаган от Европейската централна банка за основните й операции по рефинансиране в евро, плюс 1,5 процентни пункта. Референтният лихвен процент е лихвеният процент в сила на 1 юли от тази година, както е публикуван в серия С на *Официален вестник на Европейския съюз*.

#### Член 3

##### Условия за прилагане

1. Усвояването на бюджетните кредити, произтичащи от участието на държавите от ЕАСТ, се извършва в съответствие с разпоредбите на Финансовия регламент.

2. Относно тръжните процедури поканите за тях са отворени за всички държави-членки на ЕО, както и за всички държави от ЕАСТ, доколкото тези те включват финансиране от бюджетни редове, в които участват държавите от ЕАСТ.

#### Член 4

##### Регулиране на вноските на държавите от ЕАСТ предвид изпълнението

1. Вноските на държавите от ЕАСТ, определени за всеки съответен бюджетен ред в съответствие с разпоредбите на член 82 от Споразумението, остават непроменени през въпросната финансова година (n).

2. След приключване на сметките, отнасящи се за всяка финансова година, Европейската комисия, в рамките на изготвянето на годишните сметки за годината (n+1), изчислява бюджетния приход от държавите от ЕАСТ, като взема предвид:

a) размера на вноските, изплатени от държавите от ЕАСТ в съответствие с член 2;

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности (ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1).

- б) размера на участието на държавите от ЕАСТ в общите усвоени бюджетни кредити по бюджетните редове, по които е одобрено участието на държавите от ЕАСТ, и
- в) всяка сума, която покрива разходи, свързани с дейности на Общността, които държавите от ЕАСТ покриват индивидуално или плащания в натура, извършени от държавите от ЕАСТ (като например предоставянето на административна помощ).
3. Всички суми, събрани от трети страни по всеки един от бюджетните редове, по които е одобрено участието на държавите от ЕАСТ, се третираат като целеви приходи в рамките на същия бюджетен ред в съответствие с член 18, параграф 1, буква е) от Финансовия регламент.
4. Регулирането на вноската на държавите от ЕАСТ за финансовата година (n) въз основа на резултата от изпълнението на бюджета става в рамките на поканата за внасяне на средства за финансовата година (n+2) и се основава на окончателната разбивка между държавите от ЕАСТ в годината (n-).
5. При необходимост Съвместният комитет на ЕИП приема допълнителни правила относно прилагането на параграфи 1 и 4. Това се отнася особено за разходите на Общността, които са за сметка на всяка държава от ЕАСТ индивидуално или за сметка на техните вноски в натура.

#### Член 5

##### **Информация**

1. В края на всяко тримесечие Европейската комисия изпраща на Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ извлечение от сметките, показващо положението, от гледна точка на приходите и разходите, относно изпълнение на програмите и останалите дейности, в които държавите от ЕАСТ имат финансово участие.
2. След приключване на бюджетната година (n), Европейската комисия съобщава на Постоянния комитет на ЕАСТ данните относно програмите и другите дейности, в които държавите от ЕАСТ имат финансово участие, които се отбелязват в съответния том на годишните отчети, изготвени съгласно членове 126 и 127 от Финансовия регламент.
3. Европейската комисия предоставя на Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ всякаква друга информация от финансово естество, която последният може да поиска в разумни граници относно програмите и другите дейности, в които държавите от ЕАСТ имат финансово участие.

#### Член 6

##### **Контрол**

1. Контролът по отношение на определянето и събирането на всички приходи, както и контрола по отношение на поемането на задължения и програмирането на всички разходи, свързани с участието на държавите от ЕАСТ, се извършва съгласно разпоредбите на Договора за създаване на Европейската общност, на Финансовия регламент, както и на регламентите, които се прилагат в областите, посочени в членове 76 и 78 от Споразумението.
2. Одиторските органи на Европейската комисия и на държавите от ЕАСТ установяват помежду си съответни договорености, с оглед улесняване контролът на приходите и разходите, свързани с участието на държавите от ЕАСТ в дейностите на Общността в съответствие с параграф 1.

#### Член 7

##### **Стойност на БВП, която се взема предвид при изчисляването на коефициента на пропорционалност**

Данните относно БВП по пазарни цени, посочени в член 82 от Споразумението, са тези, които са публикувани при прилагане на член 76 от Споразумението.“

---

**РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП****№ 111/2008****от 7 ноември 2008 година****за изменение на приложение I (Ветеринарни и фитосанитарни въпроси) към Споразумението за ЕИП**

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение I към Споразумението бе изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 95/2008 от 26 септември 2008 г. <sup>(1)</sup>
- (2) Параграф 6, буква б) от уводната част на глава I от приложение I гласи, че без да се засягат финансовите последици, резервите на Общността от ваксини срещу шап действат като резерви за всички договарящи се страни.
- (3) Параграф 6, буква б) от уводната част на глава I от приложение I предвижда провеждане на консултации с участието на договарящите се страни с цел да се разрешат всички проблеми, засягащи по-специално условията на работа, финансови въпроси, замяна на антиген, евентуална употреба на антигени и проверки на място.
- (4) Директива 2003/85/ЕО на Съвета от 29 септември 2003 година относно мерки на Общността за борба с болестта шап и за отмяна на Директива 85/511/ЕИО и решения 89/531/ЕИО и 91/665/ЕИО, и за изменение на Директива 92/46/ЕИО <sup>(2)</sup>, е включена в Споразумението.
- (5) Договорите относно достъпа на Норвегия до банката на Общността за антигени и ваксини срещу шап следва да бъдат установени във връзка с член 83 от Директива 2003/85/ЕО.
- (6) Настоящото решение не се прилага за Исландия и Лихтенщайн,

РЕШИ:

**Член 1**

Текстът на адаптация в точка 1а (Директива 2003/85/ЕО на Съвета) от глава I, част 3.1 от приложението към Споразумението се заменя със следното:

„За целите на настоящото споразумение разпоредбите на директивата се четат по следния начин:

а) Член 83 се прилага със следните изменения:

1. Комисията периодично информира държавите-членки и Норвегия за количеството и качеството на наличните запаси от антигени в банката на Общността за антигени в рамките на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните.
2. Когато мерките за контрол на шапа трябва да се подкрепят със спешни ваксинации, централният компетентен орган на Норвегия може да подаде подробно искане за изготвяне и доставка на ваксини, произведени от запаси от антигени от банката за антигени на Общността, като посочи вида, количеството и формата на ваксината, необходима в рамките на определен период.

<sup>(1)</sup> ОВ L 309, 20.11.2008 г., стр. 12.

<sup>(2)</sup> ОВ L 306, 22.11.2003 г., стр. 1.

3. В рамките на резервите на Общността от антигени и ваксини и като вземе предвид епидемиологичната ситуация в Общността и Норвегия, Комисията ще организира своевременно или спешно изготвяне на подходящи антигени и производство, бутилиране, етикетиране и доставка на ваксините съгласно условията по съществуващите договори с производителя на антигени.
4. Когато искането на Норвегия надвишава 500 000 дози или 50 % от запасите от един или повече антигени, в зависимост от това, кое е по-голямо количество, въпросът може с оглед на епидемиологичната ситуация да се бъде поставен за консултация с държавите-членки на ЕС в рамките на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните.
5. Норвегия се ангажира да поеме разходите по следните действия:
  - пренос на антигени от мястото на съхранение до базата на производителя, където изготвянето и окончателното приготвяне на ваксините ще бъдат извършени,
  - изготвяне и производство на ваксини, включително всяка допълнителна проба, която би могла да се окаже необходима или поискана от получателя,
  - бутилиране и етикетиране на ваксината, както и транспорт до посоченото място на доставка,
  - замяна без забавяне на всяко използвано количество антигени с антигени със същата спецификация (серотип, топотип, щам на изходната култура) и поне със същото качество (пречистеност, сила и т.н.) и произход (производител, разрешение за продажба).

Производителят изпраща фактурата на съответния компетентен орган на Норвегия. Той подробно посочва разходите за всяко от действията, изброени по-горе. Копие от тази фактура се изпраща на Комисията, за да се провери и осигури съответствие с условията на съществуващите договори. Комисията информира Норвегия за резултатите от своята оценка.

- б) В приложение XI, част А думата „Норвегия“ се добавя в списъка на държавите-членки, които използват услугите на Датския ветеринарен институт (Danish Veterinary Institute), департамент по вирусология, Lindholm, Дания.“

#### Член 2

Настоящото решение влиза в сила на 8 ноември 2008 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

#### Член 3

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 7 ноември 2008 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Н.С. принц Nikolaus von LIECHTENSTEIN

---

(\*) Без отбелязани конституционни изисквания.

## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 112/2008

от 7 ноември 2008 година

за изменение на приложение II (Технически наредби, стандарти, изпитвания и сертифициране) и приложение XX (Околна среда) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение II към Споразумението бе изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 26/2008 от 14 март 2008 г. <sup>(1)</sup>
- (2) Приложение XX към Споразумението бе изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 106/2008 от 26 септември 2008 г. <sup>(2)</sup>
- (3) Регламент (ЕО) № 842/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 г. относно някои флуорирани парникови газове <sup>(3)</sup> следва да бъде включен в Споразумението,

РЕШИ:

Член 1

След точка 9а (Решение 2007/205/ЕО на Комисията) от глава XVII от приложение II към Споразумението се добавя следната точка:

„9б. **32006 R 0842**: Регламент (ЕО) № 842/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 г. относно някои флуорирани парникови газове (ОВ L 161, 14.6.2006 г., стр. 1).

За целите на настоящото Споразумение разпоредбите на регламента се изменят по следния начин:

Член 6 не се прилага.“

Член 2

След точка 21ап (Решение 2005/381/ЕО на Комисията) от приложение XX към Споразумението се добавя следната точка:

„21ар. **32006 R 0842**: Регламент (ЕО) № 842/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 г. относно някои флуорирани парникови газове (ОВ L 161, 14.6.2006 г., стр. 1).

За целите на настоящото Споразумение разпоредбите на регламента се изменят по следния начин:

Член 6 не се прилага.“

<sup>(1)</sup> ОВ L 182, 10.7.2008 г., стр. 15.

<sup>(2)</sup> ОВ L 309, 20.11.2008 г., стр. 33.

<sup>(3)</sup> ОВ L 161, 14.6.2006 г., стр. 1.

*Член 3*

Текстовете на Регламент (ЕО) № 842/2006 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

*Член 4*

Настоящото решение влиза в сила на 8 ноември 2008 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

*Член 5*

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 7 ноември 2008 година.

*За Съвместния комитет на ЕИП*

*Председател*

Н.С. принц Nikolaus von LIECHTENSTEIN

---

(\*) С отбелязани конституционни изисквания.



## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 113/2008

от 7 ноември 2008 година

за изменение на приложение VI (Социално осигуряване) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение VI към Споразумението бе изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 103/2008 от 26 септември 2008 г. <sup>(1)</sup>.
- (2) Регламент (ЕО) № 101/2008 на Комисията от 4 февруари 2008 г. за изменение на Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета за определяне на реда за прилагане на Регламент (ЕИО) № 1408/71 за прилагане на схеми за социална сигурност на заети лица, самостоятелно заети лица и членове на техните семейства, които се движат в рамките на Общността <sup>(2)</sup>, поправен с ОВ L 56, 29.2.2008 г., стр. 65 следва да се включи в Споразумението,

РЕШИ:

## Член 1

В точка 2 (Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета) от приложение VI към Споразумението се добавя следното тире:

„— **32008 R 0101**: Регламент (ЕО) № 101/2008 на Комисията от 4 февруари 2008 г. (ОВ L 31, 5.2.2008 г., стр. 15), поправен с ОВ L 56, 29.2.2008 г., стр. 65.“

## Член 2

Текстовете на Регламент (ЕО) № 101/2008, поправен с ОВ L 56, 29.2.2008 г., стр. 65, на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз, са автентични.

## Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 8 ноември 2008 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

## Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на 7 ноември 2008 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Н.С. принц Nikolaus von LIECHTENSTEIN

<sup>(1)</sup> ОВ L 309, 20.11.2008 г., стр. 29.

<sup>(2)</sup> ОВ L 31, 5.2.2008 г., стр. 15.

(\*) Без отбелязани конституционни изисквания.

## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 114/2008

от 7 ноември 2008 година

за изменение на приложение IX (Финансови услуги) и приложение XIX (Защита на потребителите)  
към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение IX към Споразумението бе изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 81/2008 от 4 юли 2008 г. <sup>(1)</sup>
- (2) Приложение XIX към Споразумението бе изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 88/2008 от 4 юли 2008 г. <sup>(2)</sup>
- (3) Директива 2007/64/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2007 година относно платежните услуги във вътрешния пазар, за изменение на Директиви 97/7/ЕО, 2002/65/ЕО, 2005/60/ЕО и 2006/48/ЕО и за отмяна на Директива 97/5/ЕО <sup>(3)</sup> следва да бъде включена в Споразумението.
- (4) Считано от 1 ноември 2009 г. Директива 2007/64/ЕО отменя Директива 97/5/ЕО <sup>(4)</sup>, която е включена в Споразумението и която следователно трябва да отпадне от Споразумението от 1 ноември 2009 г.,

РЕШИ:

## Член 1

Приложение IX към Споразумението се изменя, както следва:

1. След точка 16г (Решение 2004/10/ЕО на Комисията) от приложение IX към Споразумението се добавя следната точка:

„16д. **32007 L 0064:** Директива 2007/64/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2007 година относно платежните услуги във вътрешния пазар, за изменение на директиви 97/7/ЕО, 2002/65/ЕО, 2005/60/ЕО и 2006/48/ЕО и за отмяна на Директива 97/5/ЕО (ОВ L 319, 5.12.2007 г., стр. 1).“

2. В точка 23б (Директива 2005/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) се добавя следното:

„, изменен със:

— **32007 L 0064:** Директива 2007/64/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2007 г. (ОВ L 319, 5.12.2007 г., стр. 1).“

3. В точки 14 (Директива 2006/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) и 31д (Директива 2002/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) се добавя следното тире:

„— **32007 L 0064:** Директива 2007/64/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2007 г. (ОВ L 319, 5.12.2007 г., стр. 1).“

<sup>(1)</sup> ОВ L 280, 23.10.2008 г., стр. 12.

<sup>(2)</sup> ОВ L 280, 23.10.2008 г., стр. 25.

<sup>(3)</sup> ОВ L 319, 5.12.2007 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 43, 14.2.1997 г., стр. 25.

4. Текстът на точка 16а (Директива 97/5/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) се заличава считано от 1 ноември 2009 г.

#### Член 2

Приложение XIX към Споразумението се изменя, както следва:

1. В точка 3а (Директива 97/7/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) се добавя следното тире:

„— **32007 L 0064**: Директива 2007/64/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2007 г. (ОВ L 319, 5.12.2007 г., стр. 1).“

2. Текстът на точка 7в (Директива 97/5/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) се заличава считано от 1 ноември 2009 г.

#### Член 3

Текстовете на Директива 2007/64/ЕО на исландски и норвежки език, които предстои да бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

#### Член 4

Настоящото решение влиза в сила на 8 ноември 2008 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

#### Член 5

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 7 ноември 2008 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Н.С. принц Nikolaus von LIECHTENSTEIN

(\*) С отбелязани конституционни изисквания.

#### Съвместна декларация на договарящите се страни по Решение № 114/2008, включващо Директива 2007/64/ЕО в Споразумението

„Договарящите се страни приемат специфичната ситуация на Лихтенщайн, а именно, че през 1980 г. Лихтенщайн и Швейцария са сключили Договор за паричните единици, с който Лихтенщайн е включен във валутното пространство на Швейцария. Затова трансакциите по плащания се извършват чрез швейцарските разплащателни системи. Тази обща рамка следва да бъде взета надлежно предвид.“

## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 115/2008

от 7 ноември 2008 година

за изменение на приложение XI (Телекомуникационни услуги) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение XI към Споразумението бе изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 84/2008 от 4 юли 2008 г. <sup>(1)</sup>
- (2) Решение 2008/286/ЕО на Комисията от 17 март 2008 г. за изменение на Решение 2007/176/ЕО за установяване на списък със стандарти и/или спецификации за електронни съобщителни мрежи, услуги и прилежащи съоръжения и услуги <sup>(2)</sup> следва да бъде включено в Споразумението,

РЕШИ:

## Член 1

В точка 5вш (Решение 2007/176/ЕО на Комисията) от приложение XI към Споразумението се добавя следният текст:

„,изменен със:

- **32008 D 0286**: Решение 2008/286/ЕО на Комисията от 17 март 2008 г. (ОВ L 93, 4.4.2008 г., стр. 24).“

## Член 2

Текстовете на Решение 2008/286/ЕО на исландски и норвежки език, които следва да се публикуват в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

## Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 8 ноември 2008 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

## Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 7 ноември 2008 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

H.C. принц Nikolaus von LIECHTENSTEIN

(1) ОВ L 280, 23.10.2008 г., стр. 18.

(2) ОВ L 93, 4.4.2008 г., стр. 24.

(\*) Без отбелязани конституционни изисквания.

## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 116/2008

от 7 ноември 2008 година

за изменение на приложение XIII (Транспорт) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение XIII към Споразумението бе изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 104/2008 от 26 септември 2008 г. <sup>(1)</sup>.
- (2) Регламент (ЕО) № 324/2008 на Комисията от 9 април 2008 г. за определяне на изменени процедури за извършване на инспекции на Комисията в областта на морската сигурност <sup>(2)</sup> следва да бъде включен в Споразумението.
- (3) Регламент (ЕО) № 324/2008 отменя Регламент (ЕО) № 884/2005 на Комисията <sup>(3)</sup>, който е включен в Споразумението и който съответно следва да отпадне от Споразумението,

РЕШИ:

## Член 1

Текстът на точка 56р (Регламент (ЕО) № 884/2005 на Комисията) от приложение XIII към Споразумението се заменя със следния текст:

„**32008 R 0324:** Регламент (ЕО) № 324/2008 на Комисията от 9 април 2008 година за определяне на изменени процедури за извършване на инспекции на Комисията в областта на морската сигурност (ОВ L 98, 10.4.2008 г., стр. 5).

За целите на настоящето споразумение разпоредбите на регламента се изменят по следния начин:

член 5, параграф 3 се допълва със следния текст:

„В своите съответни проверки Комисията може да се обърне към национални инспектори, посочени от държавите от ЕАСТ, както и Надзорният орган на ЕАСТ може да се обърне към национални инспектори, посочени от държавите-членки на ЕС.

В своите съответни проверки Комисията може да покани Надзорния орган на ЕАСТ като наблюдател, както и Надзорният орган може да покани Комисията като наблюдател.“

## Член 2

Текстовете на Регламент (ЕО) № 324/2008 на исландски и норвежки език, които следва да се публикуват в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз, са автентични.

<sup>(1)</sup> ОВ L 309, 20.11.2008 г., стр. 30.

<sup>(2)</sup> ОВ L 98, 10.4.2008 г., стр. 5.

<sup>(3)</sup> ОВ L 148, 11.6.2005 г., стр. 25.

*Член 3*

Настоящото решение влиза в сила на 8 ноември 2008 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

*Член 4*

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 7 ноември 2008 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

*Председател*

Н.С. принц Nikolaus von LIECHTENSTEIN

---

(\*) Без отбелязани конституционни изисквания.

## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 117/2008

от 7 ноември 2008 година

за изменение на приложение XIII (Транспорт) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение XIII към Споразумението бе изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 104/2008 от 26 септември 2008 г. <sup>(1)</sup>
- (2) Регламент (ЕО) № 540/2008 на Комисията от 16 юни 2008 година за изменение на приложение II към Регламент (ЕО) № 336/2006 на Европейския парламент и на Съвета за прилагане на Международния кодекс за управление на безопасността в рамките на Общността по отношение на образеца на формулярите <sup>(2)</sup> следва да бъде включен в Споразумението,

РЕШИ:

## Член 1

В точка 56у (Регламент (ЕО) № 336/2006 на Европейския парламент и на Съвета) от приложение XIII към Споразумението се добавя следният текст:

„ , изменен със:

— **32008 R 0540**: Регламент (ЕО) № 540/2008 на Комисията от 16 юни 2008 г. (ОВ L 157, 17.6.2008 г., стр. 15).“

## Член 2

Текстовете на Регламент (ЕО) № 540/2008 на исландски и норвежки език, които следва да се публикуват в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

## Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 8 ноември 2008 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП. (\*)

## Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 7 ноември 2008 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Н.С. принц Nikolaus von LIECHTENSTEIN

(1) ОВ L 309, 20.11.2008 г., стр. 30.

(2) ОВ L 157, 17.6.2008 г., стр. 15.

(\*) Без отбелязани конституционни изисквания.

## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 118/2008

от 7 ноември 2008 година

за изменение на приложение XIII (Транспорт) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение XIII към Споразумението бе изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 104/2008 от 26 септември 2008 г. <sup>(1)</sup>.
- (2) Регламент (ЕО) № 2320/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2002 г. относно създаване на общи правила за сигурността на гражданското въздухоплаване <sup>(2)</sup> беше включен в Споразумението с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 61/2004 от 26 април 2004 г. <sup>(3)</sup> със специфичните за всяка страна адаптации.
- (3) Регламент (ЕО) № 358/2008 на Комисията от 22 април 2008 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 622/2003 за определяне на мерки за прилагане на общи основни стандарти относно сигурността на въздухоплаването <sup>(4)</sup> следва да бъде включен в Споразумението,

РЕШИ:

## Член 1

Към точка 66и (Регламент (ЕО) 622/2003 на Комисията) от приложение XIII към Споразумението се добавя следното тире:

„— **32008 R 0358**: Регламент (ЕО) № 358/2008 на Комисията от 22 април 2008 г. (ОВ L 111, 23.4.2008 г., стр. 5).“

## Член 2

Текстовете на Регламент (ЕО) № 358/2008 на исландски и норвежки език, които следва да се публикуват в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

## Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 8 ноември 2008 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

## Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 7 ноември 2008 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Н.С. принц Nikolaus von LIECHTENSTEIN

<sup>(1)</sup> ОВ L 309, 20.11.2008 г., стр. 30.

<sup>(2)</sup> ОВ L 355, 30.12.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 277, 26.8.2004 г., стр. 175.

<sup>(4)</sup> ОВ L 111, 23.4.2008 г., стр. 5.

(\*) Без отбелязани конституционни изисквания.



## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 119/2008

от 7 ноември 2008 година

за изменение на приложение XIII (Транспорт) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение XIII към Споразумението бе изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 104/2008 от 26 септември 2008 г. <sup>(1)</sup>.
- (2) Регламент (ЕО) № 287/2008 на Комисията от 28 март 2008 година за удължаване на периода на валидност, посочен в член 2в, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1702/2003 <sup>(2)</sup> следва да бъде включен в Споразумението,

РЕШИ:

## Член 1

Следната точка се въвежда след точка 66п (Регламент (ЕО) № 1702/2003 на Комисията) от приложение XIII към Споразумението:

„66па. **32008 R 0287**: Регламент (ЕО) № 287/2008 на Комисията от 28 март 2008 година за удължаване на периода на валидност, посочен в член 2в, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1702/2003 (ОВ L 87, 29.3.2008 г., стр. 3).“

## Член 2

Текстовете на Регламент (ЕО) № 287/2008 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурка за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

## Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 8 ноември 2008 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

## Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 7 ноември 2008 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Н.С. принц Nikolaus von LIECHTENSTEIN

<sup>(1)</sup> ОВ L 309, 20.11.2008 г., стр. 30.

<sup>(2)</sup> ОВ L 87, 29.3.2008 г., стр. 3.

(\*) Без отбелязани конституционни изисквания.

## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 120/2008

от 7 ноември 2008 година

за изменение на приложение XV (Държавна помощ) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

Като взе предвид Споразумението за Европейско икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение XV към Споразумението бе изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 55/2007 от 8 юни 2007 г. <sup>(1)</sup>
- (2) Регламент (ЕО) № 800/2008 на Комисията от 6 август 2008 година относно деклариране на някои категории помощи за съвместими с общия пазар в приложение на членове 87 и 88 от Договора (Общ регламент за групово освобождаване) <sup>(2)</sup> следва да бъде включен в Споразумението.
- (3) Регламент (ЕО) № 800/2008 отменя Регламент (ЕО) № 1628/2006 на Комисията <sup>(3)</sup>, който е включен в Споразумението и който съответно следва да отпадне от Споразумението.
- (4) Регламенти (ЕО) № 68/2001 <sup>(4)</sup>, (ЕО) № 70/2001 <sup>(5)</sup>, (ЕО) № 2204/2002 <sup>(6)</sup> на Комисията, които са включени в Споразумението, са с изтекъл срок на валидност и поради това следва да отпаднат от Споразумението,

РЕШИ:

## Член 1

Приложение XV към споразумението се изменя, както следва:

1. Текстовете на точка 1г (Регламент (ЕО) № 68/2001 на Комисията), точка 1е (Регламент (ЕО) № 70/2001 на Комисията), точка 1ж (Регламент (ЕО) № 2204/2002 на Комисията) и точка 1и (Регламент (ЕО) № 1628/2006 на Комисията) заедно със съответстващите им раздели се заличават, считано от 1 януари 2009 г.
2. След точка 1и (Регламент (ЕО) № 1628/2006 на Комисията) се добавя следното:

**„Помощ за малки и средни предприятия, изследователска дейност, развой, иновации, опазване на околната среда, регионални инвестиции, предприемачество сред жените, заетост и обучение**

1й. **32008 R 0800:** Регламент (ЕО) № 800/2008 на Комисията от 6 август 2008 година относно деклариране на някои категории помощи за съвместими с общия пазар в приложение на членове 87 и 88 от Договора (Общ регламент за групово освобождаване) (ОВ L 214, 9.8.2008 г., стр. 3).

За целите на настоящото Споразумение разпоредбите на този регламент се четат по следния начин:

- а) Думите „член 87, параграф 1 от Договора“ се четат „член 61, параграф 1 от Споразумението за ЕИП“;
- б) Думите „членове 87 и 88 от Договора“ се четат „членове 61 и 62 от Споразумението за ЕИП“;
- в) Думите „член 87, параграф 3 от Договора“ се четат „член 61, параграф 3 от Споразумението за ЕИП“;

<sup>(1)</sup> ОВ L 266, 11.10.2007 г., стр. 15.

<sup>(2)</sup> ОВ L 214, 9.8.2008 г., стр. 3.

<sup>(3)</sup> ОВ L 302, 1.11.2006 г., стр. 29.

<sup>(4)</sup> ОВ L 10, 13.1.2001 г., стр. 20.

<sup>(5)</sup> ОВ L 10, 13.1.2001 г., стр. 33.

<sup>(6)</sup> ОВ L 337, 13.12.2002 г., стр. 3.

- г) Думите „член 87, параграф 3, буква а) от Договора“ се четат „член 61, параграф 3, буква а) от Споразумението за ЕИП“;
- д) Думите „член 87, параграф 3, буква в) от Договора“ се четат „член 61, параграф 3, буква в) от Споразумението за ЕИП“;
- е) По отношение на държавите от ЕАСТ думите „член 88, параграф 3 от Договора“ се четат „член 1, параграф 3 от част 1 от протокол 3 към Споразумението за надзор и съд“;
- ж) Думите „съвместим с общия пазар“ се четат „съвместим с функционирането на Споразумението за ЕИП“;
- з) Думата „Комисия“ се чете „компетентен надзорен орган, съгласно дефиницията на член 62 от Споразумението за ЕИП“;
- и) Думите „регистри на Общността“ се четат „регистри на територията, за която се отнася Споразумението за ЕИП“;
- й) Думите „Приложение I към Договора за ЕО“ се четат „изброени в допълнението към настоящото приложение и попадащи в приложното поле на споразумението за ЕИП“;
- к) Думите „финансиране от Общността“ се четат „финансиране от Общността или от ЕИП“;
- л) Препратките към законодателството на Общността не означават, че държавите от ЕАСТ са длъжни да спазват законодателството на Общността, в случаите когато то не е включено в Споразумението.“

3. В заглавието на допълнението изразът „1е(ж)“ се заменя с „1й(й)“.

#### Член 2

Текстовете на Регламент (ЕО) № 800/2008 на исландски и норвежки език, които следва да бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

#### Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 8 ноември 2008 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

#### Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 7 ноември 2008 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Н.С. принц Nikolaus von LIECHTENSTEIN

---

(\*) Без отбелязани конституционни изисквания.

## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 121/2008

от 7 ноември 2008 година

за изменение на приложение XX (Околна среда) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение XX към Споразумението бе изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 106/2008 от 26 септември 2008 г. <sup>(1)</sup>
- (2) Регламент (ЕО) № 2077/2004 на Комисията от 3 декември 2004 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 2037/2000 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на използването на агенти за преработка <sup>(2)</sup>, следва да бъде включен в Споразумението,

РЕШИ:

## Член 1

В точка 21аа (Регламент (ЕО) № 2037/2000 на Европейския парламент и на Съвета) от приложение XX към Споразумението се добавя следното тире:

„— **32004 R 2077**: Регламент (ЕО) № 2077/2004 на Комисията от 3 декември 2004 г. (ОВ L 359, 4.12.2004 г., стр. 28).“

## Член 2

Текстовете на Регламент (ЕО) № 2077/2004 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

## Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 8 ноември 2008 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

## Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 7 ноември 2008 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Н.С. принц Nikolaus von LICHTENSTEIN

<sup>(1)</sup> ОВ L 309, 20.11.2008 г., стр. 33.

<sup>(2)</sup> ОВ L 359, 4.12.2004 г., стр. 28.

(\*) Без отбелязани конституционни изисквания.

## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 122/2008

от 7 ноември 2008 година

за изменение на приложение XX (Околна среда) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение XX към Споразумението бе изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 106/2008 от 26 септември 2008 г. <sup>(1)</sup>
- (2) Регламент (ЕО) № 1379/2007 на Комисията от 26 ноември 2007 година за изменение на приложения IA, IB, VII и VIII към Регламент (ЕО) № 1013/2006 на Европейския парламент и на Съвета относно превози на отпадъци с цел да се вземат предвид техническият прогрес и промените, одобрени съгласно Базелската конвенция <sup>(2)</sup>, следва да бъде включен в Споразумението,

РЕШИ:

## Член 1

В точка 32в (Регламент (ЕО) № 1013/2006 на Европейския парламент и на Съвета) от приложение XIII към Споразумението се добавя следният текст:

„ , изменен със:

— **32007 R 1379**: Регламент (ЕО) № 1379/2007 на Комисията от 26 ноември 2007 г. (ОВ L 309, 27.11.2007 г., стр. 7).“

## Член 2

Текстовете на Регламент (ЕО) № 1379/2007 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

## Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 8 ноември 2008 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

## Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 7 ноември 2008 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

H.C. принц Nikolaus von LIECHTENSTEIN

<sup>(1)</sup> ОВ L 309, 20.11.2008 г., стр. 33.

<sup>(2)</sup> ОВ L 309, 27.11.2007 г., стр. 7.

(\*) С отбелязани конституционни изисквания.

## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 123/2008

от 7 ноември 2008 година

за изменение на приложение XXI (Статистика) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение XXI към Споразумението бе изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 108/2008 от 26 септември 2008 г. <sup>(1)</sup>
- (2) Регламент (ЕО) № 295/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2008 г. относно структурната бизнес статистика (преработен) <sup>(2)</sup>, следва да бъде включен в Споразумението.
- (3) Регламент (ЕО) № 295/2008 отменя Регламент (ЕС, Евратом) № 58/97 на Съвета <sup>(3)</sup>, който е включен в Споразумението и който следователно трябва да отпадне от Споразумението,

РЕШИ:

## Член 1

Приложение XXI към Споразумението се изменя, както следва:

1. Текстът от точка 1 (Регламент (ЕС, Евратом) № 58/97 на Съвета) се заменя със следния текст:

„**32008 R 0295**: Регламент (ЕО) № 295/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2008 г. относно структурната бизнес статистика (преработен) (ОВ L 97, 9.4.2008 г., стр. 13).

За целите на настоящото Споразумение разпоредбите на този регламент се изменят по следния начин:

Лихтенщайн се освобождава от задължението да събира данните, изисквани с този регламент, с изключение на подробния модул за структурна статистика за бизнес демографията съгласно член 3, параграф 2, буква и).

Лихтенщайн ще предостави изискваните данни за първи път за 2009 г.“

2. След точка 20в (Регламент (ЕО) № 1893/2006 на Европейския парламент и на Съвета) се добавя следната точка:

„ изменен с:

— **32008 R 0295**: Регламент (ЕО) № 295/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2008 г. (ОВ L 97, 9.4.2008 г., стр. 13).“

## Член 2

Текстовете на Регламент (ЕО) № 295/2008 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз, са автентични.

<sup>(1)</sup> ОВ L 309, 20.11.2008 г., стр. 37.

<sup>(2)</sup> ОВ L 97, 9.4.2008 г., стр. 13.

<sup>(3)</sup> ОВ L 14, 17.1.1997 г., стр. 1.

*Член 3*

Настоящото решение влиза в сила на 8 ноември 2008 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

*Член 4*

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 7 ноември 2008 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

*Председател*

Н.С. принц Nikolaus von LIECHTENSTEIN

---

(\*) Без отбелязани конституционни изисквания.

## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 124/2008

от 7 ноември 2008 година

за изменение на приложение XXI (Статистика) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение XXI към Споразумението бе изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 108/2008 от 26 септември 2008 г. <sup>(1)</sup>
- (2) Регламент (ЕО) № 453/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2008 г. относно тримесечната статистика за свободните работни места в Общността <sup>(2)</sup>, следва да бъде включен в Споразумението,

РЕШИ:

## Член 1

След точка 18фб (Регламент (ЕО) № 10/2008 на Комисията) от приложение XXI към Споразумението се добавя следната точка:

„18х. **32008 R 0453**: Регламент (ЕО) № 453/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2008 г. относно тримесечната статистика за свободните работни места в Общността (ОВ L 145, 4.6.2008 г., стр. 234).

За целите на настоящото Споразумение разпоредбите на този регламент се изменят по следния начин:

Този регламент не се прилага в Лихтенщайн.“

## Член 2

Текстовете на Регламент (ЕО) № 453/2008 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз, са автентични.

## Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 8 ноември 2008 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

## Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на 7 ноември 2008 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Н.С. принц Nikolaus von LIECHTENSTEIN

<sup>(1)</sup> ОВ L 309, 20.11.2008 г., стр. 37.

<sup>(2)</sup> ОВ L 145, 4.6.2008 г., стр. 234.

(\*) Без отбелязани конституционни изисквания.



## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 125/2008

от 7 ноември 2008 година

за изменение на приложение XXI (Статистика) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение XXI към Споразумението бе изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 108/2008 от 26 септември 2008 г. <sup>(1)</sup>.
- (2) Регламент (ЕО) № 452/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2008 г. относно изготвянето и развитието на статистика в областта на образованието и обучението през целия живот <sup>(2)</sup>, следва да бъде включен в Споразумението,

РЕШИ:

## Член 1

След точка 18х (Регламент (ЕО) № 453/2008 на Европейския парламент и на Съвета) от приложение XXI към споразумението се добавя следната точка:

„18ц. **32008 R 0452:** Регламент (ЕО) № 452/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2008 г. относно изготвянето и развитието на статистика в областта на образованието и обучението през целия живот (ОВ L 145, 4.6.2008 г., стр. 227).

За целите на настоящото Споразумение разпоредбите на този регламент се изменят по следния начин:

Лихтенщайн се освобождава от задължението да събира данните, изисквани с този регламент с изключение на данните по отношение на основното образование и долния курс на средното образование.“

## Член 2

Текстовете на Регламент (ЕО) № 452/2008 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

## Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 8 ноември 2008 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

## Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 7 ноември 2008 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Н.С. принц Nikolaus von LIECHTENSTEIN

<sup>(1)</sup> ОВ L 309, 20.11.2008 г., стр. 37.

<sup>(2)</sup> ОВ L 145, 4.6.2008 г., стр. 227.

(\*) Без отбелязани конституционни изисквания.

## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 126/2008

от 7 ноември 2008 година

за изменение на приложение XXI (Статистика) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение XXI към Споразумението бе изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 108/2008 от 26 септември 2008 г. <sup>(1)</sup>
- (2) Регламент (ЕО) № 451/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2008 година за установяване на нова статистическа класификация на продуктите по дейности (КПД) и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 3696/93 на Съвета <sup>(2)</sup>, следва да бъде включен в Споразумението.
- (3) Регламент (ЕО) № 472/2008 на Комисията от 29 май 2008 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 1165/98 относно краткосрочната статистика по отношение на първата базова година, приложима към временните редове в съответствие с NACE Rev. 2, и за временните редове отпреди 2009 г., които следва да се предават в съответствие с NACE Rev. 2, по отношение на нивото на детайлност, на формата, на първия референтен период и на референтния период <sup>(3)</sup>, следва да бъде включен в Споразумението.
- (4) Регламент (ЕО) № 606/2008 на Комисията от 26 юни 2008 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 831/2002 за прилагане на Регламент (ЕО) № 322/97 на Съвета относно статистиката на Общността във връзка с достъпа до поверителни данни за научни цели <sup>(4)</sup>, следва да бъде включен в Споразумението.
- (5) Регламент (ЕО) № 451/2008 отменя, считано от 1 януари 2008 г. Регламент (ЕИО) № 3696/93 на Съвета <sup>(5)</sup>, който е включен в Споразумението и който следователно трябва да отпадне от Споразумението,

РЕШИ:

## Член 1

Приложение XXI към Споразумението се изменя, както следва:

1. Текстът от точка 206 (Регламент (ЕИО) № 3696/93 на Съвета) се заменя със следния текст:

„**32008 R 0451**: Регламент (ЕО) № 451/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2008 година за установяване на нова статистическа класификация на продуктите по дейности (КПД) и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 3696/93 (ОВ L 145, 4.6.2008 г., стр. 65).“

<sup>(1)</sup> ОВ L 309, 20.11.2008 г., стр. 37.

<sup>(2)</sup> ОВ L 145, 4.6.2008 г., стр. 65.

<sup>(3)</sup> ОВ L 140, 30.5.2008 г., стр. 5.

<sup>(4)</sup> ОВ L 166, 27.6.2008 г., стр. 16.

<sup>(5)</sup> ОВ L 342, 31.12.1993 г., стр. 1.

2. След точка 2в (Регламент (ЕО) № 1503/2006 на Комисията) се добавя следната точка:

„2г. **32008 R 0472**: Регламент (ЕО) № 472/2008 на Комисията от 29 май 2008 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 1165/98 относно краткосрочната статистика по отношение на първата базова година, приложима към временните редове в съответствие с NACE Rev. 2, и за временните редове отпреди 2009 г., които следва да се предават в съответствие с NACE Rev. 2, по отношение на нивото на детайлност, на формата, на първия референтен период и на референтния период (ОВ L 140, 30.5.2008 г., стр. 5).“

3. След точка 176 (Регламент (ЕО) № 831/2002 на Комисията) се добавя следното тире:

„— **32008 R 0606**: Регламент (ЕО) № 606/2008 на Комисията от 26 юни 2008 г. (ОВ L 166, 27.6.2008 г., стр. 16).“

#### Член 2

Текстовете на Регламент (ЕО) № 451/2008, Регламент (ЕО) № 472/2008 и Регламент (ЕО) № 606/2008 на исландски и на норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

#### Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 8 ноември 2008 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

#### Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 7 ноември 2008 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Н.С. принц Nikolaus von LIECHTENSTEIN

---

(\*) Без отбелязани конституционни изисквания.